

**IMPIANTI DI
DEPURAZIONE** acque
reflue provenienti da
SCATOLIFICI e produzione
CARTONE ONDULATO



www.depurpadana.com

ECOBLOCK®

Impianto biologico monoblocco serie ECOBLOCK®,
funzionante ad innovativa tecnologia MBR,
fornito completo di allacciamenti elettroidraulici.
PRONTO ALL'USO E AMOVIBILE.

SAREMO PRESENTI A:

ECOMONDO

3 - 6 NOVEMBRE 2020
RIMINI EXPO CENTRE - ITALY

PAD 3 - STAND 003

ECOSAR®

Impianto chimico-fisico
monoblocco di elevata
qualità, costruzione
in acciaio inox,
polipropilene
e vetroresina.



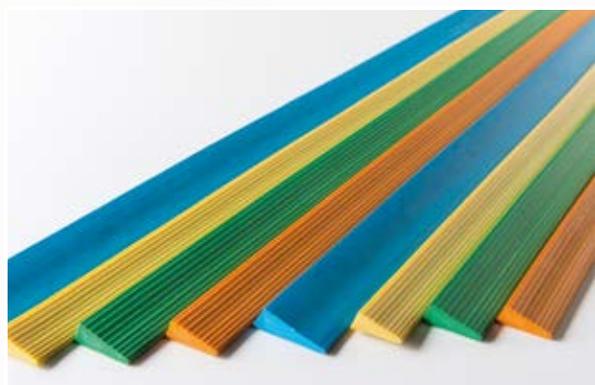
A collection of brown cardboard boxes and their flat net patterns on a white surface. The boxes are in various stages of assembly, some fully formed and others as flat sheets. The net patterns are drawn in light brown lines on white paper. The overall scene is a top-down view of a workspace for box design.

**Per ogni esigenza,
la soluzione perfetta**

GRUPPO

Logics

PACKAGING SOLUTIONS



Nata dall'esperienza del Gruppo Logics, Mito s.r.l. progetta e realizza sistemi e soluzioni personalizzate per il settore del packaging.

Spiccata creatività, forte propensione all'innovazione e qualità garantita made in Italy rendono l'azienda un punto di riferimento per cartotecniche, fustellifici e scatolifici in ambito di materiali, macchine e software.

MITO. Your partner in packaging solutions.

MITO

www.mitomatrix.com

Via I° Maggio, 218 - 24045 Fara Gera d'Adda (BG) IT
+39 0363 398927 - info@mitomatrix.com

BOX-MAKING EVOLVED



JSFolder 900/1200 FFG

Upgrade Version Since Launch In 2015
High-graphic Printing Available Now

350 sheets per minute

Fast setup within
2 minutes

Excellent folding pre-
cision up to $\pm 1.5\text{mm}$

High-graphic printing
precision up to $\pm 0.3\text{mm}$

IS YOUR SINGLE FACER OUT OF DATE? WE ARE YOUR BETTER OPTION G-PRO SINGLE FACER FROM J.S. MACHINE



- Installation within **3 days**
- Efficient cassette change
- Easy operation & maintenance
- Main outsourcing parts from European brand
- Support third-party production management system



- 4** Natale 2020: packaging e grafiche sobrie per un Natale più naturale
- 6** Christmas 2020: sober packaging and graphics for a more natural Christmas
- 12** Gruppo Isem: innovazione tecnologica e sviluppo ecosostenibile per continuare a crescere e conquistare la leadership nel mercato europeo
- 14** Isem Group: technological innovation and eco-sustainable development to continue to grow and conquer leadership in the European market
- 20** Grafiche Lambro adotta il software Packway di B+B International per una gestione completa di packaging & display
- 22** Grafiche Lambro adopts Packway software by B+B International for a complete management of packaging & display
- 32** L'economia circolare applicata al comparto del cartone ondulato
- 34** The circular economy applied to the corrugated cardboard sector
- 40** Accoppiatura foglio a foglio - Passato, presente e tendenze per il futuro
- 42** Sheet-to-sheet litho lamination - Past, present and trends for the future
- 48** News Tecnologie
News Technologies
- 60** Digital transformation e smart manufacturing nel packaging - Come affrontarla con un ecosistema integrato
- 62** Digital transformation and smart manufacturing in the packaging market - How to deal with it with an integrated ecosystem
- 66** Terza linea Ergosa Impack per DS Smith Packaging
- 68** A third Impack Ergosa for DS Smith Packaging
- 70** News Dall'industria
News from industry
- 80** Stampa digitale ad alta velocità su prodotti tissue con Kodak
- 82** High speed digital print on tissue products with Kodak
- 86** Come cambierà lo shopping degli italiani dopo il Covid-19
- 88** How is the Italian shopping going to change after Covid-19
- 92** Innovazione sostenibile con Fresco Senso
- 94** Sustainable innovation with Fresco Senso
- 96** Tutte le soluzioni Yale per la produzione di pasta di cellulosa e il riciclo
- 98** All about Yale solutions for pulp production and recycling
- 102** News Etichette Materiali
News Materials
- 112** Indice inserzionisti
Advertiser table

Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 62 del 8 febbraio 1988

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità:
Direction, editing, administration and advertising:
CIESSEGI Editrice S.n.c.
Via G. Di Vittorio 30
20090 Pantigliate - (Milano) Italy
phone +39 02 90687158
fax +39 02 9067591
corrugate@converter.it
www.converter.it

@ConverterFlexo

www.youtube.com/converterwebtv

https://www.linkedin.com/company/converter-italy/

issuu.com/converteritaly

www.facebook.com/converter.italy/

Direttore responsabile/Editor:
Stefano Giardini
Coord. redazionale/Chief editor:
Andrea Spadini
Redazione/Editorial staff:
Massimo Giardini
Barbara Bernardi
Impaginazione e grafica/Graphics:
Paola Barteselli

Ciessegi Editrice Snc
Stampa/Print:
GRAFICHE GIARDINI s.r.l.
Pantigliate - MI
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

© Copyright - tutti i diritti sono riservati.

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

The logo for CRAB, featuring a stylized red gear icon to the left of the word "CRAB" in a bold, black, sans-serif font.

**TRASPORTA AUTOMATICAMENTE LE TUE BOBINE
CON LA MASSIMA SICUREZZA**

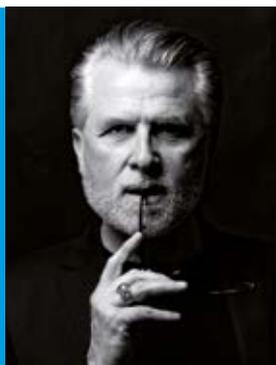


PARA

 parasrl.com

QUALITY | WITHOUT COMPROMISES

Natale 2020: packaging e grafiche sobrie per un Natale più naturale



Michele Bondani,
fondatore e titolare
di Packaging in Italy

FRA POCHE SETTIMANE GLI SCAFFALI INIZIERANNO A RIEMPIRSI DI PANETTONI E PANDORI, UNA VERA E PROPRIA ESPLOSIONE DI COLORI ILLUMINERANNO I PUNTI VENDITA TEATRO DI UNA BATTAGLIA, QUELLA DEI LIEVITATI DA RICORRENZA CHE VEDONO IN MICHELE BONDANI DI PACKAGING IN ITALY UNO DEI MASSIMI ESPERTI A LIVELLO MONDIALE. APPROFONDIAMO CON LUI LE STRATEGIE CHE GUIDANO LE AZIENDE DOLCIARIE PER VINCERE OGNI ANNO LA CONCORRENZA E TRADURRE IN PROGETTI LE NUOVE TENDENZE IN ATTO NEL MERCATO...

Verso i primi di novembre, deposte le armi di Halloween è già tempo di pensare al Natale. Panettoni e pandori sono già pronti a sfidarsi a colpi di estetica e messaggi accattivanti, attraverso stampe, nobilitazioni, colori e slogan per attirare l'attenzione del consumatore verso il dolce per eccellenza del periodo natalizio italiano.

La nostra rubrica "Strategie in pillole" ci porta ad affrontare con Michele Bondani uno dei temi che più lo hanno reso celebre fra i produttori di lievitati da ricorrenza, e che lo hanno portato a collaborare con le più importanti aziende italiane del settore. Chi meglio di Michele può dunque spiegarci che cosa si nasconde dietro le scatole che vediamo ogni anno e quali strategie studiano le aziende e gli uffici marketing per giocarsi in pochi giorni buona parte della fetta del fatturato aziendale.



"Il lievitato da ricorrenza è la classica medaglia a due facce, se da un lato è tutto bello, dall'altro si nascondono insidie che possono portare le aziende verso il baratro. Di questi player di mercato, chi non ha nella sua family brand un prodotto continuativo, all'incirca fa l'87% del suo fatturato nella ricorrenza natalizia. In Italia i player di mercato capaci di conquistarsi gran parte della fiducia della clientela si contano sulle dita di una mano, poi troviamo certamente altre aziende che si posizionano al di sotto o al di sopra di questo benchmark ma che non hanno numeri rilevanti dal punto di vista statistico", esordisce Michele Bondani.

PANETTONI E PANDORI DAL PACKAGING CON UN PROFITTO GENETICO

La soluzione di confezionamento comunemente scelta per pandori e panettoni è il classico astuccio cartotecnico all'interno del quale è contenuto il prodotto nel

**CONVERTING
OPEN HOUSE
at SEI Laser:
22-23
OCTOBER
2020**



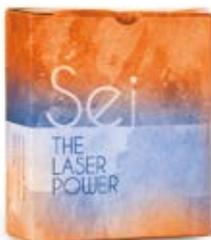
THE NEW LASER WAY

REGISTRATION



PAPERONE 7000

The most technologically advanced system for digital converting and finishing of B1 sheet materials.



SPECIALLY
DESIGNED
FOR PACKAGING
AND FOLDING
CARTON.

INDUSTRIAL
LASER SYSTEMS
FOR CONVERTING
INDUSTRY



SEI S.p.A.
T. +39 035 4376016
info@seilaser.com
www.seilaser.com

sacchetto di cellophane neutro non stampato. Diciamo che comunque il ruolo di packaging primario è quello dell'astuccio in cartoncino. Sia per il panettone che per il pandoro troviamo esempi di packaging dal profitto genetico, ovvero capaci di generare vendite e avere successo perché riescono a riunire in un'unica soluzione l'unicità del prodotto, visual, format e struttura, rendendolo riconoscibile sullo scaffale proprio per la sua unicità. In questo caso specifico stiamo parlando dell'astuccio cilindrico termosaldato utilizzato dalla Bauli per il pandoro e dell'astuccio ottagonale con quattro facciate più grandi e quattro più piccole di Melegatti, due confezioni che hanno fatto tendenza.

“Parlando di packaging, la cosa divertente che mi ha visto coinvolto in prima persona con alcune di queste aziende con le quali collaboro, è il fatto che abbiamo cercato di scegliere soluzioni dal profitto genetico, ovvero differenzianti dal punto di vista strutturale e questo rappresenta il primo passo per non trovarsi coinvolti nella mera battaglia del prezzo con tutti gli altri produttori. Un'altra decisione fondamentale risultata vincente è stata quella di scegliere per ognuna di queste soluzioni dei codici colore specifici a livello aziendale. Anni fa ho collaborato con Melegatti, raggiungendo dei risultati di vendita straordinari grazie alla creazione di un'immagine del marchio ben definita per tutti i prodotti azienda-



li, partendo dal loro packaging dal profitto genetico del pandoro e declinandolo anche per il panettone. Da circa quattro anni gli stessi risultati eclatanti li abbiamo ottenuti riposizionando il Brand Paluani con tutta la nuova coordinazione d'immagine, capace di registrare un +40% e 2 milioni di € in più anno su anno

Fotografa il QR code qui accanto per vedere la case history sul packaging positioning che ha visto protagonista l'azienda Paluani



Attraverso il codice colore, dal bianco al lilla, dal rosso al blu, ogni azienda si è creata una propria identità e riconoscibilità sul mercato. Diciamocelo chiaramente, quello che una volta era percepito dai consumatori come un prodotto di “lusso”, a partire dagli anni '90 ha notevolmente abbassato la percezione di sé, puntando a sfondare sul mercato con prezzi molto bassi, facendo perdere valore a un grande prodotto.

ENGLISH Version

Christmas 2020: sober packaging and graphics for a more natural Christmas

IN A FEW WEEKS SHELVES WILL BEGIN TO FILL UP WITH PANETTONE AND PANDORO, A REAL EXPLOSION OF COLORS WILL ILLUMINATE THE STORES THAT ARE THE SCENE OF THE BATTLE OF LEAVENED PRODUCTS FOR SPECIAL OCCASIONS; MICHELE BONDANI OF PACKAGING IN ITALY IS ONE OF THE WORLD'S LEADING EXPERTS FOR THESE PRODUCTS. LET'S DISCUSS WITH HIM THE STRATEGIES THAT GUIDE CONFECTIONERY COMPANIES TO WIN THE COMPETITION EVERY YEAR AND TRANSLATE THE NEW TRENDS IN THE MARKET INTO PROJECTS...

Towards the beginning of November, put down Halloween weapons, it's already time to think about Christmas. Panettone and pandoro are ready to challenge each other with strokes of aesthetics and captivating mes-

sages, through prints, finishings, colors and slogans to attract consumer's attention to the dessert par excellence of Italian Christmas period. Our column "Strategies in pills" leads us to face with Michele Bondani one of the

themes that made him famous among the producers of leavened products for special occasions, and which led him to collaborate with the most important Italian companies in the sector. Who better than Michele can therefore explain to us what is hidden behind the boxes we see every year and what strategies companies and marketing offices study to gain a large part of the company's turnover in a few days. "The leavened product is the classic

two-sided medal, if on one hand everything is beautiful, on the other there are pitfalls that can lead companies to the abyss. I we consider these market players, those who do not have an ongoing product in their family brand make approximately 87% of their turnover during Christmas period. In Italy, the market players capable of gaining a large part of the customer's trust can be counted on the fingers of one hand, then we certainly find other companies that are



NON RIMANERE NEL **PASSATO**
CON UN SEMPLICE IMBALLO!
ENTRA NEL **FUTURO** CON **INNOVA GROUP**



AZIENDA LEADER NELLA PRODUZIONE DI IMBALLI E CARTOTECNICA

- *€ 60 milioni investiti in 10 anni*
- *Innovazione tecnologica ai massimi livelli*
 - *50 anni di esperienza*
- *Produzione autonoma dalla materia prima al prodotto finito*
- *Miglior offerta qualità prezzo sul mercato*

www.innovagroup.it

INNOVA
G R O U P

ADVANCED PACKAGING SOLUTIONS



IL GRANDE SUCCESSO DEI PRODOTTI DI NICCHIA

Negli ultimi anni si sono create pertanto nuove situazioni di mercato, che hanno visto sempre più il panettone e il pandoro di qualità inserito all'interno dei cesti natalizi, sempre e comunque in un'ottica industriale, mentre dal punto di vista artigianale c'è stato un notevole impulso nelle pasticcerie e nelle piccole produzioni capaci di ridare a questo straordinario dolce che è il panettone il ruolo di "Re delle festività natalizie" che merita, e facendo sfoggio di soluzioni di packaging molto belle, personalizzate anche nelle piccole quantità proprio grazie alle tecnologie di stampa e trasformazione digitali.

"Mi viene in mente una bellissima case-history a proposito del prodotto artigianale di nicchia che riguarda un'azienda siciliana protagonista di un'azione di co-branding con Dolce&Gabbana, che ha creato un panettone tradizionale, inserendo all'interno della confezione anche una crema

spalmabile al pistacchio di Bronte e posizionando il prodotto a livelli di alta pasticceria e quindi anche a prezzi da boutique, creando un prodotto unico nel suo genere e costruendogli attorno un'aurea di unicità e di tipicità, proprio quello che cerca il consumatore oggi in un prodotto di nicchia: il panettone ha avuto successo, anche in una zona d'Italia dove il culto di questo dolce non è poi così vivo e acceso come a Milano", aggiunge Michele.

IL PROBLEMA DELLA STAGIONALITÀ: CON VISIONE E STRATEGIA È POSSIBILE GARANTIRSI CONTINUITÀ E PRESENZA PER TUTTO L'ANNO

A livello generale uno dei principali problemi che l'industria del lievitato da ricorrenza si trova ad affrontare da sempre è legato alla stagionalità di questo dolce, al contrario all'estero viene vissuto come un prodotto da consumare tutto l'anno. Se quindi queste aziende dolciarie registravano circa l'87% del fatturato nel periodo natalizio, il restante 13% viene realizzato a Pasqua con le colombe, di fatto legando le attività commerciali con tutti i rischi annessi e connessi a soli due momenti dell'anno. "Le aziende ben strutturate, gestite da manager di alto livello come ad esempio Bauli hanno capito che per garantirsi un futuro avrebbero dovuto crearsi spazi di mercato in

positioned below or above this benchmark but which do not have relevant numbers from statistical point of view", begins Michele Bondani.

PANETTONE AND PANDORO WITH A GENETIC PROFIT PACKAGING

The commonly chosen packaging solution for pandoro and panettone is the classic cardboard box inside which the product is contained in the neutral unprinted cellophane bag. Let's say that the primary packaging role is the one of cardboard box. For both panettone and pandoro we find examples of packaging with genetic profit, these are capable of generating sales and being successful because they are able to bring together the uniqueness of the product, visual, format and structure in a single solution, making it recognizable on the shelf for its uniqueness. In this specific case we are talking about the heat-sealed cylindrical case used by Bauli for the pandoro and the octagonal case with four larger and four smaller sides by Melegatti,

two packs that have set a trend.

"Speaking about packaging, the funny thing that got me personally involved with some of these companies with which I collaborate, is the fact that we have tried to choose solutions with genetic profit, that is differentiating from a structural point of view and this represents the first step to avoid getting involved in the mere price battle with all the other producers. Another key decision that is resulted successful was to choose company-specific color codes for each of these solutions. Years ago I collaborated with Melegatti, achieving extraordinary sales results thanks to the creation of a well-defined brand image for all company products, starting from their packaging with the genetic profit of pandoro and also declining it for panettone.

For about four years we have obtained the same striking results by repositioning the Paluani Brand with all the new image coordination, capable of recording +40% and € 2 million more year on year.

Through the color code, from white to lilac, from red to blue, each company has created its own identity and recognition on the market. Let's face it clearly, what was once perceived by consumers as a "luxury" product, since the 90s has significantly lowered its perception, aiming to break into the market with very low prices, in this way a great product lost value.

THE GREAT SUCCESS OF NICHE PRODUCTS

In recent years, therefore, new market situations have arisen, which have seen more and more quality panettone and pandoro placed inside Christmas baskets, always and in any case with an industrial point of view, while from the artisan point of view there was a significant boost in pastry shops and small productions capable of giving this extraordinary panettone dessert its deserved role of "King of the Christmas holidays", and showing off very beautiful packaging solutions, customized even in small quantities thanks to digital printing

and converting technologies.

"A beautiful case history about the niche artisan product concerns a Sicilian company that is the protagonist of a co-branding action with Dolce & Gabbana, which created a traditional panettone, also inserting a Bronte pistachio spread cream and positioning the product at high pastry levels and therefore also at boutique prices,



SCOPRI I VANTAGGI DEL TRATTAMENTO PLASMA

Il trattamento plasma è un trattamento superficiale utilizzato su materiali plastici, cartonaggi e metalli per:

- 1 migliorare l'ancoraggio della colla nella produzione di astucci pieghevoli e scatole
- 2 migliorare l'adesione e la tenuta di inchiostri, vernici, collanti, guarnizioni, sigillanti e rivestimenti
- 3 pulire e rimuovere polveri e residui oleosi

Ferrarini & Benelli propone soluzioni che si possono integrare in linea o utilizzare in laboratorio.

Il trattamento plasma è di facile installazione e utilizzo ed ha un basso consumo energetico.

Applicazioni principali

- Linee piega incolla • Linee di stampa ink jet e tampografiche
- Codificazione e marcatura • Etichettatura • Dosatori e miscelatori





altri settori e hanno creato quindi prodotti per la colazione, per le merendine e via dicendo. Balocco, altra grande azienda molto ben gestita, qualche anno fa ha deciso di lanciarsi nell'avventura dei biscotti. Oggi Balocco, grazie a una visione strategica lungimirante è riconosciuta sugli scaffali non solo nel periodo natalizio, ma è presente a colazione con i biscotti o con le merende utilizzate dai ragazzini di milioni di famiglie italiane".

Oggi chi opera nei prodotti da ricorrenza, compreso anche per esempio il mondo del cioccolato che per circa tre / quattro mesi l'anno non è presente sugli scaffali, è necessario ingegnarsi per riuscire a vendere per dodici mesi l'anno.

creating a unique product in its kind and building around it an aura of uniqueness and typicality, just what the consumer is looking for in a niche product: panettone has been successful, even in an area of Italy where the cult of this dessert is not lively as in Milan", adds Michele.

THE PROBLEM OF SEASONALITY: WITH VISION AND STRATEGY IT IS POSSIBLE TO GUARANTEE CONTINUITY AND PRESENCE THROUGHOUT THE YEAR

Generally speaking, one of the main problems that the recurring leavened products industry has always faced has been linked to the seasonality of this cake, on the contrary abroad it is considered a product to be consumed during the whole year. Therefore, if these confectionery companies recorded about 87% of turnover during Christmas period, the remaining 13% is achieved at Easter with doves, effectively linking the commercial activities with all the risks related and connected to only two

moments of the year. "Well-structured companies, managed by high-level managers such as Bauli, understood that in order to secure a future they would have to create market spaces in other sectors and have therefore created products for breakfast, snacks and so on. Balocco, another very well managed large company, decided a few years ago to embark itself on a biscuit adventure. Today Balocco, thanks to a far-sighted strategic vision, is recognized on the shelves not only during Christmas period, but also at breakfast with biscuits or snacks used by children of millions of Italian families". Today, those who work in anniversary products, including for example the world of chocolate which is not on the shelves for about three/four months a year, need to strive to be able to sell for twelve months a year.

CHRISTMAS 2020 IN THE NAME OF NATURALNESS

"As for the packaging, the shelf in the

NATALE 2020 ALL'INSEGNA DELLA NATURALITÀ

"Per quanto riguarda il packaging, lo scaffale nel periodo natalizio è sicuramente molto più ricco di referenze ma anche e soprattutto a livello di packaging, con colori sgargianti, forse anche troppo ridondanti dove tutto è portato all'eccesso. Tutto ciò il consumatore oggi non lo accetta più e la sostenibilità è sempre più l'elemento che dovrà guidare le aziende nelle proprie scelte. Al bando i materiali non riciclabili e anche tutto quell'eccesso inutile di confezioni. Credo che alla fine il consumatore premierà il prodotto meno impattante a livello ambientale e nell'immagine ma più credibile nella sostanza. Anche dal punto di vista grafico vedremo delle confezioni più sobrie, dominate dal bianco, per un Natale più naturale, di tipo svedese per intenderci. Credo che anche noi addetti ai lavori siamo chiamati a un compito non semplice ma affascinante, tenendo presente che oggi l'industria è forse più disposta ad ascoltare i nostri consigli rispetto al passato", conclude Michele Bondani.

**"Quanti giorni mancano a Natale?"
Fotografa il QR code qui accanto per
vedere la case history della ditta
Augusta Panettoni Milano 1945**



Christmas period is certainly much richer in references but also and above all in terms of packaging, with bright colors, perhaps too redundant where everything is led to excess. Today the consumer no longer accepts all this and sustainability is increasingly the element that must guide companies in their choices. Banned not-recyclable materials and all that unnecessary excess of packaging, I believe that in the end the consumer will reward the

product with less impact on environment and in image but more credible in its substance. Also from a graphic point of view we will see more sober packaging, dominated by white, for a more natural Christmas, Swedish type to be clear. I believe that we insiders are also called to a task that is not simple but fascinating, bearing in mind that today the industry is perhaps more willing to listen to our advice than in the past", concludes Michele Bondani.



VEGA, produttività e tecnologie smart per l'industria 4.0



RIGEL 145-170

piega incollatrice automatica per scatole pieghevoli
in cartone teso ed ondulato.



VEGA S.r.l.

Viale dell'industria, 6 - 20037 Paderno Dugnano - Milano - Italy

T. +39 02 990 46212 / F. +39 02 990 46202

www.vegagroup.it / comm@vegagroup.it

Gruppo Isem: innovazione tecnologica e sviluppo ecosostenibile per continuare a crescere e conquistare la leadership nel mercato europeo

Una visione strategica molto chiara quella del Gruppo Isem, che grazie ad acquisizioni, investimenti in tecnologia, prodotti innovativi e servizi personalizzati al cliente è sempre più un punto di riferimento in Italia ed Europa, sia per le multinazionali della cosmetica, profumeria, wine&spirits che per le piccole realtà locali. Le ultime due novità tecnologiche fornite da BOBST, la MASTERFOIL 106 PR per la stampa a caldo e la NOVACUT 106 ER per la fustellatura hanno ampliato le capacità di produzione di questa azienda, che per dare qualità ai propri clienti si affida a partner tecnologici leader nei rispettivi ambiti.

LE TAPPE MILIARI NEL SETTORE CARTOTECNICO

La storia di Isem, fondata a Vigevano (Pv) nel 1949 nel distretto delle calzature, è caratterizzata da passaggi strategici molto importanti, decisioni che già negli anni '60 la ponevano ai vertici delle aziende del comparto cartotecnico, che allora vedeva Isem prevalentemente impegnata nella fornitura di scatole per le calzature e la camiceria. Ai quei tempi le lavorazioni erano per lo più manuali, ma Isem da pioniere, decise di installare, prima azienda in Europa in quegli anni, una linea automatica per la produzione di quelle scatole, fornite anche per i mercati degli accessori, lenzuola e giocattoli. La crescita a quel punto diventa inarrestabile anche grazie al fatto che le scatole assumono sempre più un ruolo di marketing per espri-



ISEM GROUP FORMATA DALL'UNIONE DI ISEM E GRAFICHE BRAMUCCI, DUE STORICHE REALTÀ CARTOTECNICHE ITALIANE, PRODUCE OGGI 80 MILIONI DI ASTUCCI, 9 MILIONI DI SCATOLE IN 2 STABILIMENTI PRODUTTIVI (PIÙ UNA SEDE COMMERCIALE IN FRANCIA) OCCUPANDO PIÙ DI 200 DIPENDENTI. LE RECENTI NOVITÀ TECNOLOGICHE FORNITE DA BOBST AMPIANO LE CAPACITÀ PRODUTTIVE DI ISEM CHE HA NELLA RICERCA DELL'ALTA QUALITÀ UNO DEI SUOI PRINCIPI CARDINE E PUNTA ALLA LEADERSHIP NEL MERCATO EUROPEO DI ALTA QUALITÀ

mere la personalità dei prodotti contenuti. Negli anni '90 con la crisi del mercato calzaturiero e la produzione ormai spostata sui mercati asiatici, Isem coglie l'opportunità di specializzarsi nel settore del packaging cosmetico, e inizia una collaborazione con marchi di caratura internazionale, dimostrando una capacità organizzativa e produttiva in grado di soddisfare le esigenze di altissima qualità di questi marchi del lusso. La crescita anche in questo caso è repentina, e Isem diventa un punto di riferimento per la produzione dei cofanetti promozionali per profumeria, che vengono utilizzati dai marchi per le occasioni speciali e che fanno da preludio al lancio di nuovi prodotti.

SERVIZI SU MISURA PER I CLIENTI DEL LUSSO

“Crescendo a ritmi vertiginosi, nel corso degli anni, grazie alle ottime referenze, abbiamo ampliato il raggio d'azione anche al mercato della cosmetica e wine&spirits, diventando un punto di riferimento per i nostri clienti”, racconta Francesco Pintucci, CEO di Isem Group dal 2016 anno in cui è divenuto promotore di un ambizioso piano industriale finalizzato a portare l'azienda ai vertici del mercato europeo.

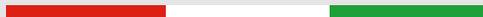
“Una volta soddisfatte le esigenze di qualità richieste dai nostri clienti è venuto direi quasi spontaneo ampliare i servizi a loro disposizione e ci siamo specializzati pertanto anche nel riempimento dei cofanetti e in tutta la gestione logistica, diventando un importante interlocutore

EVOLUTION...



 **FOSSALUZZA**
DOT-COM

100% ITALIAN SOUL AND MANUFACTURING



per importanti marchi che a noi si affidano non solo per la stampa e la produzione dei loro imballaggi, ma anche per il confezionamento e la spedizione del prodotto finito”, aggiunge Pintucci, che ci conferma che nei momenti di picco, le maestranze negli stabilimenti del Gruppo arrivano a superare anche le 500 unità.

DIVERSIFICAZIONE DI PRODOTTO: GLI ASTUCCI LINEARI E L'ACQUISIZIONE DI GRAFICHE BRAMUCCI

Nel piano industriale impostato da Pintucci, assume grande rilievo anche la differenziazione dei prodotti cartotecnici, da qui la decisione di sviluppare la gamma degli astucci, prodotti perfettamente complementari ai cofanetti. “Per sviluppare questo segmento di mercato, altamente strategico per la nostra produzione, ci siamo messi alla ricerca di un partner che potesse completare alla perfezione la nostra offerta. Nel 2018 avviene quello che a me piace definire il matrimonio perfetto con Grafiche Bramucci di Sesto S. Giovanni (Mi), grazie alla totale sintonia con Francesca Bramucci, alla quale presentai la mia idea di voler creare un Gruppo che potesse giocare la propria partita a livello Europeo nel mercato cartotecnico di alta gamma. Ringrazio Francesca per aver accettato questa sfida, che la vede in prima linea all'interno

del Gruppo come CEO dell'azienda Grafiche Bramucci. Le due aziende sono assolutamente complementari e operano all'interno di un Gruppo ma con i propri marchi storici”, commenta Francesco Pintucci. Entrambi sono estremamente soddisfatti di aver dato vita a un Gruppo industriale moderno, altamente tecnologico ma con una filosofia produttiva di tipo artigianale e su misura per i propri clienti.

INNOVAZIONE DI PRODOTTO IN OTTICA GREEN: L'IMBALLAGGIO “SEMINABILE”

Operare nell'ambito industriale cartotecnico è già di per sé un enorme vantaggio in quanto consente alle aziende di poter godere di un materiale sostenibile e riciclabile per natura. In un'ottica sempre più green, Isem ha deciso di farsi carico della progettazione e produzione in materiali cellulosici anche delle componenti interne dei cofanetti, che tradizionalmente venivano realizzati con termoformati plastici, così da avere un prodotto 100% sostenibile e interamente conferibile nel processo di riciclo della carta. “Si tratta di una soluzione, brandizzata con il nome ART-ECO, che, grazie ad uno studio approfondito del reparto progettazione di Isem e lunghe sperimentazioni, è caratterizzata da una particolare conformazione che permette, al contrario delle soluzioni proposte da

ENGLISH Version

Isem Group: technological innovation and eco-sustainable development to continue to grow and conquer leadership in the European market

ISEM GROUP FORMED BY THE UNION OF ISEM AND GRAFICHE BRAMUCCI, TWO HISTORICAL ITALIAN CARDBOARD COMPANIES, TODAY PRODUCES 80 MILLION CASES, 9 MILLION BOXES IN 2 PRODUCTION PLANTS (PLUS A COMMERCIAL OFFICE IN FRANCE) EMPLOYING MORE THAN 200 EMPLOYEES. THE RECENT TECHNOLOGICAL INNOVATIONS PROVIDED BY BOBST EXPAND THE PRODUCTION CAPACITIES OF ISEM WHICH CONSIDERS THE RESEARCH FOR HIGH QUALITY AS ONE OF ITS KEY PRINCIPLES AND AIMS AT LEADERSHIP IN THE EUROPEAN HIGH QUALITY MARKET

Isem Group has a very clear strategic vision. The company, thanks to acquisitions, investments in technology, innovative products and customized services to the customer is increasingly a reference point in Italy and Europe, both for the

multinationals of cosmetics, perfumery, wine & spirits and for small local businesses. The last two technological innovations supplied by BOBST, MASTERFOIL 106 PR for hot stamping and NOVACUT 106 ER for die-cutting, have expanded the production capabilities of



this company, which relies on leading technological partners in respective fields.

MILESTONES IN CARDBOARD INDUSTRY

Isem's history, founded in Vigevano (Pv) in 1949 in the footwear district, is characterized by very important strategic steps, decisions that already in the 1960s placed it at the top of the companies in the cardboard converting

sector, which at the time saw Isem mainly engaged in supplying of boxes for footwear and shirts. At that time, processes were mostly manual, but Isem as a pioneer decided to install, the first company in Europe in those years, an automatic line for the production of boxes, also supplied for accessories, sheets and toys markets. The growth becomes unstoppable also thanks to the fact that the boxes increasingly assume a marketing role

Aspiriamo
scarti
respiriamo
valore

www.21adv.it



**Da oggi, quando incontrerete Mastro ZEFIRO,
saprete di avere davanti dei veri professionisti!**

I nostri **impianti di aspirazione reflui e polveri** sono pensati,
costruiti ed installati per rispondere alle esigenze dei nostri clienti.
Da problema, gli scarti di lavorazione diventano una **risorsa**.

**Air
Project**
Impianti di Aspirazione



altri competitor, di combinare la bellezza estetica ad una perfetta tenuta dei prodotti, elemento tecnico di assoluta importanza.” Commenta Francesco Pintucci. Ma c’è di più, infatti come racconta Francesco Pintucci, l’azienda ha da poco depositato una domanda di brevetto che riguarda la produzione dei fustellati in cartone da inserire nei cofanetti promozionali in sostituzione degli interni in plastica; una seconda domanda di brevetto altamente innovativo prevede l’inserimento nell’imballaggio di semi di piante per dare una seconda vita alla confezione, che in questo caso può essere piantata nel terreno e far nascere le piante a seconda del tipo di semi che viene usato. Inoltre, dal momento che l’applicazione del seme avviene come una vera e propria finitura, se sull’astuccio viene scritto un messaggio o un disegno coi semi, le piante che nasceranno sul terreno riproporranno visivamente quella scritta o quel disegno. “SEED-ART è il nome dato a quest’ultima nostra innovazione ecosostenibile figlia di un lungo percorso di sperimentazione e studio da parte del reparto progettazione di Grafiche Bramucci. Abbiamo inoltre in progetto altre sostituzioni di materiali plastici con materiali cellulósici, se invece è indispensabile il materiale plastico, questo deve essere riciclabile al 100%”, aggiunge Pintucci “per fare impresa oggi non si può non pensare green: essere leader, oggi, significa essere tra i principali attori di un miglioramento a 360° attraverso

l’etica, la solidarietà e la eco-sostenibilità”.

INVESTIMENTI IN TECNOLOGIA ALL’AVANGUARDIA: BOBST MASTERFOIL 106 PR E NOVACUT 106 ER

In un processo industriale di questo livello non possono non avere un ruolo fondamentale anche gli investimenti in tecnologia e anche su questo fronte il Gruppo Isem è sempre stato in prima linea. Nel 2019 il management ha individuato le fasi di produzione nelle quali era necessario intervenire per dare ulteriore impulso alla produzione; nello specifico è stata acquistata una nuova macchina



to express the personality of the products contained. In the 90s with the crisis in the footwear market and production moved to Asian markets, Isem seized the opportunity to specialize in the cosmetic packaging sector, and began a collaboration with international brands, demonstrating an organizational and productive capacity capable to meet the high quality needs of these luxury brands. In this case too, growth is sudden, and Isem becomes a reference point for the production of promotional boxes for perfumery, which are used by brands for special occasions and which serve as a prelude to the launch of new products.

TAILOR-MADE SERVICES FOR LUXURY CUSTOMERS

“Growing at a dizzying pace, over the years, thanks to excellent references, we have also expanded our range of action to cosmetics and wine & spirits market, becoming a point of reference for our customers”, says Francesco Pintucci, CEO of Isem Group since 2016, the year in which it became the

promoter of an ambitious industrial plan aimed at bringing the company to the top of European market. “Once the quality requirements of our customers were met, I would say it was almost spontaneous to expand the services and we made also the filling of boxes and all logistics management, becoming an important interlocutor for important brands that entrust us not only for printing and production of their packaging, but also for packaging and shipping of the finished product”, adds Pintucci, who confirms that in peak times, the workers in the Group’s plants can even exceed 500 units.

PRODUCT DIVERSIFICATION: LINEAR FOLDING CARTONS AND THE ACQUISITION OF GRAFICHE BRAMUCCI

In the industrial plan set up by Pintucci, the differentiation of cardboard converting products also assumes great importance, so the company decides to develop the range of cases, products perfectly complementary to the boxes. “To develop this market

segment, which is highly strategic for our production, we started looking for a partner who could perfectly complement our offer. In 2018 takes place what I like to define the perfect marriage with Grafiche Bramucci of Sesto S. Giovanni (Mi), thanks to the total harmony with Francesca Bramucci, to whom I presented my idea to create a Group that could play its own game at European level in the high-end cardboard converting market. I thank Francesca for accepting this challenge, which sees her at the forefront of the Group as CEO of Grafiche Bramucci. The two companies are absolutely complementary and operate within a Group but

with their own historical brands”, comments Francesco Pintucci. Both are extremely satisfied, because they created a modern industrial group, highly technological but with an artisanal production philosophy and tailored for its customers.

PRODUCT INNOVATION FROM A GREEN PERSPECTIVE: “SEEDABLE” PACKAGING

Operating in the cardboard converting industry is already a huge advantage in itself as it allows companies to enjoy a material that is sustainable and recyclable by nature. With an ever greener perspective, Isem



... and still
running

FRIESE
ROCKWELLE®

FRIESE ROCKWELLE®

Cilindri ondulatori rivestiti in Carburo di Tungsteno

Funzionalità costante ed affidabile, fin dal primo start-up in produzione, producendo per Kilometri e Kilometri alla massima velocità, mantenendo invariata la geometria del profilo per un periodo di tempo doppio rispetto ad altri cilindri rivestiti con tecnologia simile. **They are simply running.**

Tel. : + 49 36761 5770 | mail@friese-rockwelle.de | www.friese-rockwelle.de

Referente per l'Italia: Paolo Lobasso

Cell. (+39) 388.45.32.411 | p.lobasso@friese-rockwelle.de



da stampa offset a 10 colori e da BOBST una MASTER-FOIL 106 PR per la stampa a caldo e una NOVACUT 106 ER per la fustellatura, per rafforzare il reparto della finitura dell'imballaggio, sempre più strategico nella produzione di Isem.

"Alla luce dei brevetti che abbiamo depositato e della nostra volontà di proporci con soluzioni innovative e prodotti sempre più ecosostenibili, ecco che la fustellatrice NOVACUT 106 ER gioca un ruolo assolutamente di rilievo nel nostro processo produttivo, in grado di garantirci prestazioni tecnologiche di assoluto livello", aggiunge Pintucci coinvolto in prima persona nella scelta degli investimenti tecnologici. "Anche la MASTERFOIL 106 PR è una macchina per noi molto importante, il top di gamma che il mercato possa offrirci in questo momento per qualità e velocità. La stampa a caldo ed i rilievi per i prodotti che realizziamo sono lavorazioni estremamente importanti, attraverso queste tecniche



di nobilitazione riusciamo a proporre ai nostri clienti soluzioni estremamente complesse grazie alle quali la confezione si distingue sugli scaffali", conclude Pintucci, confermando per il 2020 un buon andamento di mercato, capace di mantenere le proprie quote, nonostante i mesi di chiusura dei negozi, soprattutto grazie ai rapporti di profonda partnership e collaborazione che il gruppo ha instaurato con i propri clienti, i quali nei momenti difficili hanno dimostrato di privilegiare i fornitori più strategici ed affidabili, permettendo a chi come il Gruppo Isem serve questi settori, di pianificare il futuro con positività. ■



has decided to take charge of the design and production in cellulosic materials also of the internal components of the caskets, which were traditionally made with thermoformed plastic, so as to have a 100% sustainable product and entirely transferable in the process of paper recycling. "This is a solution, branded with the name ART-ECO, which, thanks to an in-depth study of Isem design department and long experiments, is characterized by a particular conformation that allows, unlike the solutions proposed by other competitors, to combine aesthetic beauty with perfect product sealing, a technical element of absolute importance", Francesco Pintucci comments. But there is more, in fact, as Francesco Pintucci tells us, the company has recently filed a patent application concerning the production of cardboard blanks to be included in promotional

boxes to replace the plastic interiors; a second highly innovative patent application provides for the inclusion of plant seeds in the packaging to give a second life to the package, which in this case can be planted in the ground and give birth to the plants depending on the type of seeds that are used. Besides, since the application of the seed occurs as a real finishing, if a message or a drawing with the seeds is written on the box, the plants that will be born on the ground will visually reproduce that message or that drawing. "SEED-ART is the name given to this latest eco-sustainable innovation, the result of a long process of experimentation and study by design department of Grafiche Bramucci. We are also planning other replacements of plastic materials with cellulosic materials, if instead the plastic material is indispensable, it must be 100% recyclable",

adds Pintucci "to do business today you cannot help but think green: being a leader today, it means being among the main players in a 360° improvement through ethics, solidarity and eco-sustainability".

INVESTMENTS IN CUTTING-EDGE TECHNOLOGY: BOBST MASTERFOIL 106 PR AND NOVACUT 106 ER

In an industrial process of this level, investments in technology play a fundamental role and also on this front Isem Group has always been at the forefront. In 2019, the management identified the production phases in which it was necessary to intervene to give further impetus to production; Specifically, a new 10-color offset printing machine was purchased and from BOBST a MASTERFOIL 106 PR for hot stamping and a NOVACUT 106 ER for die-cutting, to strengthen the packaging finishing department, which is increasingly strategic at Isem.

"In light of the patents that we have filed and of our desire to propose ourselves with innovative solutions and increasingly

eco-sustainable products, NOVACUT 106 ER die-cutter plays an absolutely important role in our production process, able to guarantee technological performance of the highest level", adds Pintucci personally involved in the choice of technological investments.

"MASTERFOIL 106 PR is also a very important machine for us, at the moment the top of the range that the market can offer for quality and speed. The hot stamping and the reliefs for the products we make are extremely important processes, through these finishing techniques we are able to offer our customers extremely complex solutions thanks to which the packaging stands out on shelves", concludes Pintucci, confirming a good market trend, able to maintain its shares, despite the months of closure of the stores, above all thanks to the relationships of deep partnership and collaboration that the group has established with its customers, who in difficult times have shown to favor more strategic and reliable suppliers, allowing those who, like Isem Group serves these sectors, to plan the future positively.



EDF EUROPE

A MEMBER OF DONGFANG PRECISION GROUP



NEW

HBL 1628

HQ Via della Meccanica, 10 - 40050 Argelato (BO) Italy **Loria Branch** Via F.lli Pinarello, 22 - 31037 Loria (TV) Italy
Web edfeurope.com **Email** info@edfeurope.com **Phone** +39 051 6631220 **Fax** +39 051 6630889
Assistenza e parti di ricambio service@edfeurope.com

Grafiche Lambro adotta il software Packway di B+B International per una gestione completa di packaging & display

NEL MONDO DEL PACKAGING CARTOTECNICO E DEI DISPLAY, DOVE LA CREATIVITÀ ED IL SERVIZIO SONO TRA I PRINCIPALI ELEMENTI COMPETITIVI, TROVA LA PROPRIA POSIZIONE GRAFICHE LAMBRO S.R.L.

Ai piedi delle Prealpi Lombarde, in Brianza, nel Piano d'Erba (Como), dove uno dei fiumi che l'attraversa dà il nome all'azienda, sorge Grafiche Lambro, realtà industriale organizzata in due stabilimenti sviluppati su un'area di circa 10.000 mq.

cambiare il proprio posizionamento strategico.

La specializzazione nel packaging ed espositori, coadiuvata all'elevata capacità creativa e progettuale dei professionisti interni è stata la chiave che ha permesso all'azienda di evolvere nel tempo e di offrire al cliente un



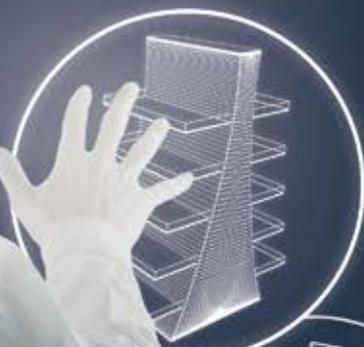
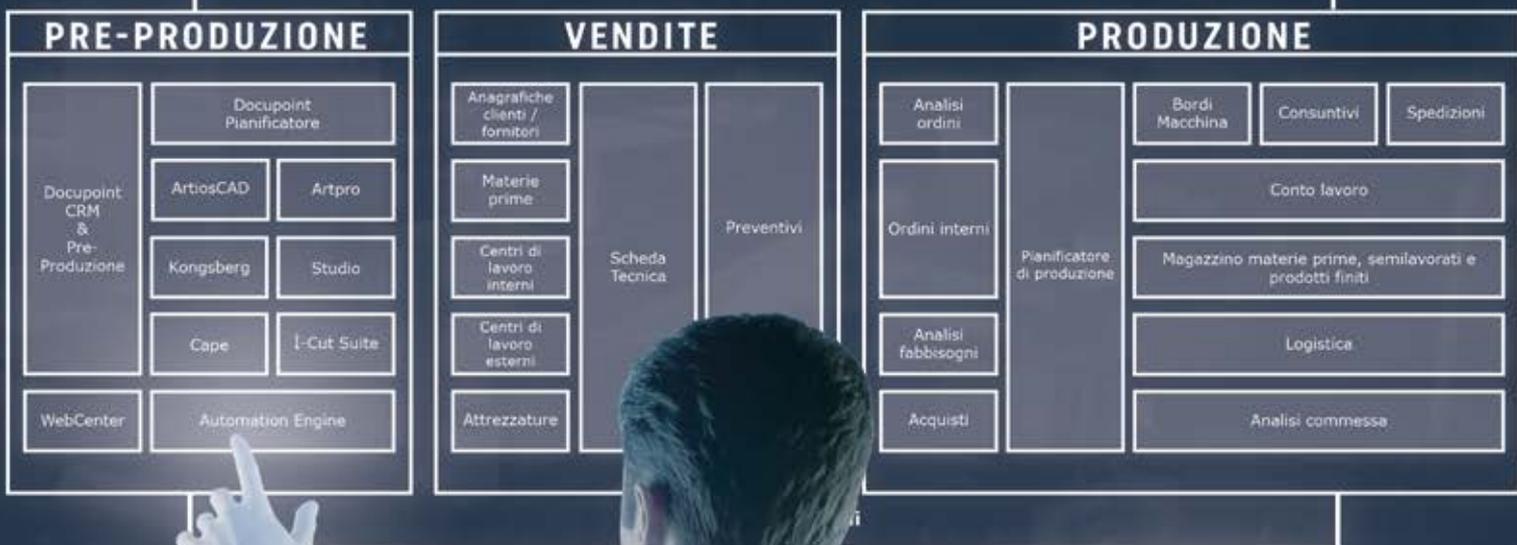
Grafiche Lambro nasce nel 1981 come fornitore di stampa offset conto terzi. Il primo cliente fu lo stabilimento Smurfit Kappa di Orsenigo molto vicino a loro. Da azienda contoterzista, con l'entrata in società di Maurizio Fumagalli all'inizio degli anni 2000, Grafiche Lambro decide di proporsi direttamente al cliente finale, investendo progressivamente in tecnologie che gli consentissero di

servizio completo veramente unico. Nel corso degli ultimi anni Grafiche Lambro ha effettuato rilevanti investimenti in tecnologie di stampa e taglio digitali, con l'obiettivo di incrementare la qualità del servizio al cliente nella fornitura di prototipi realistici e produzioni just-in time anche di piccole e medie quantità, potendo ampliare notevolmente la gamma dei materiali impiegati. Per quanto riguarda

FORMULA DIGITALE



PackWay



Soluzioni ERP & CAD/CAM
specifiche ed integrate per il
Packaging, Display & Stampa Digitale



www.bbinternational.com

le commesse di grandi dimensioni l'azienda ha sviluppato una serie di collaborazioni strategiche con aziende di stampa, mentre tutte le fasi di finitura quali, accoppiatura, fustellatura, incollatura, confezionamento e spedizione vengono gestite internamente.

Queste scelte strategiche hanno permesso all'azienda di aumentare il proprio volume d'affari ed è questa crescita che unita al bisogno di eccellere nella fornitura di servizi completi, dallo studio del progetto alla sua realizzazione integrata in store, ha spinto Grafiche Lambro a puntare sull'adozione di un software gestionale industriale come Packway di B+B, in grado di armonizzare tutte le attività all'interno dei vari reparti, dalle fasi di pre-produzione e preventivazione a quelle di produzione, potendo gestire nel dettaglio l'intero processo produttivo, dalla richiesta del cliente alla consegna.

Grafiche Lambro ha trovato in B+B International il partner ideale per la risoluzione delle proprie necessità e attraverso l'inserimento del software gestionale Packway ha potuto migliorare la gestione di tutti i processi strategici aziendali, migliorando la comunicazione interna tra diversi reparti aziendali, incrementando il controllo di gestione, fornendo risposte precise e puntuali al cliente.

**Maurizio Fumagalli –
Amministratore Delegato Grafiche Lambro S.r.l.**

A TU PER TU CON MAURIZIO FUMAGALLI - GRAFICHE LAMBRO

Quali sono le motivazioni che vi hanno spinto a valutare l'inserimento di un software gestionale specifico per il Packaging & Display?

“L'evoluzione del mercato è dettata dalla necessità di dare risposte in tempi estremamente rapidi, da una domanda sempre più frammentata, costituita da ordini di piccoli lotti e soprattutto da una crescente richiesta di espositori complessi composti da più materie prime differenti e che dovranno essere realizzati con diversi processi produttivi: per far fronte a tutto questo dobbiamo gestire con completezza, efficacia ed efficienza elevate



ENGLISH Version

Grafiche Lambro adopts Packway software by B+B International for a complete management of packaging & display

IN THE WORLD OF CARDBOARD PACKAGING AND DISPLAYS, WHERE CREATIVITY AND SERVICE ARE AMONG THE MAIN COMPETITIVE ELEMENTS, GRAFICHE LAMBRO S.R.L. FINDS ITS POSITION

At the foot of the Lombard Prealps, in Brianza, in Plano d'Erba (CO), where one of the rivers that crosses it gives the name to the company, stands Grafiche Lambro, an industrial reality organized in two factories developed on an area of about 10,000 sqm.

Grafiche Lambro was founded in 1981 as an offset printing supplier for third parties, whose first customer was Smurfit Kappa factory in Orsenigo very close to them. As a contractor company, with the entry of Maurizio Fumagalli into the company in the early 2000s, Grafiche Lambro decided to offer itself directly to the

end customer, gradually investing in technologies that would allow them to change their strategic positioning.

The specialization in packaging and displays, supported by the high creative and design skills of the internal professionals was the key that allowed the company to evolve over time and to offer the customer a truly unique complete service. Over the last few years, Grafiche Lambro has made significant investments in digital printing and cutting technologies, with the aim of increasing the quality of customer service in the supply of realistic prototypes and just-in-time productions, even of small

and medium quantities, broadening considerably the range of materials used. As regards large orders, the company has developed a series of strategic collaborations with printing companies, while all the finishing stages such as lamination, die-cutting, gluing, packaging and shipping are handled internally.

These strategic choices have allowed the company to increase its turnover and this growth, combined with the need to excel in supplying of complete services, from the study of the project to its integrated in-store realization, has pushed Grafiche Lambro to focus on "adoption of an industrial management software such as Packway by B+B, able to harmonize all the activities within the various departments, from the pre-production, budgeting and production phases, being able to manage the entire production process in detail from customer's request to delivery.

Grafiche Lambro has found in B+B International the ideal partner for solving its needs and through the inclusion of Packway management software the company improved the management of all strategic business

processes, obtaining an increase in internal communications between different company departments, increasing management control, providing precise and timely answers to the customer.

FACE TO FACE WITH MAURIZIO FUMAGALLI - GRAFICHE LAMBRO
What are the reasons that led you to consider the inclusion of a specific management software for packaging and display?

“The market evolution is dictated by the need to respond extremely quickly, by an increasingly fragmented demand, consisting of orders for small batches and above all by a growing demand for complex displays composed of several different raw materials and which will have to be realized with different production processes: to face all this we have to manage high amounts of information and data with completeness, effectiveness and efficiency and to monitor every phase of product development and production.

We felt the need to let the whole company

SHARK ECO l'unico prodotto che pulisce l'anilox in soli 30 secondi

PRIMA

DOPO

SHARK ECO
SOLUTION FOR THE CLEANING OF THE
ANILOX ROLLER

SHARK

FROM THIS → TO THIS

MADE IN ITALY

- pulizia in soli 30 secondi
- per tutti i tipi di inchiostri

- prodotto a pH neutro
- prezzo competitivo

quantità di informazioni, di dati e di dover monitorare ogni fase di sviluppo e produzione dei prodotti.

Sentivamo l'esigenza di far parlare la stessa lingua a tutta l'azienda rendendo le informazioni condivise e non più in capo a singole persone. Avevamo la necessità di tener traccia di tutto ciò che veniva fatto in azienda rendendo il processo controllato, snello e veloce, riducendo i rischi di errori o di ritardi.

Ci siamo avvicinati a Packway prima di tutto per la sua verticalità e specializzazione. Packway è un l'unico software a nostro avviso creato e sviluppato specificatamente per la cartotecnica, soprattutto per la gestione degli espositori, in grado di gestire la complessità dei flussi di produzione tipici di una realtà cartotecnica come la nostra. Packway è un software completo, che ci ha permesso di migliorare la gestione delle attività commerciali, la gestione dell'ufficio tecnico, la preventivazione in maniera davvero intuitiva attraverso l'interfaccia grafica della scheda tecnica, che è uno dei principali elementi distintivi del software e riesce a tenere in considerazione tutti gli aspetti relativi ai materiali, centri di lavoro, tempi e metodi di produzione. Possiamo tenere sotto controllo tutte le fasi di lavorazione interne e anche quelle esterne grazie a una approfondita gestione del conto lavoro e dei semilavorati, sfruttando specifiche funzioni nel pianificatore di produzione il quale agisce in diretto contatto con la rilevazione dei dati da bordo macchi-



na e la logistica, altro tema estremamente strategico per offrire un servizio al cliente di qualità. Il controllo puntuale e completo di tutte queste fasi ci consente di elaborare delle statistiche attraverso i cruscotti delle analisi direzionali riuscendo a comprendere dove possiamo migliorare, i valori economici per singola commessa o per dati aggregati, aiutandoci a prendere delle decisioni di natura industriale e strategica".

Quanto è strategico migliorare la qualità nelle relazioni tra ufficio commerciale e ufficio tecnico?

"Per noi è assolutamente fondamentale e non sapevamo esistesse un software che fosse in grado di aiutarci in tutto ciò che precede l'invio del preventivo. Docupoint, il modulo di Packway relativo alla Pre-produzione, non è solo un Crm ma è uno strumento che concretamente ci ha concesso di migliorare la comunicazione tra ufficio commerciale e tecnico al fine di migliorare la risposta al cliente. Grazie alla digitalizzazione di tutte le informazioni e alla pianificazione delle attività tecniche-commerciali, ci consente di avere una fotografia immediata del carico di lavoro dei nostri tecnici, di renderli partecipi e consapevoli delle attività da effettuare per una certa data quindi di definirne tempi e priorità.

Docupoint è un software in web che comprende tutte le informazioni prima contenute in diversi strumenti o

speak the same language by making the information shared and no longer in the hands of single operators. We needed to keep track of everything that was done in the company, making the process controlled, streamlined and fast, reducing the risk of errors or delays. We approached Packway first of all for its verticality and specialization.

In our opinion, Packway is the only software created and developed specifically for cardboard converting, especially for the management of displays, capable of managing the complexity of the production flows typical of a cardboard converting company like we are. Packway is a complete software, that has allowed us to improve the management of commercial activities, the management of the technical office, the budgeting in a truly intuitive way through the graphic interface of the technical sheet, which is one of the main distinctive elements of the software and manages to consider all aspects relating to materials, matching working centers, times and production methods. We can keep all the internal and external processing phases under

control thanks to an in-depth management of semi-finished products, exploiting specific functions in the production planner which acts in direct contact with the detection of data from the machine and logistics, another extremely strategic issue for offering quality customer service.

The punctual and complete control of all these phases allows us to elaborate statistics through directional analyzes, managing to understand where we can improve, the economic values per single order or aggregate data, helping us to make industrial and strategic decisions".

How strategic is it to improve the quality of relations between sales and technical office?

"For us it is absolutely essential, and we did not know there was a software that was able to help us in everything that precedes sending the quote. Docupoint, the Packway module relating to Pre-production, is not just a Crm but it is a tool that concretely allowed us to improve the communication between

sales and technical departments in order to improve customer response.

Thanks to the digitization of all information and the planning of technical-commercial activities, it allows us to have an immediate photograph of the workload of our technicians, to make them participate and aware of the activities to be carried out for a certain date, therefore to define times and priorities. Docupoint is a web-based software that includes all the information previously contained in various tools or paper documents relating to a project, from project briefing to attachments, from customer confirmations to revisions as well as all the files that are part of the project. It allows you to manage all those activities preceding the order, which for our type of business is an extremely relevant aspect".

How crucial is it to be able to quickly create quotes and orders for both simple and very complex items such as displays?

"Customer response time is now a variable

on which our result is very often determined. Clearly, in addition to being timely, the response must be qualitative but allow me to quote a nice expression from one of my clients "it is difficult to sell carnival masks when carnival is over". Aware of this critical success factor, we noticed that in some cases we were unable to be sufficiently timely, exposing ourselves to risks in some cases. After careful comparisons on our operating methods and on the possibilities for improvement found in the estimate phase, we realized that we needed a tool that would facilitate us throughout the project development process, obviously including the offer to the customer. Estimation is a crucial moment for every company, especially for those who, like us, manage complex products such as displays, articles designed each time ex novo on the specific needs and indications received from the customer.

Packway enchanted us with its technical data sheet. In a simple screenshot it is possible to graphically view all the raw materials used and the entire production process of a product, truly considering all information.

italian
technology
worldwide



100% MOTORI DIRETTI
100% DIRECT DRIVE
FINO A 12.000 FOGLI L'ORA
UP TO 12,000 SHEETS/HOUR
SOLIDO | PRECISO | SILENZIOSO
HEAVY DUTY | PRECISE | QUIET
BASSO CONSUMO ENERGETICO
ENERGY SAVING
TRASPORTO ASPIRATO A CINGHIE
BELT VACUUM TRANSFER

ROYAL VB DD

FUSTELLATORE ROTATIVO
ROTARY DIE-CUTTER

IT EN DE FR ES RU

+39 0583 724260 - info@sipack.it



SIPACK
SHAPING YOUR BUSINESS

Converting machinery for corrugated cardboard

www.sipack.it

giustificativi cartacei relative a un progetto, dal brief di progetto agli allegati, dalle conferme da parte del cliente alle revisioni oltre a tutti i file facenti parte del progetto. Consente di gestire tutte quelle attività che precedono l'ordine, che per la nostra tipologia di impresa è un aspetto estremamente rilevante”.

Quanto è determinante poter creare rapidamente preventivi e ordini sia per articoli semplici che molto complessi come i display?

“Il tempo di risposta al cliente è ormai una variabile su cui si determina molto spesso il nostro risultato. Chiaramente oltre che tempestiva la risposta deve essere qualitativa ma mi consenta di citare un'espressione simpatica di un mio cliente “è difficile vendere le maschere di carnevale quando il carnevale è finito”. Consci di questo fattore critico di successo, notavamo che in alcuni casi non riuscivamo a essere sufficientemente tempestivi esponendoci a dei rischi. Dopo attenti confronti sulle nostre modalità operative e sulle possibilità di miglioramento riscontrate nella fase di realizzazione del preventivo, ci siamo resi conto che avremmo avuto bisogno di uno strumento che ci agevolasse in tutto il processo di sviluppo del progetto, compreso ovviamente l'offerta al cliente. La preventivazione è un momento cruciale per ogni azienda soprattutto

per chi come noi gestisce prodotti complessi come lo sono gli espositori, degli articoli progettati ogni volta ex novo sulle specifiche esigenze e indicazioni ricevute dal cliente. Packway ci ha incantati con la sua scheda tecnica. In una semplice schermata è possibile visualizzare graficamente tutte le materie prime impiegate e tutto il processo produttivo di un prodotto considerando veramente ogni informazione. La scheda tecnica di Packway è stata ideata proprio per agevolare i produttori di display e per chi ha bisogno di avere in un unico file tutti i dati relativi al materiale, alle attrezzature, ai processi produttivi e alle lavorazioni speciali che compongono la realizzazione del prodotto finito. Con Packway preventivare è diventato più semplice e intuitivo e ci ha permesso di ridurre i tempi di evasione degli ordini”.



Packway's technical data sheet has been designed precisely to facilitate display manufacturers and for those who need to have all data relating to material, equipment, production processes and special processes that make up the finished product in a single file. With Packway, estimating has become simpler and more intuitive and has allowed us to reduce the expediting times for orders”.

Production is the beating heart of every company, how much did Packway help you in this department?

“The possibility of having a complete and precise production planning through the implementation of the planner, machines and logistics was another important challenge within our company. In a reality like Grafiche Lambro, what turns out to be essential for us is not only planning our internal activities but also the external processing entrusted to subcontractors. Knowing the methods and times and incorporating them into our production program means having a clear situation of all stages of production and of each single

order. This allows a continuous improvement in the relationship with the customer and with the suppliers, to whom precise and reliable delivery times are communicated as well as giving us the possibility to plan and accept orders with the certainty of being able to fulfill them respecting the established agreements. Production management, through a planning and graphic visualization application, also in this case shifts the knowledge from the single person, production manager or programming manager, to the company software, allowing multiple resources to have an immediate visibility of the load of work and be able to make the appropriate considerations”.

Was it important to have a single interlocutor also for the accounting part?

“For accounting we have chosen to adopt eSolver by Sistemi S.p.A., for its completeness and ease of use and its perfect integration with Packway. This allows us to be able to communicate with a single interlocutor who knows both systems perfectly, as in addition to having them integrated, it offers the assi-

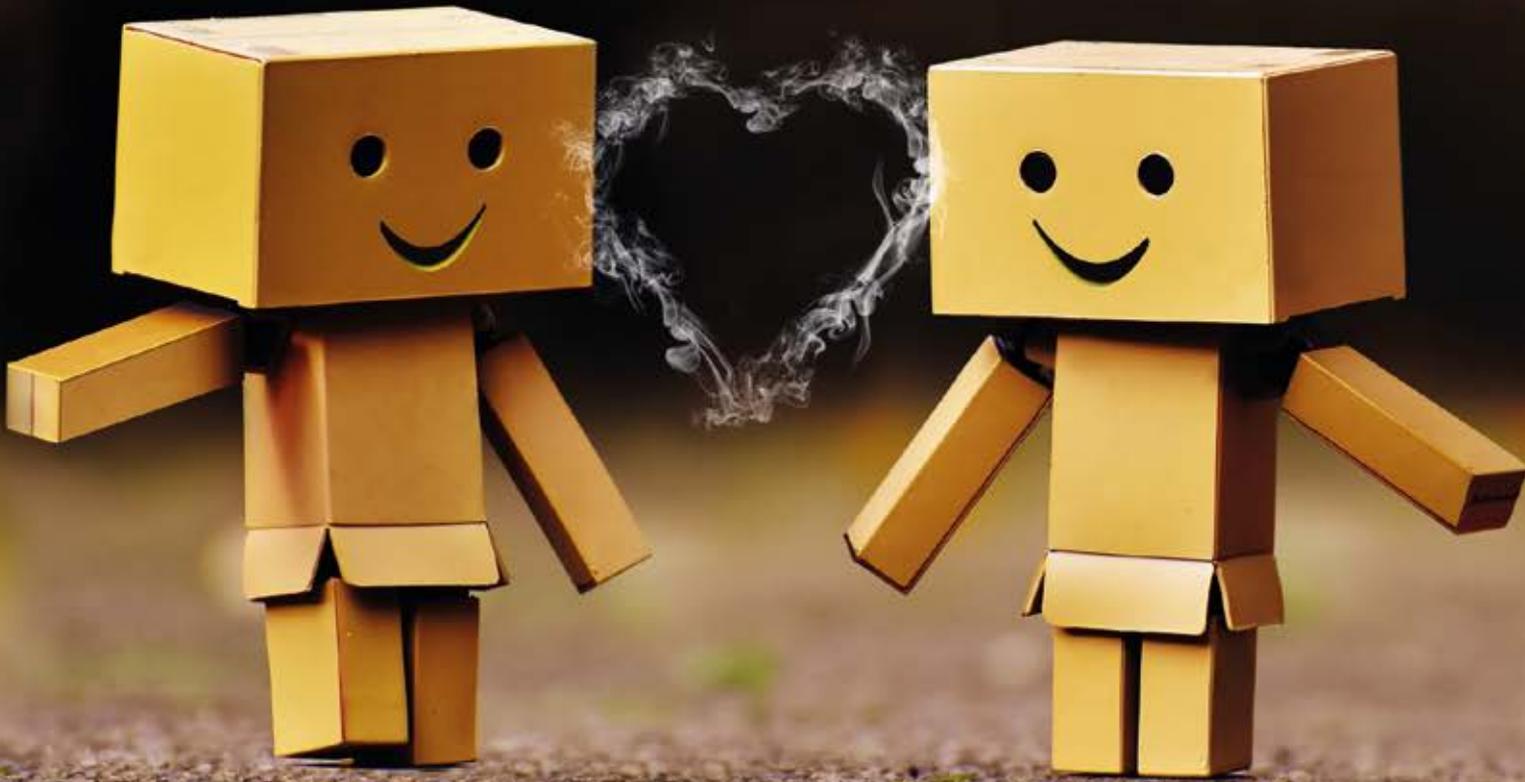
stance service. Thanks to the deep partnership that binds B+B to Sistemi, it is possible for us to have in a single dashboard more information related not only to the operations part but also to accounting and financial information, allowing us to have an overview”.

How much did B+B's strategic proposal "Digital Formula" influence your choice?

“Initially we turned to B+B for the evaluation of a cutting, creasing and milling plotter to replace the one we already owned, to be used alongside our digital printing machine. Our need was to have a large format industrial plotter that would allow us to work different materials in a productive and versatile way. This prompted our curiosity towards a machine that could help us in the cutting, creasing and milling phase of durable and flexible materials, allowing us to work, through a single tool, all the components of the same product. We went to visit B+B to attend a demonstration of a Kongsberg C44 plotter, which we decided to buy, and we realized of the entirety of products and services offered by B+B and

the fact that in addition to the CAD/CAM part they offered a ERP management software specific for our sector. Then we got involved in the overall B+B proposal, what they summarize with “Digital Formula” and we decided to fully embrace their solution. We have found in B+B specialization, high quality products but above all an extraordinary attitude and technical competence of their staff. A combination of elements that have allowed us to work in close synergy, thus being able to choose and dress to our measure a set of tools that we believe can really help us in our growth path. We do not sell products in the catalog, our products require a new design every time and consequently a constant and continuous interaction between sales, technical office, quotation and production. Everything must be managed in an organized manner capable of creating tailor-made projects and products with an increasingly industrial logic. We believe that thanks to Packway and a partner as B + B, we have made an important step in organizational growth, an essential and strategic element to be able to face the current and future challenges of our market”.

*Love
is a chemical reaction*



Chemicals for corrugated board:

Since 20 years now, we are specialized in the research, production and commercialization of chemical additives for the industry. We analyse and study every single production process by providing a range of skills and services that make every product the tailored solution.

Biocides, liquid borax, rheological adjuvants and rheology stabilizers, resins and polymers to increase the mechanical properties of the corrugated board in wet or dry environment, defoamers, deaerating agent, barriers, wetting agent, detergents, lubricants, antistatics, antiscales.

La produzione è il cuore pulsante di ogni impresa, quanto Packway vi aiutato in questo reparto?

“La possibilità di avere una completa e precisa programmazione della produzione attraverso l’implementazione del pianificatore, dei dati da bordi macchina, della logistica, è stata un’altra sfida importante all’interno della nostra azienda. In una realtà come Grafiche Lambro ciò che per noi risulta essere essenziale non è solo pianificare le nostre attività interne ma anche le lavorazioni esterne affidate ai terzisti. Conoscerne modalità e tempi e inglobarle all’interno del nostro programma produttivo significa avere una chiara situazione di tutte le fasi di produzione e di ogni singola commessa.

Questo consente un miglioramento continuo nella relazione con il cliente e con i fornitori, ai quali vengono comunicati tempi di consegna precisi e affidabili oltre che darci la possibilità di programmare e accogliere ordini con la certezza di poterli evadere rispettando gli accordi stabiliti. La gestione della produzione, mediante un applicativo di pianificazione e visualizzazione grafica, anche in questo caso sposta la conoscenza dalla singola persona, responsabile di produzione o dal responsabile della programmazione, al software aziendale, consentendo a più risorse di avere una immediata visibilità del carico di lavoro e poter effettuare le appropriate considerazioni”.

È risultato importante avere un unico interlocutore anche per la parte contabile?

“Per la contabilità abbiamo scelto di adottare eSolver di Sistemi S.p.A., oltre per la sua completezza e semplicità di utilizzo, per la sua perfetta integrazione con Packway. Questo ci consente di poter dialogare con un unico interlocutore che conosce perfettamente entrambi i sistemi, in quanto oltre ad averli integrati ne offre il servizio di assistenza. Grazie alla profonda partnership che lega B+B a Sistemi, è possibile per noi avere in un’unica interfaccia più informazioni legate non solo alla parte produttiva ma anche alle informazioni di natura contabile e finanziaria, consentendoci di avere una visione generale”.

Quanto ha influito la proposta strategica “Formula Digitale” di B+B International nella vostra scelta?

“Inizialmente ci siamo rivolti a B+B per la valutazione di un plotter da taglio, cordonatura e fresa in sostituzione



Manuel Monachino – Sales Executive B+B International S.r.l.

di quello che già possedevamo, da affiancare alla nostra macchina da stampa digitale.

La nostra esigenza era quella di avere un plotter industriale di grande formato che ci consentisse di lavorare diversi materiali in maniera produttiva e versatile.

Questo ha spinto la nostra curiosità verso un macchinario che potesse aiutarci nella fase di taglio, cordonatura e fresa di materiali durevoli e flessibili permettendoci di lavorare, attraverso un unico strumento, tutti i componenti dello stesso prodotto.

Siamo andati in visita presso B+B per assistere a una dimostrazione di un plotter Kongsberg C44, che abbiamo deciso di acquistare, e ci siamo resi conto della completezza dei prodotti e servizi offerta da B+B e del fatto che oltre alla parte CAD/CAM offrirono un software gestionale ERP specifico per il nostro settore. Da lì ci siamo fatti coinvolgere dalla proposta complessiva di B+B, quello che loro sintetizzano con “Formula Digitale” e abbiamo deciso sposare in toto la loro soluzione. Abbiamo trovato in B+B specializzazione, elevata qualità nei prodotti ma soprattutto una straordinaria attitudine e competenza tecnica delle persone con cui abbiamo potuto collaborare. Un connubio di elementi che ci hanno permesso di lavorare in stretta sinergia potendo così scegliere e vestire a nostra misura un insieme di strumenti che crediamo ci possano veramente aiutare nel nostro percorso di crescita. Noi non vendiamo a catalogo, i nostri prodotti necessitano ogni volta di una nuova progettazione e di conseguenza di una costante e continua interazione tra commerciale, ufficio tecnico, preventivazione e produzione. Tutto deve essere gestito in maniera organizzata in grado di creare progetti e prodotti sartoriali con una logica sempre più industriale. Crediamo che grazie a Packway e a un partner come B+B abbiamo fatto un importante step di crescita organizzativo, elemento essenziale e strategico per poter affrontare le sfide attuali e future del nostro mercato”. ■

Sistemi per l'applicazione di adesivi · Sistemi per il controllo di qualità · Sistemi controllo visivo con camera

Xtend³ - Networking however you like

Xtend³ copre le ultime richieste del settore. Il monitor da 21,5" multi-touch consente un funzionamento intuitivo con nuove opzioni di comunicazione e networking basati sul Web. Baumer hhs – Il futuro è adesso.

- L'ultima tecnologia dell'interfaccia utente
- 21.5" -16:9 full-HD intelligente multi-touch screen con Gesture Control
- Controllo di accesso individuale per ogni operatore
- Ampi dati statistici e file di registro
- Supporta la tecnologia OEE per la valutazione delle prestazioni
- Pratica Guida online per l'utente
- Libreria integrata con video tutorial
- Nuova pompa con doppio pistone per "pressure on demand"
- Tutti i sensori di monitoraggio sono digitali



I NOSTRI PLOTTER RISOLVONO I VOSTRI PROBLEMI DI INCOLLAGGIO





MADE IN ITALY



PHOENIX è il plotter per incollaggio **più veloce presente sul mercato** studiato per le aziende che realizzano espositori, display, totem, pall box, packaging e molto altro. Solo con PHOENIX potrai soddisfare le richieste dei tuoi clienti:

- **Tempi di consegna più veloci**
- **Qualità di incollaggio superiore**
- **Prezzi più competitivi**

Grazie alle sue caratteristiche potrai distribuire hot-melt e colla a freddo in modo semplice, veloce e affidabile nel tempo.

Contattaci per avere ulteriori info e testarlo direttamente sui tuoi prodotti, per toccare con mano le potenzialità dei plotter F Service Automation Srl.

CARATTERISTICHE DEL PLOTTER STANDARD:

Formato macchina: 2,70x1,75 mt

Velocità incollatura: 150 mt/min

Postazioni di lavoro: 4

Impianto: colla Hot-Melt (serbatoio 5/10/15 kg)

Impianto: colla vinilica



**Programmazione
in remoto semplice
e veloce su tablet
con app Phoenix**

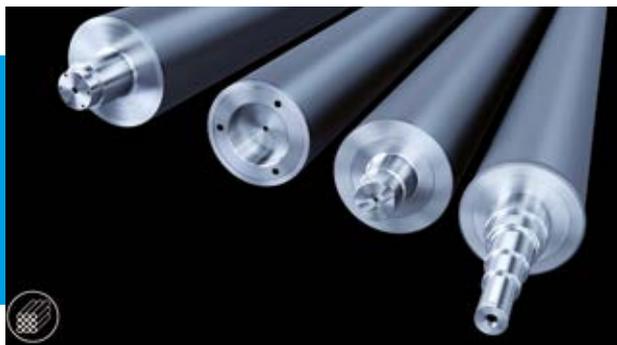


F Service Automation srl

Via dei Gelsi, 16 A - 50041 Calenzano (FI) - Italia

Tel. +39 055 8874774 - info@fservice.net - www.fservice.net

L'economia circolare applicata al comparto del cartone ondulato



LA NUOVA PROPOSTA DI RIGENERATO GARANTITO DI SIMEC GROUP PER PERMETTERE AI PROPRI CLIENTI DI RIDURRE LO STOCK DI ANILOX E RICEVERLI, AL BISOGNO, IN TEMPI BREVISSIMI

Il passaggio da un'economia lineare a un'economia circolare è entrato a pieno diritto tra le priorità nelle agende della gran parte degli operatori di filiera. La transizione da un modello all'altro sposta l'attenzione sul riutilizzare, aggiustare, rinnovare e riciclare i materiali e i prodotti esistenti.

Si tratta di affrontare una sfida, in cui l'ago della bilancia penderà dalla parte del successo o dell'insuccesso a seconda del peso attribuito all'eco-innovazione: nuovi approcci, nuovi prodotti, nuovi processi e nuove strutture organizzative, nonché un mutamento della visione a lungo termine.

Non è purtroppo un cambiamento accessibile a tutti, poiché richiede una reingegnerizzazione del prodotto immesso sul mercato con importanti variazioni strutturali che implicano la necessità di ricercare materiali alternativi, di riprogettare le proprie linee produttive, di costruire prototipi per analizzarne efficienza e performance. Tali operazioni comportano inevitabilmente un incremento dei costi connessi a R&S, ammortamenti e selezione di materie prime ad alto valore aggiunto. Inoltre, commercializzare prodotti realizzati con materiali riciclabili richiede strutture idonee alla loro scomposizione e alla gestione separata del loro smaltimento per la successiva re-immissione nei cicli produttivi.

Simec Group ha investito massicciamente in ogni direzione, partendo dallo studio e dalla costruzione di rulli

ad alto contenuto tecnologico, ingegnerizzati per sostenere la riparabilità, la durabilità e la riciclabilità: eco-innovazione per Simec è, tra l'altro, progettare l'anima di un prodotto non solo con l'obiettivo di garantire prestazioni eccellenti, ma anche con l'intento di rallentare il circuito d'uso prolungandone il ciclo di vita e permettendo contestualmente un maggior numero di rigenerazioni.

Per raggiungere questo scopo è fondamentale innanzitutto ridurre al minimo la lunghezza della catena di approvvigionamento, sia in termini di numero di fornitori coinvolti sia in termini di distanza geografica. Questo fornisce garanzia di qualità della materia prima e controllo di ogni processo diretto e indiretto di produzione. Il tubo in acciaio, per esempio, è realizzato on-demand, dunque tramite colata "a misura" che azzerà qualsiasi spreco; in seguito l'intero processo produttivo avviene internamente e seguendo specifici cicli, codificati a seconda dell'industria a cui è destinato il cilindro proprio





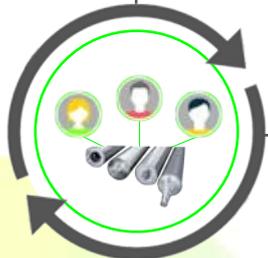
SIMEC GROUP

MORE THAN ENGRAVINGS

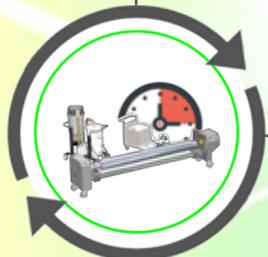
L' ECONOMIA CIRCOLARE APPLICATA AL CARTONE ONDULATO



Industria
Eco-friendly



Anilox Sharing



Noleggio sistemi
di pulizia



“La transizione da un modello che segue i principi di economia lineare a un modello improntato sui dettami dell'economia circolare, sposta l'attenzione sul riutilizzare, aggiustare, rinnovare e riciclare i materiali e i prodotti esistenti. Si tratta di affrontare una sfida, in cui l'ago della bilancia penderà dalla parte del successo o dell'insuccesso a seconda del peso attribuito all'eco-innovazione: nuovi approcci, nuovi prodotti, nuovi processi e nuove strutture organizzative, nonché un mutamento della visione a lungo termine.”





per rispondere a pieno alle esigenze di settore.

Con la stessa logica nascono e sono progettate le Lifecycle Solutions, in particolare il sistema di diagnostica e le macchine di lavaggio: la loro ragion d'essere è tutelare l'investimento del cliente attraverso l'estensione della durata in esercizio di un anilox e il contestuale mantenimento delle performance ottimali.

Ma economia circolare è anche sharing economy, termine che indica la possibilità di condividere un bene o un servizio. Il car sharing è ormai abitudine nelle grandi città; d'altronde basta pensare che un'auto resta ferma per il 92% della sua vita per capire come l'esclusività d'uso sia ormai fuori dal tempo. Con questo sistema,

invece, la produttività delle risorse utilizzate per costruire un'auto aumenta considerevolmente.

Simec Group applica e riadatta alle esigenze del mercato degli anilox questi principi e offre ai propri clienti occupati nel comparto del cartone ondulato la possibilità di lavorare con dei "second-hand guaranteed".

Cosa significa, in pratica? In estrema sintesi, l'end-user ha la facoltà di attingere a un bacino di cilindri rigenerati, pari al nuovo, disponibili in qualsiasi momento. Sfruttando la riduzione della varietà di macchinari e la conseguente standardizzazione di impianti e componenti è possibile implementare uno stock centrale di rigenerati in pronta consegna, pari al nuovo, con caratteristiche costruttive e di incisione perfettamente rispondenti alle necessità di più utilizzatori.

In un approccio tradizionale lo stampatore è costretto a tenere a magazzino uno stock standard di ricambi e uno stock di emergenza. Quando si palesa la necessità di rigenerazione dell'anilox, sostituisce il rullo in macchina con quello a stock, lo spedisce per la lavorazione, attende dalle 4 alle 6 settimane, reintegra il proprio stock. Sfruttando il sistema del second-hand guaranteed invece, in prossimità della necessità di rigenerazione, lo stampatore attinge allo stock in pronta consegna di Simec, attende i giorni necessari alla consegna di un pezzo pronto, lo sostituisce in macchina e rispedisce quello da lavorare.

ENGLISH Version

The circular economy applied to the corrugated cardboard sector

SIMEC GROUP'S NEW PROPOSAL OF SECOND-HAND GUARANTEED ALLOWS ITS CUSTOMERS TO REDUCE THE STOCK OF ANILOX AND RECEIVE THEM, WHEN NEEDED, IN A VERY SHORT TIME

Turning from a linear to a circular economy has become a priority on the agendas of most supply chain operators. The passage from one model to another shifts the focus to reusing, adjusting, renewing and recycling existing materials and products.

It is about facing a challenge where success or failure depend on the prominence given to eco-innovation: new approaches, new products, new processes and new organizational structures, as well as a change in the long-term vision.

Unfortunately, it is not a change accessible to everyone since it requires a re-engineering of the product with important structural

changes that imply the need to look for alternative materials, to redesign production lines, to manufacture prototypes and to analyze efficiency and performance.

These operations inevitably lead to an increase in R&D costs and in the selection of raw materials with high added value. In addition, selling products made of recyclable materials requires structures suited for their decomposition and separate disposal procedures for subsequent re-introduction into production cycles.

Simec Group has invested in every direction, starting from the conception and construction of high-tech rollers engineered to support reparability, durability and

recyclability: for Simec eco-innovation also means to design the core of a product not only to ensure excellent performance, but also with the intent to improve the circuit of use by extending its life cycle and allowing less frequent refurbishments.

To achieve this goal, it is essential to shorten the supply chain, both in terms of number of suppliers involved and in terms of geographical distance in order to ensure raw material high-quality and control over each single production process.

The steel tube, for instance, is made on-demand, through a "tailor-made" casting that eliminates any waste; the entire production process, then, is internalized: to fully meet the needs of the sector, specific cycles are established and coded for the specific industry the cylinder is intended for.

Lifecycle Solutions have the same aim, in particular the diagnostic system and the cleaning machines have been conceived to protect the customer's investment through the extension of anilox operating life and the maintenance of optimal performances.

But circular economy is also sharing economy, term that indicates the possibility to share a good or a service. People are familiar with the concept of car sharing: if you consider that a car remains still for 92% of its life, it's easy to understand how the exclusivity of use is by now out of time; with this system, instead, the productivity of the resources used to build a car increases considerably.

Simec Group has adapted and applied this conception to the needs of the anilox market in order to offer its customers the chance to benefit from the second-hand guaranteed model.

What does this mean? In a nutshell, the end-user can rely on refurbished cylinders, the same as new, available at any time. By taking advantage of the reduction in the variety of printing machines and their consequent standardization, it is possible to implement a central stock of refurbished cylinders with construction and engraving characteristics perfectly suited to the needs of several users.

In a traditional approach the printer is forced

CELMACCH®

CHROMA PRINT 1700 2100 2400

OVER
30
YEARS
In The Flexo Corrugated Industry



MAXIMIZING THE VALUE FROM YOUR INVESTMENTS SPENDING SMART WITH CELMACCH

Looking for a leading European flexo printer supplier able to deliver the highest quality at the best value for money?

Thanks to our 30 years experience in HD flexo printing, we provide all the most advanced technological solutions.



Si eliminano così anche tutte le spedizioni esprese, indispensabili per gestire le necessità del singolo e le urgenze: la capacità di predire le tempistiche delle rigenerazioni, congiuntamente al modello second-hand, permette di pianificare i ritiri e programmare spedizioni complete, contribuendo così alla riduzione di immissioni di CO2 legate ai trasporti terrestri.

Questo nuovo modello sostanzialmente permette all'utilizzatore di dimezzare lo stock di ricambi necessari e i costi connessi e paga per l'uso di un bene, più che per il possesso, solo nel momento in cui ne ha realmente bisogno. I vantaggi sono ancora più evidenti se si considera un Gruppo Multinazionale che, in questo modo, può far cir-

colare le risorse tra i vari plant, assicurandosi che le specifiche di incisione siano sempre rispondenti alle direttive di gruppo, abbattendo drasticamente i costi di magazzino e, non di importanza minore, sfruttando l'IRP di Simec per gestire centralmente l'intero inventario di anilox.

Un modello green che permette anche considerevoli risparmi: cosa chieder di più a un costruttore di parti di ricambio? D'altra parte Simec Group ha già dimostrato di non essere indifferente alle tematiche ambientali. Da sempre, le capacità di progettazione interna, sono applicate anche ai macchinari di produzione, dando vita ad un ciclo "dalla culla alla culla", in cui l'obsolescenza genera sempre parti impiegate nella costruzione di nuovi, esclusivi impianti.

Si pensi poi al recentissimo progetto di noleggio delle macchine di lavaggio per sleeve, che ha visto il ritiro, la riprogettazione e la re-immissione sul mercato di macchine di pulizia verticali per sleeve ormai in disuso in diversi plant. L'R&S dell'azienda ha letteralmente ribaltato il progetto, riadattandolo alla nuova tecnologia brevettata e realizzando una flotta di macchine di lavaggio a liquido dedicate al servizio di noleggio a breve termine, a disposizione degli stampatori in qualsiasi momento, su chiamata, e a costi giornalieri. Potranno a breve gli end-user della filiera del cartone ondulato beneficiare dello stesso sistema? ■



to keep in stock a set of standard spare anilox and an emergency one.

When a cylinder needs refurbishment, it is replaced with the spare in stock and sent to the anilox manufacturer for processing; the printer has to wait from 4 to 6 weeks to restore his stock.

On the other hand, by exploiting the second-hand guaranteed system, when the need for regeneration arises, the printer draws from Simec stock, waits a maximum of a week for the delivery of the cylinder, installs it in the printing machine and sends back the one to be processed, thus eliminating all urgencies and the costs of

express shipments: the ability to predict the timing of regeneration, together with the second-hand model, allows to schedule the collections and to plan full shipments, thus contributing to the reduction of CO2 emissions related to land transport.

This new model essentially allows the user to halve the spares' stock and related costs and to pay for the use of a good, rather than for its possession, only when he really needs it. The advantages are even more evident if we consider a Multinational Group that, in this way, can circulate the resources between the various plants, making sure that

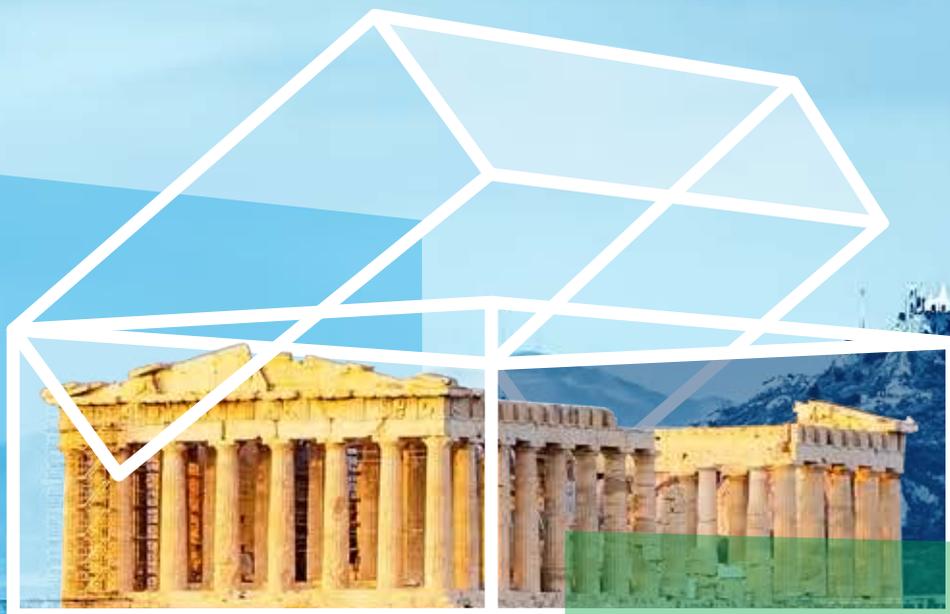
the engraving specifications are always in compliance with the Group directives, thus drastically reducing the warehouse costs and also exploiting Simec IRP to centrally manage the entire anilox inventory.

A green model that allows also considerable savings: what else to ask a spare parts manufacturer?

On the other hand, Simec Group has already shown that environmental issues are a must. Its R&D is committed also to design internal production machineries, giving life to a "cradle to cradle" cycle, in which obsolescence always generates parts used in the

construction of new, exclusive equipment. Moreover, the recently launched project of sleeves cleaning device rental has involved the recall, redesign and re-introduction on the market of vertical machines in disuse in different plants. The company's R&D has literally overturned the project, adapting it to the new patented technology and creating a fleet of liquid cleaning machine used for the short-term rental service, available for printers at any time, on call, and at daily costs. Will the end-users of the corrugated board supply chain soon benefit from the same system?

IL MONDO DEL PACKAGING TI APPARTIENE.



Esploralo con Heidelberg e MK Masterwork.

Il più grande fornitore al mondo di macchine da stampa per il mercato del packaging, con il portafoglio prodotti più completo del settore.

MK Masterwork è il partner ideale a cui affidarsi, l'unica azienda le cui macchine sono certificate con marchio GS.

Scopri di più su www.heidelberg.com

HEIDELBERG



**长荣股份
MASTERWORK**

Heidelberg Italia Srl
Via Trento, 61 - 20021 Ospiate di Bollate (MI)
www.heidelberg.com



FUSTEL SERVICE s.r.l.
distributore esclusivo per l'Italia

 **böhlerstrip**[®]

voestalpine
ONE STEP AHEAD.

IL NUOVO
XPRESS PURE
REINVENTA
LA RUOTA

THE NEW
XPRESS PURE
RE-INVENTING
THE WHEEL

Da oltre 25 anni al servizio di fustellifici e cartotecniche, raggiungendo e consolidando una posizione di leader nel settore grazie a:

- 1873 articoli presenti in catalogo
- 657 proposte di lame e cordonatori con il brand Böhlerstrip
- Macchinari e attrezzature per fustellifici e cartotecniche di consolidata affidabilità
- Realizzazione di prodotti speciali su richiesta cliente (taglio gomma, taglio lamiere)
- Servizio di consulenza tecnico-commerciale
- Servizio rapido di consegna

FUSTEL SERVICE s.r.l.
Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies for diemakers and diecutters
www.fustelservice.it



FUSTEL SERVICE ROUTER 2116

Specifiche tecniche:

- piano di lavoro aspirante 2'100 x 1'600 mm con pompa da vuoto Becker 4,0 kW e comandi di selezione zone
- azionamenti Mitsubishi
- mandrino HSD 4,6 kW/24'000 giri/min, cambio utensile automatico, coni ISO 30, contenitore integrato per 8 utensili
- PC, interfacce e SW Art Cam Delcam
- telecomando
- impianto raffreddamento utensili di fresatura (alluminio/leghe di rame/acciai)
- canalizzazione di raccolta trucioli e polveri (escluso aspiratore)
- lettore sporgenza utensili e rilevatore spessore pannelli da fresare



FUSTEL SERVICE s.r.l.

Forniture per fustellifici e cartotecniche
Supplies to Diemakers and Diecutters

Specifiche tecniche:

- piano di lavoro aspirante 1'700 x 1'500 mm con pompa da vuoto Becker 4,0 kW
- telecamera di lettura crocini di riferimento
- sensori di misurazione sporgenza utensili/lame
- PC, interfacce e SW Art Cam Delcam
- mandrino professionale DIGI 730 W/24'000 giri/min
- testa da taglio per lama oscillante con azionamento pneumatico
- testa per movimentazione tangenziale: supporta utensile da taglio/cordonatori
- portautensile per lame con piede pressore per trattenere piccoli pezzi
- serie di cordonatori di varie sezioni (6 pz), lame da taglio per pannelli rigidi (2 pz), starter kit di lame per taglio materiale gommosi (7 pz)



FUSTEL SERVICE PLOTTER 1715

Accoppiatura foglio a foglio - Passato, presente e tendenze per il futuro

Da sinistra:
Vincenzo Catino,
titolare di CVS
Meccanica e
Michael Raab,
titolare di Novesia

Il mercato del packaging è cambiato ed è in continuo sviluppo, influenzando anche il settore dell'accoppiatura. La tiratura dei fogli accoppiati per singola commessa si è notevolmente abbassata, le onde diventano sempre più sottili, la necessità di accoppiare teso con teso, la bi-accoppiatura a registro preciso e molte altre esigenze del mercato mettono a dura prova i produttori delle accoppiatrici e i loro utilizzatori. D'altra parte, questi fattori privilegiano le macchine foglio



NONOSTANTE LA CRESCITA QUALITATIVA DELLA STAMPA DIRETTA, COME QUELLA FLESSOGRAFICA, IL DIGITALE O LA STAMPA OFFSET, L'ACCOPIATURA NON HA SUBITO CALI QUANTITATIVI IN TERMINI DI RICHIESTA, MA QUALCOSA NEL PROCESSO DI PRODUZIONE È CAMBIATO E IL SETTORE È IN EVOLUZIONE



a foglio rispetto a quelle in linea con un ondulatore, ma analizziamo la situazione punto per punto.

COMMESSE SEMPRE PIÙ BREVI

La riduzione significativa del numero di fogli per singola commessa è legata a un mercato sempre più vario e quindi alla necessità di personalizzazione del prodotto finale, ma anche alle cartotecniche e i clienti finali, che hanno ridotto drasticamente le scorte di magazzino.

I tempi necessari per singolo lotto dunque sono notevolmente allungati da necessità di cambio formato e personalizzazione su bassa scala di quantità.

Spesso si presenta la necessità di accoppiare poche centinaia di fogli per volta e di dover cambiare anche 10-15 volte per turno il formato sull'accoppiatrice.

Questo tipo di impostazione del lavoro sarebbe impensabile su una macchina in linea con un ondulatore che richiede tempi di avviamento significativamente più lunghi e produce scarti di quantità maggiore rispetto alla macchina foglio a foglio.

Lo stesso accadrebbe su macchine di vecchia concezione foglio a foglio, con cambi manuali anche di 30-40 minuti, considerando che la produzione vera e propria per 500 fogli, escludendo i tempi di set-up, si riduce a meno di 10 minuti. Di conseguenza servono alle cartotecniche o agli scatolifici nuove macchine con cambio di formato rapido e velocità produttiva elevata, garantendo una riduzione al minimo degli scarti di produzione.



PACKAGING ECOSOSTENIBILE

Accoppiatrici foglio a foglio CVS Meccanica Srl con set-up in 1 solo minuto
Registro Contactless CVS tronic e accoppiatura teso con teso

ACCOPIATRICI 100% MADE IN ITALY
NOVESIA HA SCELTO CVS MECCANICA



Trent'anni di esperienza al vostro servizio



Novesia S.r.l. - Ing. Michael Raab
Mobile +39 393 9045338 - raab@novesia.it
www.novesia.it

GAMMA DEI MATERIALI IN CONTINUA EVOLUZIONE

Mentre pochi anni fa si accoppiava prevalentemente onda B e onda E, oggi il foglio di supporto può essere di una grande varietà di materiali. Il cartone ondulato può essere da micro-triplo fino a onda G e N e, in alcuni casi, anche micro-triplo scoperto e altre forme di cartone ondulato speciali. L'accoppiatura del teso con teso, che trova impiego prevalentemente nel packaging del beverage di qualità, la bi-accoppiatura a registro preciso su un cartone micro-triplo fanno oggi parte delle



richieste normali del mercato.

Il foglio di copertura nel corso degli anni è sceso come spessore e le richieste di utilizzare 100-150 g/m² non sono rare.

Le macchine accoppiatrici della precedente generazione nella maggior parte dei casi non sono abbastanza versatili per coprire la gamma dei materiali richiesti dal mercato, ma anche le macchine più recenti spesso non sono in grado soddisfare tutte le nuove esigenze.

L'accoppiatura teso con teso è abbastanza difficoltosa in quanto le accoppiatrici "universali" hanno quasi tutte un limite di grammatura per il foglio di supporto. Il problema nasce nel gruppo colla dove il foglio di supporto viene introdotto tra due rulli tangenti, il rullo sotto colla e il rullo sovrastante che tramette la colla al foglio stesso. Quando un foglio teso è sottile, ad esempio con grammature sotto i 400 g/m² e spessori sotto 0,7mm, passando tra i due rulli del gruppo colla può subire effetti di curvatura verso l'alto e, nel caso peggiore, avvolgersi intorno al rullo colla stesso.

Molte macchine hanno introdotto dei dispositivi a punta, le cosiddette "barre puntine", che cercano di impedire l'arrotolamento del foglio intorno al rullo colla. Altre macchine presentano due rulli sottocolla su cui alloggia il rullo colla superiore, ma l'accoppiatura teso con teso rimane per le macchine universali un vero problema.

ENGLISH Version

Sheet-to-sheet litho lamination - Past, present and trends for the future

DESPITE THE QUALITATIVE GROWTH OF DIRECT PRINTING TECHNOLOGIES, SUCH AS FLEXOGRAPHIC, DIGITAL OR OFFSET PRINTING, LAMINATION HAS NOT SUFFERED A QUANTITATIVE DROP IN TERMS OF DEMAND, BUT SOMETHING IN THE PRODUCTION PROCESS HAS CHANGED AND IS STILL EVOLVING

The packaging market has changed and is continuously developing, also influencing the laminating sector.

The number of coupled sheets per single order has dropped considerably, the waves are becoming thinner and thinner, the need to laminate cardboard to cardboard, the lamination on both sides of the substrate with precise register and many other market needs put a strain on laminator manufacturers and their end-users.

On the other hand, these factors favor sheet-to-sheet litho laminators instead of inline solutions with a wet-end corrugator, but let's analyze the situation step by step.

et-to-sheet litho laminators instead of inline solutions with a wet-end corrugator, but let's analyze the situation step by step.

Shorter and shorter orders

The significant reduction concerning the number of sheets per single order is linked to an increasingly varied market and therefore to the need for customization of the final product and in addition paper converting companies and end customers have drastically reduced their stock magazines and split their orders in several

sub-orders.

The time required for each batch is therefore considerably longer due to the need for more frequent set-ups and customization on a small scale of quantities.

Often there is the need to laminate just a few hundred sheets at a time and to have to change the format on the laminator even 10-15 times per shift.

This type of job setup would be unthinkable on an inline machine linked with a corrugator which requires significantly longer start-up times and produces more waste than a sheet-to-sheet machine.

The same would happen on old concept sheet-to-sheet machines, with manual setup which requires up to 30-40 minutes, considering that the actual net-production time for 500 sheets, excluding set-up times, is reduced to less than 10 minutes.

Consequently, converting or packaging manufacturers need new machines with rapid format change and high production speed, guaranteeing a minimum of production waste.

Range of materials in continuous evolution

While a few years ago mainly B-wave and E-wave were laminated, today the base sheet can be of a large variety of materials. Corrugated board can be from micro-triple (5 layers) up to G and N wave and, in some cases, even open micro-triple flute and other special corrugated shapes.

The lamination of cardboard to cardboard, which is mainly used in quality beverage packaging, the double side lamination in precise register on a micro-triple flute substrate are now part of the normal market demands.

The cover sheet has dropped in thickness over the years and requests to use 100-150 g / m² are not uncommon.

The laminating machines of the previous generation are in most cases not versatile enough to cover the range of materials required by the market, but even the most recent machines are often not able to meet all the new requirements.

Cardboard to cardboard (solidboard to

Migliora la qualità della tua stampa flessografica.

› anilox ceramici ad alta tecnologia

A Linde company

PRAXAIR
SURFACE TECHNOLOGIES



› camere racla in fibra di carbonio

@ absolute



› pulizia laser degli anilox

inelme

Innovation works



› detergenti per stampa flessografica

EcoAiR
soluzioni ecologiche



L'unica vera soluzione per accoppiare il teso con teso è l'utilizzo di una macchina dedicata a queste lavorazioni.

REGISTRO PRECISO – MECCANICO O CONTACTLESS

Le accoppiatrici foglio a foglio necessitano di un sistema di registro tra il foglio di copertura e il foglio di supporto in quanto, dopo il processo di accoppiatura, il "sandwich" viene generalmente fustellato oppure accoppiato anche sull'altro lato. In entrambi i casi la precisione del registro gioca un ruolo fondamentale. Fino a quando si accoppia un'onda bassa con una copertina da 250 g/m² i sistemi si equivalgono, ma se le copertine diventano molto leggere oppure il supporto molto pesante, il registro meccanico a molle fa vedere i suoi limiti.

Fogli di coperture molto leggere possono essere segnati dai registri meccanici o addirittura piegati e danneggiati, mentre fogli di supporto pesante fanno "cadere" i registri senza che il foglio di copertura sia arrivato a registro. Spesso bisogna cambiare le molle che gestiscono i registri meccanici che tra l'altro si usurano e dopo un certo periodo vanno sostituite.

Tutti i produttori di accoppiatrici di fama internazionale ormai adottano ove necessario un registro contactless che gestisce la corrispondenza dei fogli di copertura e quelli di supporto elettronicamente, rendendo il registro



indipendente dal tipo di materiale e permettendo una regolazione durante la lavorazione senza alcuna fermata della macchina stessa. Inoltre, il registro elettronico rende la precisione indipendente dalla precedente movimentazione del foglio di copertura tra mettifoglio superiore e registro stesso, riconoscendo la posizione sia frontale che laterale del foglio poco prima di doverlo mandare a registro con il foglio di supporto. Anche il foglio di supporto viene gestito nella propria posizione longitudinale e trasversale. Il registro avviene così in modo estremamente preciso e "al volo" senza alcuna necessità di fermare e riaccelerare i fogli stessi.

solidboard) lamination is one of the greatest difficulties since almost all "universal" laminators have a weight limit for the substrate base sheet. The problem arises in the glue unit where the support sheet is introduced between two tangent rollers, the roller under the glue and the overlying roller that transmits the glue to the sheet itself. When a stretched sheet is thin, for example with weights below 400 g / m² and thicknesses below 0.7mm, passing between the two rollers of the gluing unit it can undergo upward bending effects and, in the worst case, wrap around the glue roller itself.

Many machines have introduced pointed devices, the so-called "pin bars", which try to prevent the sheet from rolling around the glue roller. Other machines have two underglue rollers on which the upper glue roller is housed, but the cardboard to cardboard lamination remains a real problem for almost all universal machines.

The only real solution to laminate cardboard to cardboard is the use of a special

machine dedicated to these processes, already available on the market.

Precise register - mechanical or contactless

Sheet-to-sheet laminators require a register system between the cover sheet and the substrate sheet since, after the lamination process, the "sandwich" is generally diecutted or laminated on the other side as well. In both cases, the accuracy of the register plays a fundamental role. As long as a for example a B-Flute is laminated with a 250 g / m² cover sheet, the systems are the same, but if the cover sheets become very light or the substrate very heavy, the mechanical spring register shows its limits. Very light cover sheets can be signed by mechanical registers or even bent and damaged, while heavy support sheets cause the registers to "fall" without the cover sheet reaching the register position. Often it is necessary to change the springs that manage the mechanical registers which, among other things, break and after a certain period get

"tired" and must be replaced.

All manufacturers of internationally renowned laminators now adopt, where necessary, a contactless register that manages the correspondence of the cover sheets and the support sheets electronically, making the register independent of

the type of material and allowing adjustment during processing without any stop of the machine itself. Furthermore, the electronic register makes the precision independent of the previous movement of the cover sheets between the upper feeder and the register itself, recognizing



TCY

QS Series

HIGH SPEED FOLDER GLUER

MACCHINA COMPLETAMENTE SERVOAZIONATA



Tipo Fisso | Servoazionamento | Non-stop per i cambi ordine | 2 operatori



Max. Velocità **24000** Foglio / ora

TCY MACHINERY MFG. CO., LTD.

✉ tcy@tcy.com ☎ +886-3-354-4888 🌐 www.tcy.com

■ TCY Machinery UK Ltd. ✉ info@tcyuk.com

■ TCY North America, Inc. ✉ sales@tcy-northamerica.com

☎ +44-(0)1138-805456

☎ +1-414-323-6370

QS-618 QS-850 QS-1025 QS-1227

Formato Macchina(mm) 660x1800 850x2200 1000x2500 1200x2750

Produttività (fogli/ora) 24000 22800 21000 15600

Controlli Azionamento con servomotori

Precisione Tolleranza di stampa $\pm 0.3\text{mm}$

Nonstop per i cambi ordine

Il passaggio del foglio diventa costante e la velocità della macchina ne guadagna in modo significativo.

IL CONSUMO DELLA QUANTITÀ DI COLLA

La quantità della colla utilizzata durante il processo di accoppiatura è un punto fondamentale della qualità del prodotto finale e influisce in modo importante sui processi lavorativi successivi all'accoppiatura. Le accoppiatrici di vecchia concezione hanno mediamente un consumo colla tra i 35-55 g/m², mentre le macchine di ultima generazione possono applicare quantità di colla molto inferiori anche tra 15-25 g/m² in base a quanta colla serve effet-

tivamente per garantire il processo di incollatura tra i due fogli da accoppiare. La quantità di colla necessaria viene determinata dal tipo di colla stessa, dai materiali che vengono accoppiati, dal loro tasso di umidità e dall'ambiente in cui si trova la macchina accoppiatrice. Naturalmente anche dalla qualità, dalla geometria e da altre caratteristiche del gruppo colla stesso.

La giusta quantità di colla applicata durante il processo di accoppiatura garantisce un incollaggio corretto, una planarità dei fogli in uscita e una macchinabilità durante la fustellatura e in piegaincollatura. Esistono inoltre sistemi di schiumatura della colla che promettono una riduzione della quantità di colla consumata, che però influiscono negativamente sul comportamento meccanico del materiale accoppiato in fustella e in piegaincolla, in quanto le bolle della schiuma, in fase di asciugatura, si trasformano in sfere rigide e fragili, estremamente delicate nelle cordonature e nei tagli della fustella e provocano spesso spaccatura durante il processo di piega in piegaincollatrice.

NOVESIA HA SCELTO CVS MECCANICA COME PARTNER

Novesia srl, con oltre 30 anni di esperienza nel settore delle macchine per il packaging, ha scelto come proprio partner per le accoppiatrici l'azienda italiana CVS Meccanica srl, siglando una partnership con Vincenzo Catino, al fine



both the front and side position of the sheet just before having to register it with the substrate base sheet. The base sheet is also handled in its longitudinal and transverse position. The register is thus performed in an extremely precise and "on the fly" way without any need to stop and re-accelerate the sheets themselves. The passage of the sheet becomes constant and the speed of the machine increases significantly.

The glue consumption

The quantity of glue used during the lamination process is a fundamental point of the quality of the final product and has an important influence on the work processes following lamination.

The old concept laminators have an average glue consumption between 35-55 g/m², while the latest generation machines can apply much lower quantities of glue even between 15-25 g/m² depending on how much glue is actually needed to guarantee the process to guarantee the

gluing between the two sheets to laminated. The amount of glue required is determined by the type of glue itself, the materials that are laminated, their humidity and the environment in which the laminating machine is located. Of course also by the quality, geometry and other characteristics of the glue unit itself.

The right amount of glue applied during the lamination process guarantees a correct gluing, a flatness of the output sheets and a machinability during die-cutting and folding-gluing processes.

There are also glue foaming systems that promise a reduction in the quantity of glue consumed, which however negatively affect the mechanical behavior of the laminated material in the die-cutting and folder-gluing machines, as the bubbles of the foam, during the drying phase, are transformed into rigid and fragile spheres, extremely delicate in the creasing and cutting in the diecutter and often cause splitting during the folding process in the folder-gluer.

Novesia has chosen CVS Meccanica as its partner

Novesia srl, with over 30 years of experience in the packaging machinery sector, has chosen the Italian company CVS Meccanica srl of Mr. Vincenzo Catino as its partner for sheet to sheet litho laminating machines.

CVS boasts a range of sheet-to-sheet laminating machines and is the only company on the market capable of meeting all the upper mentioned requirements.

The laminator models include machines such as the Fastmatic, a fully automatic laminator that changes the format mechanically in just 1 minute, equipped with a latest generation contactless electronic register, flip-flop device and stacker units, on-board logistics solutions for perfect integration in the target environment, special machines for the lamination of solidboard with solidboard and other thin-thickness materials, laminating-labeling machines and customized solutions, and the fully automatic un-flip-

flop machine to be positioned between the laminator and the automatic die-cutting machine.

Naturally, traditional machines such as Fastlinea with mechanical register are also part of the supplied product range. CVS has chosen to have its production entirely in Italy, it owns the software on the machine and has a technical staff that satisfies all consultancy and after sales service needs. Service in CVS is one of the pillars on which the company is founded.

In addition to the new machinery, the alliance between Novesia and CVS is able to find, overhaul and install any used laminating machine of all brands on the market. The choice to ally us with CVS and Mr. Catino was the natural consequence of our need to represent the best product on the market, with impeccable technical service and assistance. Furthermore, the leadership position that CVS boasts on the Italian market is expected to be reached soon also on the international market.



di incrementare lo sviluppo nel mercato italiano ed estero. CVS vanta una gamma di macchine accoppiatrici foglio a foglio completa ed è l'unica azienda del mercato in grado di rispondere a tutti i requisiti sopracitati. I modelli delle accoppiatrici comprendono macchine come la Fastmatic, un'accoppiatrice completamente automatica che cambia il formato meccanicamente in 1 solo minuto, dotata di un registro elettronico contactless di ultima generazione, giramazzette e impilatori, soluzioni di logistica a bordo macchina per l'integrazione perfetta nell'ambiente di destinazione, macchine speciali per l'accoppiatura del teso con teso e di materiali a spessore sottile, accoppiatrici-etichettatrici e soluzioni personalizzate, e lo smazzettatore completamente automatico da posizionarsi tra accoppiatrice e fustellatrice automatica. Naturalmente anche le macchine tradizionali come la Fastlinea con il registro meccanico fanno parte della gamma di fornitura. CVS ha scelto di avere la produzione totalmente in Italia, è proprietaria dei software a bordo macchina e ha uno staff tecnico che soddisfa ogni esigenza consulenziale e di after sales service, uno dei pilastri su cui si fonda l'azienda. Oltre al nuovo, l'alleanza tra Novesia e CVS, è in grado di trovare, revisionare e di installare qualsiasi macchina accoppiatrice usata di tutte le marche presenti sul mercato. La scelta di allearci con CVS e il sig. Catino è stata la naturale conseguenza della nostra necessità di rappresentare il miglior prodotto sul mercato, con un servizio tecnico e un'assistenza impeccabili. Inoltre, la posizione di leadership che la CVS vanta sul mercato italiano, si presume possa essere raggiunta presto anche sul mercato internazionale. ■



edigit

www.edigit.it

packaging  64

label  64

digital  64

flexo  64

offset  64

**soluzioni
multiplatforma
per la gestione
completa
delle
aziende grafiche:
Packaging
Label
Digital
Flexo
Lito-Offset**



Soluzioni Cloud
per Industrie Grafiche
Edigit Cloud Platform

Con Zecher e Ulmex più qualità ed efficienza per la stampa su cartone ondulato

La partnership con Zecher, leader mondiale nella produzione di anilox, rappresenta da sempre uno dei fiori all'occhiello dell'offerta di ULMEX, tanto che nel 2019 le è valso il premio di Miglior Partner Zecher, conquistando la vetta dell'International Sales Ranking 2019.

La vasta gamma di soluzioni a marchio Zecher proposta da ULMEX al mercato italiano della stampa di cartone ondulato comprende anilox monolitici e sleeve, nuovi o rigenerati. Ogni

Alessio Polastro direttore commerciale di ULMEX Italia



prodotto è realizzato con tecnologie proprietarie brevettate di ultima generazione messe a punto dal reparto R&D del brand tedesco per offrire prestazioni ottimizzate anche in termini di durata.

“Le soluzioni per l'incisione e il trattamento degli anilox sviluppate in house da Zecher sono uniche sul mercato e migliorano sensibilmente l'efficienza nei differenti processi di stampa, contribuendo nel contempo alla riduzione dei costi e al raggiungimento della massima eccellenza qualitativa”, aggiunge Alessio Polastro direttore commerciale di ULMEX Italia.

Tra i prodotti a marchio Zecher distribuiti da ULMEX in esclusiva nazionale, sono ormai celebri gli anilox con sistema di incisione aperta brevettato SteppedHex.

Questa innovativa tecnologia permette, a parità di volume, di incrementare la lineatura dei cilindri e assicura maggiore omogeneità nel trasferimento dell'inchiostro. Grazie a questa



particolare incisione, i fondi e i tratti risultano più densi e uniformi e i dettagli hanno una migliore definizione, anche nei punti minimi. Gli anilox SteppedHex, sono contraddistinti da una nuova geometria a celle esagonali sfalsate, a gradini, che li rende compatibili con tutti i tipi di inchiostro (base acqua, solvente e UV). Particolarmente indicati per il settore della flessografia, sono inoltre gli anilox realizzati da Zecher con l'ormai collaudata tecnologia esagonale a 60°. Questo sistema di incisione standard è stato infatti sviluppato dal produttore tedesco per offrire la massima qualità di stampa. Ideali per la spalmatura, gli anilox realizzati

con la tecnologia di incisione aperta Trihelical (o cross-hatch) assicurano eccellenti prestazioni di trasferimento, anche per volumi elevati, garantendo sempre perfetta omogeneità. Studiata appositamente per ottimizzare la stesura dell'inchiostro, l'incisione brevettata H.I.T. migliora sensibilmente la densità dei fondi, ad esempio il bianco, minimizzando gli effetti pin holes. Risultati eccelsi che rendono i cilindri realizzati con questa tecnologia adatti all'utilizzo nei mercati flexo, offset piano e cartone ondulato.

Le performance di tutti gli anilox Zecher sono inoltre incrementate da una serie di trattamenti specifici brevettati, come



ENGLISH News Technologies

WITH ZECHER AND ULMEX MORE QUALITY AND EFFICIENCY FOR PRINTING ON CORRUGATED CARDBOARD

The partnership with Zecher, world leader in the production of anilox, has always been one of the flagships of ULMEX's offer, at such an extent that in 2019 it earned the Best Zecher Partner award, conquering the top of International Sales Ranking 2019.

The wide range of Zecher brand solutions proposed by ULMEX to the Italian corrugated cardboard printing market includes monolithic aniloxes and sleeves, new or regenerated. Each product is made with the latest generation patented proprietary technologies developed by the German brand's R&D department to offer optimized performance also in terms of duration. "The solutions for the engraving and treatment of aniloxes developed in house by Zecher are unique on the market and significantly improve the efficiency in the different printing processes, while contributing to the reduction of costs and the achievement of the highest quality excellence", adds Alessio Polastro commercial director at ULMEX Italia. Among the Zecher brand products distributed by ULMEX with national exclusive, anilox with the patented SteppedHex open engraving system are well-known. This innovative technology allows, for the same volume, to increase the screen ruling of the cylinders and ensures greater homogeneity in the ink transfer. Thanks to this special engraving, the backgrounds and the lines are denser and more uniform and details have a better defini-

tion, even in minimum dots. SteppedHex anilox are characterized by a new geometry with staggered hexagonal cells, with steps, which makes them compatible with all types of ink (water based, solvent and UV). Particularly suitable for the flexography sector, are also the anilox made by Zecher with its proven 60° hexagonal technology. This standard engraving system was in fact developed by the German manufacturer to offer the highest print quality. Ideal for coating, aniloxes made with Trihelical (or cross-hatch) open engraving technology ensure excellent transfer performance, even for high volumes, always guaranteeing perfect homogeneity. Specifically designed to optimize ink application, the patented H.I.T. engraving significantly improves the density of backgrounds, such as white, minimizing pin hole effects. Excellent results that make the cylinders made with this technology suitable for use in flexo, flat-bed offset and corrugated cardboard markets.

The performance of all Zecher anilox is also increased by a series of specific patented treatments, such as the I.T.S. system. This particular process of molecular ceramic processing, both superficial and permanent, is designed to optimize the transfer of water-based inks, keeping the cells clean over time. Alongside this is Protect, the permanent anti-corrosive treatment capable of forming a protective screen that increases the life of the cylinders. Solutions that ULMEX makes available to Italian customers with the added value of unique pluses, such as free collection, fast delivery times throughout the country and extremely

BIMAC

CORRUGATED BOARD CONVERTING MACHINES

Flexo Folder Gluer



BOXLINE 7.18
BOXLINE 9.25
BOXLINE 12.28



Via dell'Artigianato, 612 - 40014 CREVALCORE (BO) ITALY
Tel. +39 51/981807 - Fax +39 51/980936 - E-mail: info@bimac-srl.it

www.bimac-srl.it

il sistema I.T.S. Questo particolare processo di lavorazione molecolare della ceramica, superficiale e permanente, è studiato per ottimizzare il trasferimento di inchiostri base acqua, mantenendo le celle pulite nel tempo. Al suo fianco Protect, il trattamento anti-corrosivo permanente in grado di formare uno schermo protettivo che aumenta la durata dei cilindri. Soluzioni che ULMEX mette a disposizione dei clienti italiani con il valore aggiunto di plus unici, come il ritiro gratuito, tempi di consegna celeri su tutto il territorio nazionale e prezzi estremamente competitivi.

“Vantaggi a cui abbiniamo il nostro esclusivo servizio di pulizia degli anilox a domicilio 24/7, che realizziamo grazie a una flotta di Service-Truck attrezzati, unica in Italia”, prosegue Polastro. Tutte le unità mobili sono equipaggiate con sistemi laser di ultima generazione e dotate inoltre di microscopi digitali DotScope. Questi innovativi strumenti consentono di

effettuare un controllo analitico 3D degli anilox, prima e dopo la pulizia, raccogliendo dati indispensabili per valutare i livelli di usura e di utilizzo dei cilindri per una consulenza ancora più personalizzata sulla base delle specifiche esigenze.

Trattamento Plasma di Ferrarini & Benelli integrato sulle linee piega-incolla

Il Trattamento Plasma di Ferrarini & Benelli integrato su linee piega-incolla attiva la superficie del materiale da trattare prima che venga applicata la colla, così da favorire un incollaggio di alta qualità su scatole, contenitori di materiale plastico e carta plastificata realizzati dai produttori di packaging. Rispetto al trattamento corona è più efficace, poiché consente di posizionare la torcia solo sulla porzione di superficie da trattare, in particolare astucci pieghevoli e scatole rigide per settori come la cosmetica o la profumeria d'alta gamma, sca-

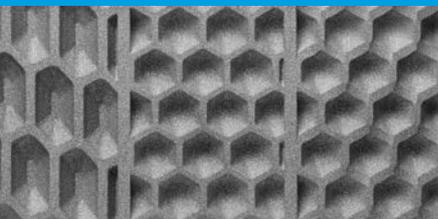


tole a fondo automatico e sagome speciali per scatole. Il Trattamento Plasma agisce sulla porzione di superficie da incollare, pulendola da eventuali residui di sporcizia o contaminanti e favorendo un incollaggio omogeneo e resistente nel tempo. Tra i principali vantaggi del trattamento plasma troviamo l'applicazione della colla su porzioni limitate e ristrette di superficie, come per esempio i bordi di piegatura di una scatola, su strisce ben definite della larghezza massima di 10 mm, utilizzo di aria

compressa per dirigere il flusso verso il punto da trattare, riducendo la quantità di colla hot-melt necessaria e permettendo di impiegare con ottimi risultati colle a freddo più economiche. Molto importante anche la riduzione dei tempi di avviamento delle linee piega-incolla, grazie alla possibilità di evitare continui cambiamenti di colla quando si passa dalla lavorazione di scatole non plastificate a scatole plastificate, fattore che risulta particolarmente utile per le aziende cartotecniche. Il sistema è di facile utilizzo,



ENGLISH News Technologies



competitive prices.

“Advantages to which we combine our exclusive 24/7 home anilox cleaning service, which we carry out thanks to a fleet of equipped Service-Trucks, unique in Italy”, continues Polastro.

All mobile units are equipped with latest generation laser systems and also with

DotScope digital microscopes. These innovative tools allow you to perform a 3D analytical check of anilox, before and after cleaning, collecting essential data to evaluate the wear and use levels of the cylinders for even more personalized advice based on specific needs.

PLASMA TREATMENT BY FERRARINI & BENELLI INTEGRATED ON FOLDER-GLUER LINES

Implementation of the Plasma Treatment by Ferrarini & Benelli on folder-gluer lines activates the material's surface before glue is applied, in order to allow high-quality gluing applications on plastic packages, plastic containers and laminated paper boxes manufactured by producers of plastic packaging.

Plasma treatment is more effective than Corona treatment, as it allows the nozzle to be placed only on the portion of material needing to be activated, usually along folding cartons and rigid boxes for several industries, such as high-end cosmetics, crash-lock boxes, special cut-out for boxes and packaging.

Plasma Treatment activates the portion of the surface needing to be glued, by eliminating any residual dirt or contaminating agents and allowing a consistent and durable gluing application. Plasma Treatment is beneficial in many different ways, for instance:

- The glue is applied on the folding edge of a box, on well-defined strips with a maximum width of 10 mm;
- Compressed air is used to direct plasma towards the portion of material needing to be treated, thus reducing the amount of hot-melt glue used and employing cheaper cold glues with excellent results;
- Time is saved, as there is no need to continuously change the type of glue when switching from working on plastic boxes to other types of boxes; this factor is particularly useful for paper converting and packaging industries;
- Use and maintenance procedures are really user-friendly;
- Plasma treatment does not release any ozone into the atmosphere and is environmentally friendly.

Linee di accoppiatura automatiche

**NUOVO MODELLO
FORMATO 2000 mm**

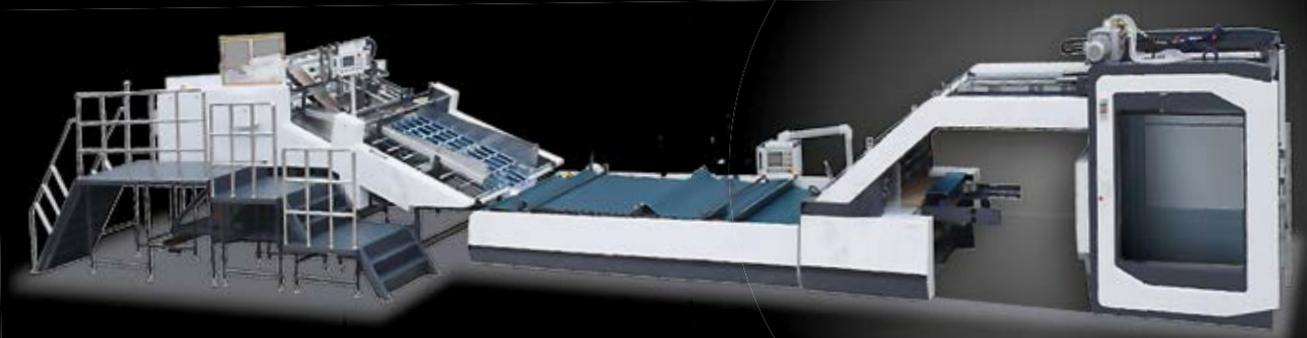
nate per
stupirvi



SUPRA 1650 alta velocità

- linea di accoppiatura automatica
- Regolazioni automatizzate gestite da PLC touch screen con tempi di avviamento per regolazione formato ridottissimi
- Mettifoglio "Lead edge feeder" sicura introduzione anche con materiali "difficili"
- Il rullo incollatore in ANILOX RETINATO spalma un sottile velo di colla a "micropunti" effetto imbarcatura eliminato e consumo di colla minimo.
- Sistema di accoppiatura con registro elettronico interattivo brevettato "Hero-reflex" massima precisione e alta produttività

i limiti esistono per essere superati **12.000 fogli/ora**



linea di accoppiatura completa di girapila

EXACTA

L'unica accoppiatrice automatica che accoppia a

"registro preciso"
cartoncino teso con cartoncino teso
con queste caratteristiche:



- Grande formato: 1450 x 1450 mm
- Grande precisione : +/- 0,5 mm registro elettronico "Hero-reflex"
- Grande produttività: 6000 fogli/ora a registro preciso registro high speed "no-stop"
- Grande risparmio: velo ottimale di colla rullo incollatore in Anilox retinato con spalatura a "micropunti"
- Versatilità: cartoncino di supporto min 180 gr a max 1000 gr - cartoncino di copertina min 100 gr a max 1000 gr
- Costi di produzione dimezzati: un solo operatore per tutta la linea due mettifogli automatici "altapila" impilatore automatico in uscita

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

Compatibile ammortamento "INDUSTRIA 4.0"

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

richiede una ridotta manutenzione e le sue prestazioni sono a basso consumo energetico e zero emissioni di ozono.

Ferrarini & Benelli propone soluzioni altamente efficienti per fare fronte alle nuove esigenze del packaging, che si tratti di confezioni per il settore alimentare, di scatole per apparecchiature elettroniche o di cofanetti per l'alta profumeria e la cosmetica. Il sistema Trattamento Plasma proposto da Ferrarini & Benelli è formato da un generatore digitale con trasformatore di alta tensione integrato e una o due torce erogatrici da posizionare sulla linea piega-incolla. necessita della sola alimentazione di corrente e di aria compressa.

Speedstar compact: la nuova pistola applicatrice per colla a caldo Robatech

Dimensioni ridotte, velocità e applicazione di colla a caldo ad alta precisione per l'intera durata utile: questo è quello che fa della nuova pistola applicatrice

Robatech un piccolo gioiello. La SpeedStar Compact possiede tutte le caratteristiche che danno valore aggiunto all'industria dell'imballaggio, del confezionamento e della grafica. Disponibile da marzo 2020: la nuova pistola SpeedStar Compact. Sul mercato è una delle pistole applicatrici più veloci e compatte per l'applicazione di colla a caldo di alta precisione. Con un massimo di 800 cicli operativi al secondo, permette un'applicazione di colla in punti e cordoli molto piccoli, per incollaggi performanti e precisi a elevata velocità di produzione. Per consentire alla pistola elettromeccanica di mantenere la precisione nell'applicazione



di adesivo per l'intera durata utile, ovvero circa 500 milioni di cicli operativi, Robatech ha integrato un sistema di regolazione automatica della corsa. Non serve più effettuare regolazioni manuali e si riducono le interruzioni di esercizio per gli interventi di manutenzione. Compattezza e classe di protezione alta. Ma la SpeedStar Compact ha molto altro da offrire. Rispetto alla precedente versione SpeedStar Diamond, l'hardware della nuova pistola è stato ottimizzato dal punto di vista tecnico, allungando così la sua durata utile. Grazie alla separazione della parte elettronica rispetto al corpo, la pistola è inoltre più piccola di 46 mm. Con il nuovo design, Robatech

tiene conto degli spazi ridotti disponibili nell'industria e permette ai clienti un'integrazione in poco spazio in impianti e macchine complete. La maggiore classe di protezione IP55 permette un migliore impiego in aree dove è presente umidità. La SpeedStar Compact è disponibile come pistola singola e multipla in versione corta o lunga e sarà esposta agli stand Robatech nelle prossime fiere.

Domino lancia la X630i: nuova stampante digitale inkjet per cartone ondulato con il set di inchiostri a base acqua AQ95

Lo scorso giugno Domino Digital Printing ha lanciato la

ENGLISH News Technologies



Ferrarini & Benelli implements highly effective solutions to best respond to the needs of the packaging industry, whether it revolves around food and beverage, electronic components or high-end packaging for cosmetics. The Plasma Treatment system manufactured by Ferrarini & Benelli includes a digital generator with a high voltage-integrated-transformer and one or two nozzles, to be positioned on the folder-gluer line. The system only needs to be supplied with power and compressed air. A leading company in the Corona Treatment field for 55 years, Ferrarini & Benelli has been providing customers with In Air Plasma for well over 10 years; In Air Plasma

increases the wettability value of packaging, polymers, plastic materials and metals, thus improving the adhesion of inks, paints, glues and coatings.

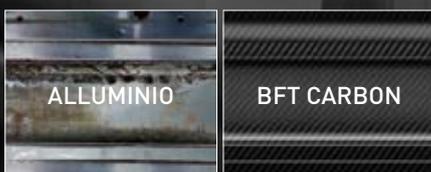
SPEEDSTAR COMPACT: NEW HOT-MELT ADHESIVE APPLICATION HEAD MADE BY ROBATECH

Smallest installation dimensions, speed, and high-precision hotmelt adhesive application over the entire service life – this makes Robatech's new application head a small gem. SpeedStar Compact has all the features that provide added value to the packaging, converting, and graphic industry. Available since March 2020: The new jetting head SpeedStar Compact. It is one of the fastest and most compact application heads on the market for high-precision hot melt adhesive applications. With up to 800 switching cycles per second, it enables very small bead and dot application for particularly demanding and clean gluing applications at high production speeds. Robatech integrated an automatic stroke adjustment to ensure that the electromechanical jetting head can maintain the precision in adhesive application over the entire service life of approx. 500 million operating cycles. Manual readjustments are no longer necessary, and maintenance-related interruptions are reduced. Smallest installation dimensions and high protection class. However, SpeedStar Compact has a lot more to offer. Compared to its predecessor SpeedStar Diamond, the new electric head has been technically optimized in terms of hardware and is, therefore, more durable. As the electronic unit is detached from the head, SpeedStar Compact is also 46 mm

La camera racla
in carbonio
facile da lavare e installare



Stato dei materiali dopo 10 anni di utilizzo



TOTALMENTE CUSTOMIZZABILE PER ADATTARSI
PERFETTAMENTE AL VOSTRO SISTEMA
COSTRUITA E ASSEMBLATA INTERNAMENTE,
GARANTISCE UN RISPARMIO FINO AL 30%





stampante single pass digitale inkjet Domino X630i dotata del rivoluzionario set di inchiostri a base acqua Domino AQ95 CMYK, che diventerà il nuovo modello di business per la produzione di contenitori in cartone ondulato.

“Siamo entusiasti di introdurre la Domino X630i, soluzione altamente automatizzata, che

sarà utile per sviluppare le opportunità di mercato offerte dalla stampa di tirature piccole e medie, incrementando l'attività e fornendo una più completa gamma di capacità produttive da proporre”, afferma Matt Condon, Direttore della divisione Digital Printing Solutions.

X630i è dotata del rivoluzio-

nario set di inchiostri a base acqua Domino AQ95 CMYK, che incorpora i-Tech PolyM, una delle esclusive funzioni intelligent Technology di Domino, che riflettono la profonda esperienza di Domino nella stampa inkjet e sono progettate per creare sistemi molto più flessibili e sicuri. Basata su esclusive particelle micro-polimeriche, i-Tech PolyM è stata progettata per stampare su supporti in cartone ondulato patinati e non senza il bisogno di dover applicare un primer o addirittura un legante. Inoltre, è adatto per molte applicazioni di imballaggi a contatto indiretto con gli alimenti, essendo compatibile con la normativa svizzera Nestlé e EuPIA

Inoltre, le componenti i-Tech sono incluse nella piattaforma consolidata di soluzioni inkjet Generation 6 di Domino. Queste includono il sistema di circolazione dell'inchiostro i-Tech ActiFlow, i-Tech CleanCap

pa e l'unità capping, e i-Tech StitchLink, per l'allineamento automatizzato della testina di stampa. Queste funzioni i-Tech ottimizzano la prestazione e l'affidabilità degli ugelli, garantendo risultati ancora più uniformi e di alta qualità.

L'automatizzazione garantisce un processo più controllato con il minimo intervento degli operatori e per la manutenzione, con una riduzione dei tempi di avviamento. Tutto ciò è stato progettato per migliorare l'operatività, garantendo i più alti livelli di produttività.

Condon continua, “I trasformatori del cartone ondulato stanno affrontando le stesse sfide affrontate dagli stampatori di etichette dieci anni fa con crescenti richieste da parte dei proprietari di marchi di tirature e tempi di consegna più brevi, e un maggior numero di SKU. Ma come affrontare tale sfida con costi contenuti? Sono necessari anche personalizzazione e confezioni pronte per gli scaffali. La pandemia ha



ENGLISH News Technologies

smaller. With the new design, Robatech considers the limited space available in the industry. Space-saving integration into systems and entire machines becomes possible for the customers. The higher protection class IP55 allows better use in wet areas. SpeedStar Compact is now available as a single- and multi-head in a short or long version and will be on display at the Robatech booth at upcoming trade fairs.

DOMINO LAUNCHES X630I DIGITAL INK JET CORRUGATED PRESS WITH AQ95 AQUEOUS INK SET

Last middle of June Domino Digital Printing Solutions launched the Domino X630i single pass, digital ink jet press supplied with the revolutionary Domino AQ95 CMYK aqueous ink set representing 'The new business model for corrugated box production.'

“We are delighted to be introducing this highly automated, single pass Domino X630i digital ink jet press which will enable you to profitably develop short and medium run market opportunities, facilitating new streams of business and providing a more complete range of capability for your customer base”, says Matt Condon, Corrugated Sector Business Development Manager at Domino Digital Printing Solutions division.

The X630i is supplied with the revolutionary Domino AQ95 CMYK aqueous ink set, which incorporates i-Tech PolyM, one of Domino's unique intelligent Technology features. These



features reflect Domino's depth of ink jet expertise and are designed to create systems altogether more flexible and reliable. Based on unique micro polymeric particles, i-Tech PolyM is designed to print on both uncoated and coated corrugated substrates without the need to either apply a separate primer or even a bonding agent. In addition, it is also suitable for many non-direct food packaging applications being Swiss Ordinance, Nestlé and EuPIA compliant.

Further i-Tech components are incorporated into Domino's proven Generation 6 ink jet platform. These include the i-Tech ActiFlow ink circulation system, i-Tech CleanCap

Fact or fantasy?

About fantastic machines.



Once upon a time there was a wondrous machine that was very efficient, long-lasting, virtually ran by itself and hardly cost anything. A fabulous creation. Dreamers rejoiced in it. Successful businessmen on the other hand had a Göpfert.

It would be too good to be true that performance has no price. In contrast the price of goods that do not serve their purpose is always too high – however cheap or tempting they may seem. Göpfert customers have counted on superior designs for decades, and are still producing with them today. And tomorrow. And the day after tomorrow. And they will live happily ever after.



The Göpfert Evolution HBL:
It was, is and will remain: the reference.

Göpfert
Mehr Maschine.

'temporaneamente' accelerato la già prevista crescita del mercato e-commerce, poiché la sicurezza e l'igiene assumono un'enorme importanza.

Tutti questi fattori stanno spingendo verso la produzione digitale del cartone ondulato. Domino ha voluto estendere e condividere la nostra conoscenza della stampa digitale inkjet anche al settore del cartone ondulato per poter far fronte alle richieste di un mercato in continua evoluzione".

Pompe erogatrici di colla a bassa pressione per tubiere*: massimizza le prestazioni riducendo la manutenzione

Con oltre 68 anni di esperienza nella progettazione, produzione, distribuzione e assistenza per sistemi di erogazione colla per le industrie tessili, pastalegno e carta, Valco Melton conosce perfettamente i problemi più comuni relativi all'avvolgimento anime quando si investe

nel sistema di erogazione della colla. Contrariamente all'opinione corrente, le pressioni in uscita generate dalle pompe a pistone, che sono anche più costose, sono inutilmente sovradimensionate per le tubiere. Gli adesivi comunemente usati in questo processo contengono solidi che possono danneggiare le guarnizioni della pompa e ridurre la durata, con conseguente aumento dei tempi di fermo macchina e rendendo necessarie complesse attività di manutenzione.

Le pompe a diaframma sono un'ottima alternativa alle pompe a pistone perché offrono numerosi vantaggi. Le pompe a bassa pressione funzionano con tutti i tipi di adesivi con un'usura minima e minore manutenzione, quindi sono un'opzione più conveniente.

La pompa a diaframma DD-1 di Valco Melton è dotata di un meccanismo di inversione elettronica unico che consente all'albero della pompa di spostarsi lentamente ed evita lo



stallo della corsa. La velocità di erogazione della colla per una linea di estrusione per tubiera è così bassa che la pompa accelera in modo estremamente lento. Di conseguenza, la pompa DD-1 è la scelta migliore per un processo di avvolgimento continuo del nucleo senza arresti imprevisti della macchina. *Il corewinding implica la produzione di un'anima avvolta a spirale a strato singolo o multiplo durante il processo di trasformazione di tissue o carta casa.



ENGLISH News Technologies

automated print head cleaning and capping station, and i-Tech StitchLink automated print head alignment. These i-Tech features optimise ink jet nozzle performance and reliability, delivering more consistent and high quality print results. The automation provides a more controlled process with minimal operator intervention and maintenance and reduced set up times. It is all designed to improve uptime, ensuring the highest levels of productivity. Condon continues, "Domino recognises that corrugated converters are facing the same challenges faced by label printers ten years ago with increased demands from brand owners for shorter print runs, shorter lead times and more SKUs. The question is how do you meet this challenge cost-effectively? Add to this, the increasing demands for personalisation, shelf-ready packaging, and Covid-19 which has 'temporarily' accelerated the already predicted market growth in e-commerce, as security and hygiene take on greater importance. All these factors are drivers towards the digital production of corrugated. Domino wanted to extend and share our digital ink jet knowledge and expertise with the corrugated sector to help you respond to these changing market demands".

LOW-PRESSURE GLUE PUMPS FOR CORE-WINDING*: MAXIMIZING PERFORMANCE WHILE REDUCING MAINTENANCE

Boasting more than 68 years of experience in the design, manufacture, distribution and

support of adhesive dispensing systems for the tissue, pulp, and paper industries, Valco Melton has first-hand knowledge of the most common concerns of core-winders when investing in their glue supply system. Contrary to the general feeling, the output pressures generated by the more expensive

piston pumps are unnecessarily oversized for core winding. Adhesives commonly used in this process contain solids that may damage the pump seals and reduce its lifespan resulting in increased machine downtime and complex maintenance tasks. Diaphragm pumps however are an excellent alternative to piston pumps offering numerous benefits. Low-pressure pumps work with all kinds of adhesives with minimal wear and required less maintenance resulting in a more cost-effective option.

Valco Melton's DD-1 diaphragm pump features a unique electronic-reversing mechanism which allows the pump shaft to creep slowly and avoids stroke stalling. The adhesive feed rate for a core winder extrusion line is so low that the pump strokes extremely slow. In consequence, DD-1 pump is the best choice for a continuous core winding process with no unexpected machine stops.

*Corewinding involves the production of a single or multiple layer spiral wound core during tissue or home paper converting process.

RAPTOR *per chi vuole guardare avanti*



Single Pass
alta velocità

EXPRESS *Digital Print 2500*



Innovative Solutions

Multi Pass

*Stampanti digitali ad alta velocità per realizzare just in time
stampe in quadricromia direttamente su cartone ondulato
per imballaggi ed espositori*

*grande formato: larghezza 2500 mm - lunghezza 6000 mm
inchiostri a scelta: acqua - olio - U.V.*

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product



◀ **Magazzini per rotoli di tessuto spalmato**

Warehouses for rolls of coated fabric



**! Idonei per le agevolazioni fiscali
derivanti da INDUSTRIA 4.0 !**

● **Sistemi di gestione magazzini**

● **Altre applicazioni costruttive**

Other construction application



**Magazzini per grandi
rotoli**

*Warehouses for
big rolls*



**Magazzini coibentati/
climatizzati/riscaldati**

*Insulated/air-conditioned/
heated warehouses*



Magazzini per subbi

Warehouses for beams

dal 1918



Magazzini per bobine di film plastico e imballaggio

Warehouses for rolls of plastic film



Magazzini per cilindri goffratori

Warehouses for embossers



...La soluzione giusta per ottimizzare gli spazi!

Magazzini per maniche e cilindri stampa

Warehouses for sleeves and printing cylinders



Magazzini per plotter e laser di taglio

Warehouses for plotter and laser cutting

Magazzini per bobine di carta

Warehouses for rolls of paper





Digital transformation e smart manufacturing nel packaging - Come affrontarla con un ecosistema integrato

UN PASSAGGIO EPOCALE STA INVESTENDO TUTTI I SETTORI INDUSTRIALI: LA TRASFORMAZIONE DIGITALE. ANCHE I SETTORI MANIFATTURIERI TRADIZIONALI E PIÙ LONTANI DALLE NUOVE TECNOLOGIE DEVONO AFFRONTARE QUESTA TRASFORMAZIONE PER PROTEGGERE LA PROPRIA COMPETITIVITÀ SUI MERCATI

La Digital Transformation è una sfida che non riguarda solo le tecnologie o le strategie dell'azienda, ma che interessa tutte le risorse umane dell'organizzazione arricchite dalle giuste competenze.

In questa trasformazione digitale sono quindi da considerare una serie di cambiamenti tecnologici, culturali, organizzativi, creativi e manageriali.

Non stiamo parlando infatti di un semplice aggiornamento tecnologico ma di un vero e proprio cambio di paradigma che deve essere promosso e sostenuto dall'alto ma che interessa tutti i soggetti e le divisioni

aziendali, in un'azione congiunta di riorganizzazione in chiave digitale delle competenze e delle tradizionali soft skills. La digital transformation necessita infatti della giusta cultura aziendale che la supporti.

Posta questa importante condizione, quali sono i pillole tecnologici per innestare un percorso di trasformazione digitale?

Una ricerca realizzata dal Network Digital360 ne individua sei:

1. Automazione del lavoro: per una maggiore velocità, efficienza riduzione degli errori;
2. Informatizzazione: una nuova intelligenza nel governo dei processi;
3. Dematerializzazione: dei processi e dei documenti con relative nuove logiche di condivisione e integrazione tra i lavoratori;
4. Virtualizzazione: trasformare le risorse fisiche in risorse virtuali per fruirle con una maggiore flessibilità;
5. Cloud computing: spostare la gestione dell'hardware e del software sulla Nuvola attraverso nuovi modelli di fruizione e di erogazione dei servizi;
6. Mobile: un monitoraggio costante dei processi anche in mobilità che favorisce una maggiore flessibilità del lavoro.

Applicare e gestire nelle organizzazioni questo nuovo paradigma comporta la definizione di un progetto aziendale condiviso. I processi digitalizzati producono una quantità enorme di dati, generati non solo dai



MANICHE IN ELASTOMERO INCISE E NON

ulmex



PULIZIA LASER A DOMICILIO 24/7

MANICHE E ADATTATORI

rotec
FlintGroup



ulmex
PULIZIA LASER DEGLI ANILOX A DOMICILIO IN-LINE E OFF-LINE

ANILOX CERAMICI E CROMATI

ZECHER



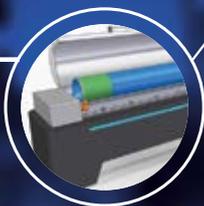
RACLA

TKM MEYER
The Knife Manufacturers



MACCHINA LASER PER LA PULIZIA DI ANILOX

ulmex



TENUTE CAMERA RACLA

flexo end seals



MICROSCOPIO DIGITALE 3D

SOPRIN
solutions for the printing industry



PULIZIA LASER ANILOX: PRIMA DI RIGENERARE, BASTA PULIRE!



2 Service Truck operativi su tutto il territorio italiano

Offriamo l'esclusivo servizio di pulizia a domicilio dei cilindri anilox, ceramici e cromati, effettuato dai nostri tecnici specializzati In e Off-line, 24/7. Grazie alla tecnologia laser siamo in grado di rimuovere efficacemente dalle celle residui di inchiostro, vernici, primer, lacche, siliconi e colle. Alle aziende con elevati volumi di anilox, proponiamo inoltre un'esclusiva tecnologia laser di ultima generazione implementabile direttamente nei reparti produttivi. La manutenzione degli anilox ne favorisce la durata, ottimizzando processi, tempi e costi per la rigenerazione.

PER PRENOTARE L'ESCLUSIVO SERVIZIO DI PULIZIA ANILOX, CERAMICI E CROMATI, CON TECNOLOGIA LASER EFFETTUATO A DOMICILIO IN E OFF LINE 24/7, CONTATTARE: +39 049 6988500 - INFO@ULMEX.COM

ulmex
THE HUMAN SIDE OF TECHNOLOGY
info@ulmex.com - www.ulmex.com



reparti produttivi ma da ogni business unit aziendale. Diventa necessario imparare a comprendere i segnali che ci comunicano questi dati, trasformarli in un capitale informativo al centro della strategia e al servizio dei decisori aziendali.

Spostando il focus sul settore Packaging, un aspetto importante della trasformazione digitale è la sua estensione al mondo della fabbrica che Sirio applica, secondo il paradigma dell'Industria 4.0, con particolare riferimento a:

• MANUFACTURING EXECUTION SYSTEM (MES)



PAPER NG, il MES di Sirio si collega alle linee di produzione e acquisisce in modalità automatica i dati dalle linee di produzione per metterli a disposizione in tempo reale dei sistemi APS (Scheduling) e ERP (Gestionale in ottica IT/OT Integration Industry 4.0);

• ENTERPRISE RESOURCE PLANNING (ERP)

SIPAC (Sistema Informativo Packaging) è l'ERP dedicato a ondulatori, scatolifici e stabilimenti integrati che si occupano sia della produzione di cartone che di imballaggi. Consente di aggregare i dati di vendita, acquisto e produzione per generare preventivi, emettere ordini e fatture con la possibilità di allegare qualsiasi tipologia di documento, archiviare in formato digitale e gestire magazzini complessi. Gli ordini possono essere confermati e firmati digitalmente anche in mobilità da dispositivi mobile, come smartphone e tablet. Infine, le funzioni di Business Intelligence si avvalgono degli appositi KPI (Key Performance Indicator) del manifatturiero, e in particolare del cartario, riconducibili ai tre coefficienti - disponibilità, efficienza e qualità - dell'indicatore OEE (Overall Equipment Effectiveness);

• ADVANCED AUTOMATION - ADVANCED HMI (ADVANCED HUMAN MACHINE INTERFACE)

Con i Bordi Macchina di PAPER NG l'operatore di macchina conosce in tempo reale la performance della lavorazione mediante rappresentazione grafica e a valore delle prestazioni reali rispetto a quelle teoriche, conosce la disponibilità delle attrezzature ed eventuali criticità sugli impianti che gli consentono di effettuare in tempi rapidi le azioni correttive.

ENGLISH Version

Digital transformation and smart manufacturing in the packaging market - How to deal with it with an integrated ecosystem

AN EPOCHAL TRANSITION IS AFFECTING ALL INDUSTRIAL SECTORS: DIGITAL TRANSFORMATION. EVEN THE TRADITIONAL MANUFACTURING SECTORS AND THOSE FURTHEST FROM NEW TECHNOLOGIES MUST FACE THIS TRANSFORMATION TO PROTECT THEIR COMPETITIVENESS ON THE MARKETS

Digital Transformation is a challenge that does not only concern the technologies or strategies of the company, but that affects all the human resources of the organization enriched by the right skills. In this digital transformation, a series of technological, cultural, organizational, creative and managerial changes must therefore be

considered. In fact, we are not talking about a simple technological update but a real paradigm change that must be promoted and supported from above but which affects all subjects and company divisions, in a joint action of reorganization of skills in a digital key. In fact, digital transformation requires the right corporate culture to support it.

Given this important condition, what are the technological pillars to engage a digital transformation path?

A research carried out by the Digital360 Network identifies six pillars:

1. Work automation: for faster processes, error reduction and efficiency
2. Computerization: a new intelligence in the governance of processes
3. Dematerialization: of processes and documents with related new logic of sharing and integration between workers
4. Virtualization: transforming physical resources into virtual resources to use

them with greater flexibility. Applying and managing this new paradigm in organizations involves the definition of a shared business project. Digitized processes produce an enormous amount of data, generated not only by the production departments but by every business unit in the company. It becomes necessary to learn to understand the signals that these data communicate to us, transform them into an information capital at the heart of the strategy and at the service of corporate decision makers. Shifting the focus to the Packaging sector,



SOLUZIONI
PER IL
PACKAGING



PLT
Pallettizzatore



www.pentatechsrl.it



• COGNITIVE COMPUTING - COGNITIVE MANUFACTURING

Il MES PAPER NG riprogramma la produzione sulla base dei dati rilevati automaticamente dalle macchine e in relazione ai parametri di configurazione degli impianti e delle schede di lavorazione dei prodotti.

• COLLABORATIVE MANUFACTURING - IT/OT INTEGRATION

Grazie a un evoluto sistema di IT/OT Integration, basato su tecnologie XML e Database To Database, il MES PAPER NG consente un controllo immediato di fattibilità di una commessa di produzione e la visibilità in tempo reale dello stato avanzamento e di eventuali criticità a tutti i livelli del sistema informativo, gestionale / produttivo / logistico.

• INDUSTRIAL ANALYTICS

PAPER NG mette a disposizione di tutti i livelli aziendali le informazioni necessarie a supporto delle decisioni tramite analisi sulle linee di produzione, sulle commesse di produzione e sui prodotti; con l'ausilio di KPI - Key Performance Indicators - e con il calcolo degli O.E.E - Overall Equipment Effectiveness. ■

Scarica il White Paper "Guida alla transizione verso l'Impresa 4.0: cartone ondulato, imballaggi, carta e tissue"



WEBINAR DI APPROFONDIMENTO – 28 ottobre 2020

Industria 4.0 Carta e Packaging: produzione e logistica in un ecosistema integrato



an important aspect of the digital transformation is its extension to the world of the factory that Sirio applies, according to the Industry 4.0 paradigm, with particular reference to:

• MANUFACTURING EXECUTION SYSTEM (MES)

PAPER NG, Sirio's MES, connects to the production lines and automatically acquires data from the production lines to make them available in real time to the APS (Scheduling) and ERP (Management from IT / OT Integration Industry 4.0) systems;

• ENTERPRISE RESOURCE PLANNING (ERP)

SIPAC (Packaging Information System) is the ERP dedicated to corrugators, box factories and integrated factories that deal with both cardboard and packaging production. It allows you to aggregate sales, purchase and production data to generate quotes, issue orders and invoices with the ability to attach any type of document, archive in

digital format and manage complex warehouses. Orders can be confirmed and digitally signed even on the move from mobile devices, such as smartphones and tablets.

Finally, the Business Intelligence functions use specific KPIs (Key Performance Indicators) of manufacturing, and in particular of Paper market, attributable to the three coefficients - availability, efficiency and quality - of the OEE (Overall Equipment Effectiveness) indicator;

• ADVANCED AUTOMATION - ADVANCED HMI (ADVANCED HUMAN MACHINE INTERFACE)

With PAPER NG terminals, the machine operator knows in real time the processing performance through graphic and value representation of the real performances compared to the theoretical ones, he knows the availability of the equipment and any critical issues on the systems that allow him to carry out in time kidnapped the correct corrective actions.

• COGNITIVE COMPUTING - COGNITIVE MANUFACTURING

The MES PAPER NG reprograms the production on the basis of the data automatically detected by the machines and in relation to the configuration parameters of the systems and of the product processing cards.

• COLLABORATIVE MANUFACTURING - IT / OT INTEGRATION

Thanks to an advanced IT / OT Integration system, based on XML and Database To Database technologies, PAPER NG allows

immediate feasibility check of a production order and real-time visibility of the progress and any critical issues at all levels of the information, management / production / logistics system.

• INDUSTRIAL ANALYTICS

PAPER NG provides all company levels with the information necessary to support decisions through analysis on production lines, production orders and products; with the help of KPI - Key Performance Indicators and with the calculation of O.E.E - Overall Equipment Effectiveness.





Ci avvaliamo delle più moderne tecnologie, ed il nostro team vanta decenni di esperienza e costante formazione, che è alla base della conoscenza dei progressi e delle novità in campo cartotecnico.

Sempre al fianco dei nostri clienti nella consulenza e produzione di scatole ed astucci, cartelline e blister, e piega foglietti illustrativi in parallelo e a croce.



www.cartotecnica-rada.it

S.B.I. srl



On-line il nuovo sito www.sbi-srl.com

AMPIA GAMMA DI USATO SELEZIONATO PER
SCATOLIFICIO E CARTOTECNICA

Terza linea Ergosa Impack per DS Smith Packaging



Nel luglio 2013, DS Smith ha acquistato la prima linea Ergosa per una delle sue linee di produzione. DS Smith produce imballaggi per il trasporto, imballaggi di consumo, imballaggi di lusso, imballaggi pronti per la vendita, espositori POS, imballaggi personalizzati e imballaggi industriali, e aveva quindi bisogno di una macchina agile, capace di adattarsi alle diverse esigenze.

Secondo Nicolas Prévot, responsabile della manutenzione presso DS Smith, "Combinando la flessibilità di una confezionatrice semiautomatica con le prestazioni di una confezionatrice automatica, la serie Ergosa si è subito presentata come una soluzione economica per una produttività ottimale".

Molto soddisfatta di questo primo acquisto, nel 2015 e nel 2019, DS Smith ha rinnovato la sua fiducia in IMPACK e ha acquistato una seconda e terza linea della serie Ergosa. Come per la prima, sono state apportate diverse modifiche alle macchine per ottenere prestazioni ottimali. È importante sapere che IMPACK Packaging offre diver-

se opzioni per rendere ogni singola macchina, un packer ad alte prestazioni con tutte le caratteristiche per soddisfare le complesse esigenze delle linee di piega-incolla.

A TU PER TU CON NICOLAS PRÉVOT, RESPONSABILE DELLA MANUTENZIONE ALLA DS SMITH **Quali sono stati i motivi che hanno motivato la sua scelta per i prodotti di IMPACK Packaging?**

"Prima di tutto, possiamo parlare più di un rapporto di partnership che di un rapporto cliente/fornitore. Infatti, per ogni nostro progetto, IMPACK ci ha offerto soluzioni su misura, adattate alla complessità dei nostri prodotti. Cosa che molte altre aziende non sono state in grado di fare. Oltre all'aspetto innovativo degli impianti proposti, riconosciamo anche una grande affidabilità delle macchine e una reale professionalità di tutto il team. Per ogni nuovo progetto, siamo stati accompagnati dallo studio alla realizzazione delle performance mirate".

In che modo queste macchine hanno contribuito alle prestazioni della vostra azienda?

"Ognuno dei tre progetti era finalizzato alla modernizzazione di sistemi di raccolta un po' superati e/o inadatti

SPECIFICHE TECNICHE DELLE TECNOLOGIE IMPACK IN DS SMITH PACKAGING

Luglio 2013: IN3-Ergosa C (inclusa la personalizzazione della modalità verticale)

Gennaio 2014: INTRO + OBS

Agosto 2015: IN3-INTRO-Ergosa C + OBS + Ulteriori personalizzazioni

Luglio 2019: Ergosa A + OBP + + Ulteriori personalizzazioni

IMPACT™

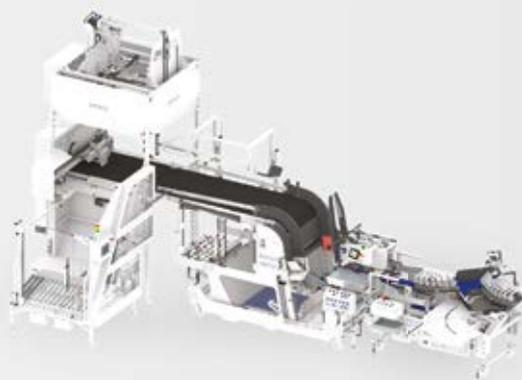
IL TUO SCENARIO MIGLIORE

Impact è specializzata nell'analisi dei metodi di lavoro e nella progettazione di attrezzature intorno alle piega-incolla per i produttori di scatole in cartone teso e ondulato.



EVERIO AUTOMATIC STACKER

- ✓ L'impilatore più versatile sul mercato e 100% automatizzato
- ✓ Integrando già una reggiatrice o una fascettatrice automatica, si ottiene un impilatore per scatole in cartone teso o ondulato che lavora da solo
- ✓ La reggiatura manuale dei pacchi con una reggiatrice esistente è possibile e può essere una transizione verso una soluzione completamente automatica.



VIRTUO AUTOMATIC PACKER

- ✓ Il confezionatore automatico più compatto sul mercato.
- ✓ Una macchina polivalente capace di gestire sia scatole in cartone teso che ondulato, anche di grandi dimensioni.
- ✓ Abbinandolo all'Automatic Case Feeder e ad un formatore automatico di casse, si ottiene una linea completamente automatizzata.



**Inquadrami per leggere il caso
pratico realizzato sull'Everio**

impact.ca

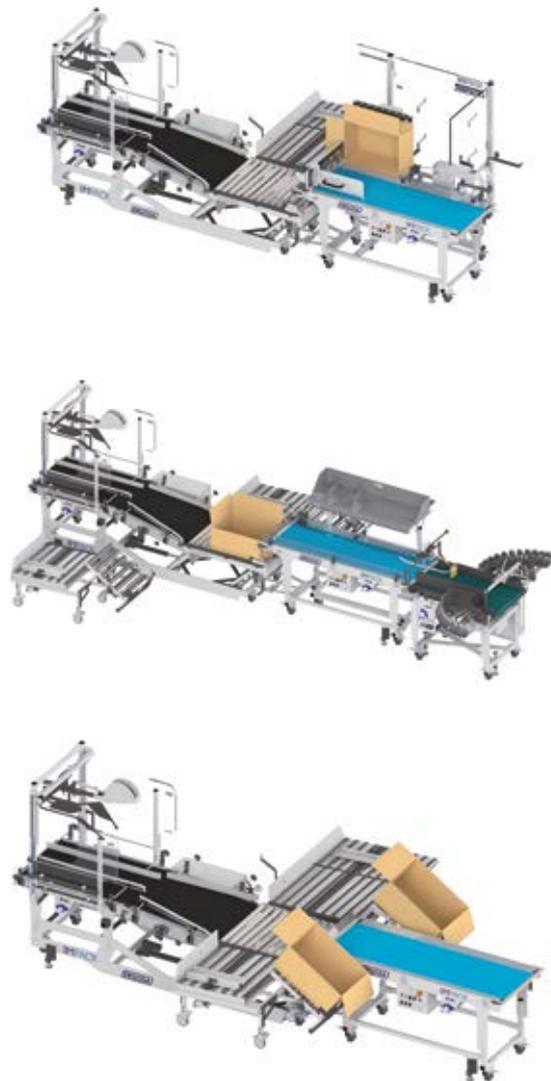
Vieni a trovarci a drupa a Dusseldorf, Germania dal 20 al 28 aprile 2021. **Hall 11 / D76**



all'evoluzione dei nostri prodotti. Oltre a questo, c'è stata una ricerca delle prestazioni, in particolare riducendo il numero di risorse necessarie, senza influire sulla produttività. Infine, per ogni nuova attrezzatura, i nostri tempi morti tecnici legati alla raccolta sono stati ridotti, siamo stati in grado di fare a meno di una risorsa per turno (3 turni di 8 ore) e la nostra produttività è addirittura aumentata per alcuni prodotti. Inoltre, sono state migliorate anche le condizioni ergonomiche delle varie stazioni di confezionamento”.

Il servizio post-vendita di IMPACK è all'altezza delle vostre aspettative?

“Siamo molto soddisfatti del servizio post-vendita. Nonostante la distanza geografica tra le due aziende, Impack è sempre stata reattiva e attenta alle nostre esigenze. Per ogni richiesta segue una risposta e l'invio dei pezzi di ricambio è veloce. Apprezziamo in particolare le visite puntuali organizzate da Impack per verificare il corretto funzionamento delle nostre linee”.



ENGLISH Version

A third Ergosa Impact for DS Smith Packaging

IMPACT PRODUCTS ARE ALREADY SOLD IN MORE THAN 50 COUNTRIES THROUGHOUT THE WORLD, AND PARTICULARLY IN NORTH AMERICA, ASIA AND EUROPE. IN FRANCE, IMPACK CAN COUNT ON ONE VERY LOYAL IMPORTANT CUSTOMER, DS SMITH PACKAGING, A KEY EUROPEAN PLAYER IN THE PACKAGING INDUSTRY WITH 32,000 EMPLOYEES IN 37 COUNTRIES THAT STRIVES FOR INNOVATION AND CUSTOMER SATISFACTION

In July 2013, DS Smith purchased its first Ergosa packer for one of its production lines. It should be noted that the company offers a number of services; DS Smith produces packaging for transport, consumer, luxury and ready-to-sell packaging, as well as POS displays and personalised and industrial packaging. They therefore needed an intelligent machine that could adapt to all their needs.

“Combining the flexibility of a semi-automatic packer and the performance of an automatic one, the Ergosa series is an economical solution for optimal productivity” says Nicolas Prévot, Head of Maintenance at DS Smith. DS Smith was so pleased with this first purchase that it again turned to IMPACK in 2015 and in 2019 when it acquired a

second and third Ergosa series line. Various modifications were made to all three machines to guarantee optimal productivity. IMPACK PACKAGING has numerous options to make your Ergosa a productive packer with all the features necessary to meet the complex needs of folder-gluer lines.

FACE TO FACE WITH NICOLAS PRÉVOT, HEAD OF MAINTENANCE AT DS SMITH

Why do you opt for products from IMPACK Packaging?

“First and foremost, we can say that it is more of a partnership than a customer-supplier relationship. For all of our projects, IMPACK offered us custom-built solutions that were really tailored to the complexity of our products

– something a lot of other companies were unable to do. And beyond the innovative aspect of the machines, the equipment is also very robust and the entire team is truly professional. They supported us with every new project, from the design stage up to reaching the target productivity”.

How have the machines helped to make your company more productive?

“The aim of all three projects was to modernise the collection systems that had become a little outdated and/or were no longer suited to the evolution of our products. We also wanted high productivity, especially by reducing the number of resources necessary, without reducing production speed. Finally, each new machine has reduced our

technical downtime caused by collections – we have been able to cut back on one resource per shift (8-hour shifts) and we have even improved productivity for certain products. The ergonomic conditions of the different collection stations have also been improved”.

Did IMPACK's after-sales service meet your expectations?

“We are really happy with the after-sales service. Despite the physical distance between our two companies, IMPACK has always been responsive and attentive. We receive a reply to all our requests and spare parts are dispatched quickly. We really appreciate the regular visits organised by IMPACK to check that everything is running smoothly with our lines”.

TECHNICAL SPECIFICATIONS OF IMPACK TECHNOLOGIES IN DS SMITH PACKAGING

July 2013: IN3-Ergosa C (with personalised vertical mode)

January 2014: INTRO + OBS

August 2015: IN3-INTRO-Ergosa C + OBS + Customization

July 2019: Ergosa A + OBP + Customization



DOMINATE CONFUSION

VISCOSITY CONTROL



SELECTRA SRL
Via delle Bribole, 4 • 23877
Paderno d'Adda LC Italy
Phone + 39 039 513012
Fax + 39 039 512084
info@selectrasrl.it



STAY HOME

OUR SALES AND
SERVICE TEAM
ALWAYS AVAILABLE
FOR YOU

ICO (Industria Cartone Ondulato) coglie nuove opportunità nella produzione di imballaggi in cartone ondulato grazie a HP PageWide C500

Il produttore italiano di cartone ondulato ICO (Industria Cartone Ondulato) ha implementato un nuovo modello di business che consente la consegna degli ordini in poche ore, grazie alla perfetta integrazione nel suo workflow produttivo di HP PageWide C500, la macchina da stampa digitale per cartone ondulato.

Oggi ICO, grazie alla stampa flessografica e alla HP C500 single pass, è in grado di trasformare il suo business in favore di un modello produttivo più snello. La macchina è stata installata a fine novembre 2019 presso la sede di Pianella in provincia di Pescara.

Avalendosi della tecnologia HP, ICO può ottimizzare il proprio carico di lavoro. Questo è possibile utilizzando la HP C500



per progetti che richiedono tirature brevi, consegne urgenti, e maggiore varietà di articoli prodotti, liberando così la macchina da stampa flessografica per lunghe tirature statiche e garantendo al tempo stesso un flusso in trasformazione fluido per prodotti analogici e digitali.

“Grazie alla trasformazione digitale di ICO, siamo ora in grado di offrire ai clienti un time-to-market più rapido e lotti di produzione flessibili, mantenendo risultati di qualità omogenei nelle soluzioni di stampa”, ha dichiarato Stefano Di Mattia, Direttore Generale di ICO.

“La stampa digitale ci permette di rispondere alle mutevoli esigenze dei nostri clienti, che hanno visto la loro supply chain subire momenti di forte stress,

con improvvise contrazioni ed espansioni, anche in conseguenza della crisi COVID e di ulteriori mutamenti nei modelli di approvvigionamento”.

“Fin dall’inizio della pandemia, ICO ha operato ininterrottamente per sostenere la fornitura di beni di prima necessità per l’economia italiana, coadiuvata dal continuo approvvigionamento di inchiostri e ricambi da parte di HP unitamente al supporto remoto della Control Tower della HP C500”, ha aggiunto Di Mattia.

La trasformazione dell’azienda è iniziata nel 2018 con l’installazione dell’ondulatore Quantum² di Agnati (ora Qcorr), la prima macchina al mondo che ha scardinato la tecnologia tradizionale del cartone ondulato,

consentendo un controllo di processo senza precedenti e la perfetta stampabilità anche su fogli a doppia onda.

Lo scorso giugno ICO ha completato l’installazione del magazzino automatico con ambiente controllato che garantisce un’efficiente gestione e monitoraggio delle scorte, migliorando ulteriormente il servizio ai propri clienti.

Grifal e AzzeroCO2 misurano l'impatto ambientale di cushionPaper™

L’analisi LCA mette a confronto la linea cushionPaper™ con i materiali plastici da imballaggio e ne conferma le prestazioni superiori a livello ambientale: cushionPaper™ è fino all’80% più ecologico. Utilizzando cushionPaper™ al posto del polistirolo si eviterebbe di immettere in atmosfera fino a 418.000 kg di CO₂eq, ogni 100.000 kg di materiale.

Si tratta di uno dei dati principali che emerge dall’analisi LCA - Life Cycle Assessment

ENGLISH News from industry

ICO seizing new opportunities in the production of corrugated packaging thanks to HP PageWide C500

Italian carton producer Industria Cartone Ondulato (ICO) has launched a newly optimized business model with the ability to deliver orders within hours, thanks to the successful integration of the HP PageWide C500 digital corrugated press into its production workflow. Today, ICO is operating a single-pass post-print HP C500 alongside its flexo press, as it moves to transform its business toward a more agile production model.

The press was installed in late November 2019 at its Pianella headquarters on the southeast coast of Italy. The offset-matching HP C500 corrugated press is now allowing optimization of workload at ICO. This is achieved by moving projects requiring short runs, expanded SKUs and rush jobs to the HP C500, thereby freeing the flexo press for long static runs, while ensuring seamless conversion between analog and digital.

“Thanks to ICO’s digital transformation, we are now able to offer customers faster time-to-market and flexible production batches, while keeping quality consistency across printing solutions”, said Stefano Di Mattia, newly appointed General Manager at ICO. “Digital print allows us to answer to shifting needs from our customers, who witnessed their supply chain undergoing to strong stress moments, with sudden contractions and expansions, also as a consequence of the COVID crisis and further mutations in procurement models”.

“Since the start of the pandemic, ICO has been operating uninterrupted to support the supply of essential goods for the Italian economy, aided by the continuous supply of inks and parts by HP alongside remote support using HP C500 Control Tower technology”, added Di Mattia.

ICO is also taking advantage of the HP C500 print quality to move to higher-value, high-quality printed corrugated boxes and displays.

Company transformation started in 2018 with the installation of the Agnati (now Qcorr) Quantum² corrugator, the first worldwide machine shaking up traditional corrugating technology, allowing unprecedented process control and double wall sheet printability.

In June 2020, ICO completed the installation of the automated warehouse with controlled atmosphere that grants inventory control in a very efficient way – giving even a better service to its clients.

Grifal and AzzeroCO2 measure cushionPaper™ environmental impact

LCA analysis compares cushionPaper™ line with packaging plastic materials and confirms better environmental level performances: cushionPaper™ is even 80% more ecological.

Using cushionPaper™ instead of polystyrene we could avoid to release until 418.000 kg of CO₂eq each 100.000 kg of material.



DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Da sempre I&C si occupa di trovare e proporre ai propri clienti le soluzioni tecnologiche più innovative per migliorare l'efficienza e la gestione dei processi produttivi.

Perché non ci sono frontiere per chi vuole essere un passo avanti.

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Spettrodensitometri e software di formulazione inchiostri
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici



- sul ciclo di vita dei prodotti cushionPaper™ realizzati con la tecnologia brevettata cArtù®. cushionPaper™ è un rivoluzionario cartone ondulato ancora più ecologico di quello tradizionale, in grado di sostituire le plastiche e altri prodotti chimici da imballo.

La tecnologia brevettata cArtù® con cui sono realizzati i prodotti cushionPaper™ è frutto del lavoro di Grifal, azienda di Cologno al Serio (BG), attiva dal 1969 nel mercato del packaging industriale, che progetta e produce imballaggi performanti ed eco-compatibili. Negli anni, grazie a costanti investimenti in R&D dedicati sia ai prodotti sia

ai processi di produzione, Grifal ha arricchito la propria offerta con prodotti innovativi tra cui la linea cushionPaper™.

Nello studio LCA - cioè l'analisi dell'impatto ambientale di un prodotto lungo tutto il suo ciclo di vita - sono stati analizzati 29 prodotti. Dai risultati dello studio emerge come l'utilizzo di 100.000 kg di cArtù® anziché della stessa quantità di polistirolo permette di evitare l'immissione in atmosfera di 418.000 kg di CO₂eq, pari a quanto assorbirebbero in un anno 59.714 alberi che occupano una superficie grande quanto 84 campi da calcio.

I risultati confermano anche l'efficienza dell'azienda: infatti in

termini di carbon footprint la fase core del processo - quella direttamente imputabile a Grifal e che comprende il trasporto della materia prima carta, la produzione di cushionPaper™ e il trattamento degli scarti di processo - pesa solo per il 10% del totale. La fase upstream di produzione della materia prima carta a monte del lavoro di Grifal e quella downstream di distribuzione e fine vita del prodotto, a valle del lavoro di Grifal, pesano rispettivamente per il 71% e 19%.

In termini di carbon footprint, l'impatto ambientale complessivo di 1.000 kg di cushionPaper™ è di 1.010 kgCO₂eq.

Un dato che lo rende fino all'80% più ecologico dei tradizionali prodotti per imballo a base plastica come il polistirolo e il film a bolle.

"Abbiamo scelto di realizzare questa analisi LCA su uno dei nostri prodotti di punta per avere un approccio più concreto e misurabile alla sostenibilità, tema da sempre al centro del nostro lavoro e dei nostri processi di innovazione" spiega Fabio Gritti,

CEO e Presidente di Grifal.

"Grazie a questa analisi non solo abbiamo certificato l'impatto in termini ambientali della nostra produzione - molto più basso dei tradizionali prodotti da imballo - ma abbiamo individuato anche le fasi critiche più impattanti, utili per definire le azioni di miglioramento delle nostre performance ambientali".

Per la realizzazione dell'analisi LCA dei propri prodotti Grifal si è affidata ad AzzerOCO₂, società di consulenza per la sostenibilità e l'energia fondata nel 2004 da Legambiente e Kyoto Club, che offre soluzioni personalizzate ad aziende, enti pubblici e privati per ridurre il proprio impatto ambientale sul territorio.

"Dal 2004 il nostro obiettivo è quello di rendere consapevoli le aziende che un approccio sostenibile distribuito su tutte le funzioni aziendali e produttive possa portare a miglioramenti concreti all'economia, all'ambiente e alla società", ha commentato Sandro Scollato, Amministratore Delegato di AzzerOCO₂.

ENGLISH News from industry

It's about one of the main data that comes up from LCA analysis -- Life Cycle Assessment on lifecycle of cushionPaper products, realized with patented technology cArtù®.

cushionPaper is a revolutionary corrugated even more ecological of the traditional one, able to replace plastics and other packaging chemical products.

Patented technology cArtù® with which cushionPaper products are realized is result of Grifal's work, a company located in Cologno al Serio (BG), active since 1969 in the industrial packaging market, that designs and produces efficient and eco-compatible packaging. Along years, thanks to R&D constant investments dedicated to both products and product processes, Grifal enriched his offer with innovative products including cushionPaper line

In LCA's study - that is an analysis of environmental impact of a product during his whole life cycle - 29 products have been analyzed. From the study results comes up that the use of 100.000kg of cArtù® instead of the same polystyrene quantity allows to avoid the emission of 418.000 kg di CO₂eq in the atmosphere, equal to how much would absorb in one year 59.714 trees covering a surface big as 84 football fields.

Results also confirm the company effectiveness: effectively talking about carbon footprint the process core phase - the one directly imputable to Grifal that includes paper raw material transport, cushion-Paper production and the treatment of process waste - weighs only for the 10% of the total.

The upstream phase of paper raw material production, before Grifal's work and that down-

stream phase of product distribution and end of life, after Grifal's work, account for 71% and 19% respectively.

In terms of carbon footprint, the total environmental impact of 1,000 kg of cushionPaper is 1,010 kgCO₂eq.

A data that makes it until 80% more ecological of traditional products for plastic packaging as polystyrene and bubble film.

We decided to realize this LCA analysis on one of our head products to get a more concrete and measurable approach to sustainability, a theme always at the center of our work and our innovation processes" explains Fabio Gritti, CEO and Grifal president. "Thanks to this analysis we haven't just certified the environmental impact of our production - much more lower of traditional packaging products - but we've also detected the most impacting critical phases, useful to define our improving actions regarding our environmental performances".

Since 2004 our target is to make companies conscious that a sustainable approach distributed around the whole company and productive features could bring concrete developments to economy, environment and society", comments Sandro Scollato, managing director of AzzerOCO₂. "Grifal has caught this opportunity and trusted us in order to analyze the environmental impacts of its production and understand in which way improve activities in a circular optic and in respect of the environment.



**Per una stampa
flessografica più pulita,
pensa a CleanPrint.
Pensa ad **Asahi!****



**CleanPrint per il
futuro sostenibile della
stampa flessografica.**

Riduci le interruzioni per la pulizia delle lastre con CleanPrint di Asahi. Ottieni una qualità dall'uniformità eccezionale su tutta la tiratura, con qualità migliore, meno scarti e un OEE superiore!

CleanPrint è una lastra progettata per dare impulso alla stampa flessografica in armonia con l'ambiente per un futuro più sostenibile di questa tecnologia.

Boxitut-shop.de con il nuovo software Durst Smart Shop più flessibilità e creatività nella produzione di imballaggi

Nel 1998 Ursula Hage e suo marito hanno avviato la propria attività trasformandola in pochi anni da piccola realtà padronale ad azienda produttrice di imballaggi operante a livello internazionale. Oggi Verpackungsberatung Hage GmbH & CO.KG conta circa 30 dipendenti e un fatturato annuo di oltre 5 milioni di euro. Nel 2011 l'azienda ha iniziato a convertirsi alla stampa digitale, investendo nell'installazione dei primi plotter e succes-

sivamente nei più recenti sistemi digitali flatbed.

Nel 2019 Ursula Hage e suo marito hanno deciso di investire in una seconda release dello shop online e, per farlo, hanno scelto di puntare sul software Durst Smart Shop, che permette di offrire ai clienti più flessibilità e creatività nella progettazione dei prodotti. Il nuovo e-shop Boxitut è andato online nel marzo 2020.

“L'obiettivo del nuovo e-shop è quello di offrire ai clienti la nostra gamma di prodotti, garantendo anche online la stessa competenza specialistica a prezzi competitivi. E in quest'ottica la collaborazione con Durst, da tempo



nostro partner professionale anche in fatto di tecnologie di stampa, si è rivelata essenziale, accompagnandoci con affidabilità e competenza durante il processo di evoluzione del nostro business”, afferma Ursula Hage, amministratore delegato di Verpackungsberatung Hage GmbH & Co. KG.

Il nuovo e-commerce è stato progettato per facilitare il percorso di acquisto grazie a un menù e una navigazione semplificata che permettono di scegliere i prodotti e accedere all'ordine più velocemente e da più sezioni del sito. “La nuova release ci consente di analizzare le abitudini e i gusti dei clienti, suggerendo prodotti in linea con i loro desiderata”, spiega Ursula Hage. “Grazie a Durst Smart Editor la navigazione è notevolmente semplificata.

Inoltre, i clienti possono scaricare template e fustelle, personalizzarle e ricaricarle per procedere all'ordine”. Il nuovo Boxitut offre anche la nuova funzione Anteprima 3D, molto apprezzata dai clienti, così come la possibilità di stabilire già in fase di progettazione le dimensioni dell'imballaggio da produrre con precisione millimetrica.

I dati dell'ordine vengono trasmessi online al reparto produttivo di Verpackungsberatung Hage che è dotato di una stampante UV Durst Delta 250 WT Multi-pass. Questo sistema utilizza inchiostri inodore, particolarmente adatti alla produzione di imballaggi in cartone ondulato. L'elevata produttività della tecnologia Durst permette all'azienda di assicurare tempi di consegna ridotti a costi estremamente competitivi.



ENGLISH News from industry

Boxitut-shop.de: New Smart Shop solution from Durst offers customers more flexibility and creativity in packaging production

In 1998 Ursula Hage and her husband started their own business. Having advanced from a small two-man business to an internationally operating packaging manufacturer, Verpackungsberatung Hage GmbH & CO.KG now has almost 30 employees and an annual turnover of over €5 million. In 2011 the company began to switch to digital production and invested in plotter technology and later also in digital flatbed printers.

In 2019, Mrs. Hage and her husband decided to further upgrade and modernize the online shop with the new Durst Smart Shop solution to offer their customers even more flexibility and creativity in product design. The Boxitut, the new online shop, went live in March 2020.

“The online shop needed to entail concentrated expert knowledge and offer customers fair prices. Durst was a professional partner who accompanied us on this journey in a goal-oriented, reliable and competent manner”, says Ursula Hage, Managing Director, Verpackungsberatung Hage GmbH & Co. KG

Ursula Hage explains: “The entire menu and navigation of the Boxitut is new, you can get to the product and the order menu faster from all points. The online shop is even more user-friendly, the entire graphics have been improved and users get more inspiration through

product suggestions. This makes the customer approach much more direct and thanks to Durst's enhanced Smart Editor, the whole process is much smoother and faster”.

“In addition, customers are excited about the fact that the punch contours can be downloaded to create complete designs via the marketing department or with their own software and upload the file again during the ordering process. Furthermore, the 3D preview is an important, improved feature, which is especially crucial for the approval of the product. Another new feature is that we can define millimetre sizes during the packaging design process”.

The order data is transmitted online to the production department and processed there in a purely digital form. The well-equipped





SIMEC GROUP

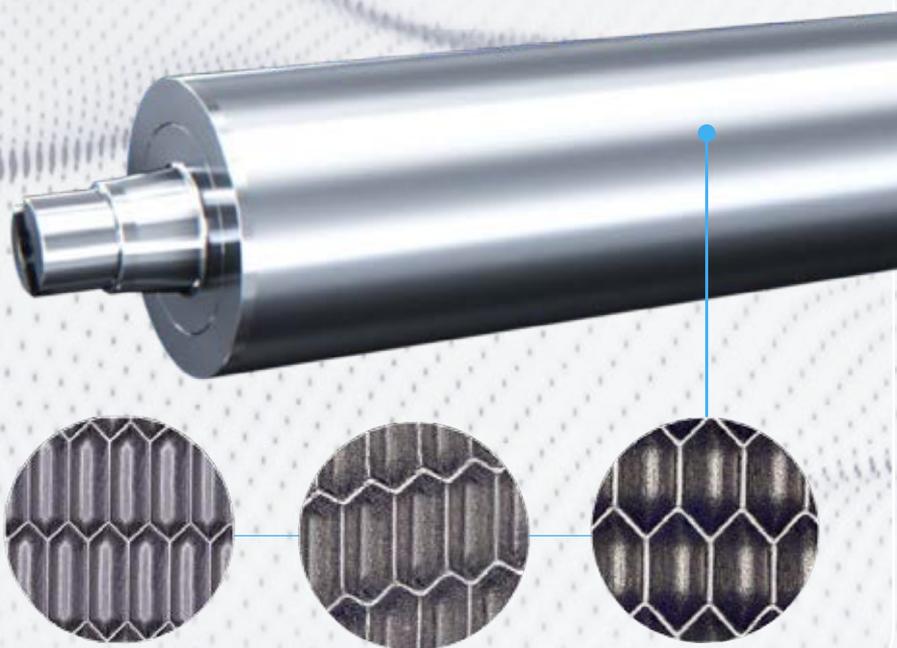
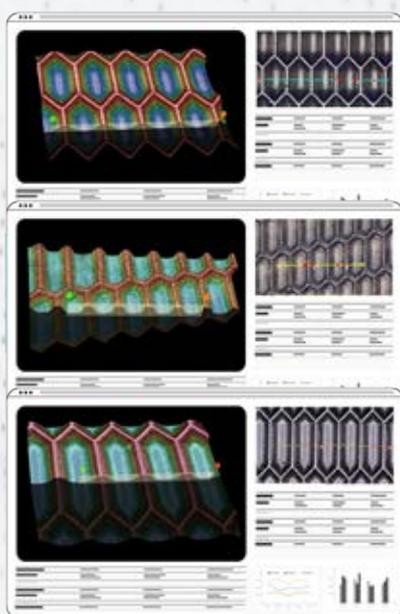
MORE THAN ENGRAVINGS

Prossimamente su **CONVERTER** & Cartotecnica

USCITA N ° 198

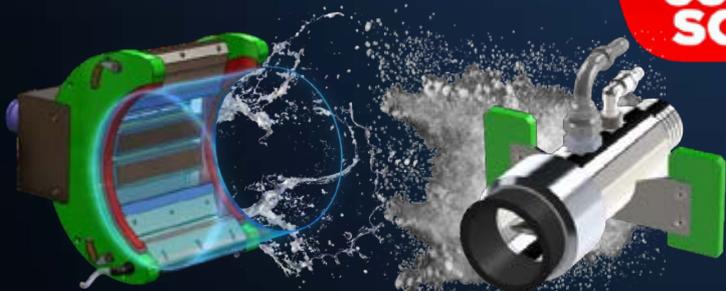
Incisioni meccaniche per il cartone ondulato

Incisioni meccaniche evolute per cilindri cromati con prestazioni al livello dei ceramici incisi a laser



BREAKING NEWS dal mondo simec group

COMING SOON!



**NOLEGGIO SISTEMI DI
LAVAGGIO ANILOX
IN LINE - OFFLINE**



LIVE STREAMING DEMO
Simulazioni di lavaggio in
tempo reale

“Grazie alle caratteristiche del nuovo e-shop, intendiamo sviluppare il nostro business rivolgendoci a mercati ancora da esplorare. Nell'attuale scenario, inoltre, gli acquisti online permettono di rispondere all'esigenza di ridurre, se non addirittura azzerare, i contatti interpersonali, rispettando le normative di distanziamento sociale”, conclude Ursula Hage.

DS Smith e Aquapak mirano a una riduzione degli imballaggi in plastica difficili da riciclare grazie a un'alternativa biodegradabile

DS Smith e Aquapak, società innovativa che sviluppa polimeri biodegradabili, hanno deciso di collaborare per sviluppare nuove soluzioni di imballaggio. Grazie a questa collaborazione, le due organizzazioni sono in grado di fornire soluzioni sostenibili a base fibra, che sostituiranno le confezioni difficili da riciclare realizzate con materiali combi-



nati come cartone e plastica. Dopo un periodo di sperimentazioni pilota con i materiali combinati, concentrandosi sia sulle prestazioni che sulla riciclabilità, la partnership sta iniziando a sviluppare applicazioni pratiche. Ciò include una serie di imballaggi a base fibra in cui le pellicole plastiche tradizionali possono essere sostituite con Hydropol™ di Aquapak, un polimero biodegradabile e idrosolubile che contribuirà a migliorare il processo di riciclo. L'esclusiva partnership di DS Smith con Aquapak sosterrà il raggiungimento dei target di sostenibilità a lungo termine della società, tra cui la produzione di imballaggi riutilizzabili o riciclabili al 100% entro il 2025. Con un'attenzione speciale a come

gestire i prodotti difficili da riciclare, l'adozione di questa tecnologia biodegradabile consentirà una minore contaminazione nel riciclo e nel processo di produzione della carta.

“Siamo orgogliosi di collaborare con Aquapak nello sviluppo di un'alternativa completamente riciclabile agli imballaggi in plastica non riciclabile. I progressi tecnologici di Aquapak relativamente a nuove barriere chi-



Nick Thompson

niche, in combinazione con la nostra ampia gamma di applicazioni di imballaggio, possono aiutarci a lavorare insieme per risolvere i problemi più importanti relativi alla riciclabilità degli imballaggi. L'impatto sarà immediato e i nostri obiettivi sono allineati al fine di garantire una maggiore circolarità degli imballaggi riciclabili”, ha detto Nick Thompson, Direttore Sviluppo Materiali per DS Smith.

È entusiasmante vedere le opportunità offerte dal nostro polimero innovativo concretizzarsi attraverso la nostra partnership con DS Smith. Entrambe le organizzazioni sono impegnate a eliminare l'inquinamento plastico all'origine. Lavorando insieme possiamo contribuire a velocizzare il lancio di imballaggi riciclabili e biodegradabili progettati per l'economia circolare e sicuri sia per la terra che per il mare”, ha concluso Mark Lapping, Amministratore delegato di Aquapak Polymers. La partnership promette di trasformare il mercato dell'imballaggio sostenibile con

ENGLISH News from industry

production facility, which also includes a Durst Delta 250 WT Multi-Pass UV printer using odorless ink, which is highly suited for a range of corrugated packaging, guarantees customers short delivery times and lean cost structures.

“Thanks to the upgraded online shop, we will definitely tap into new markets. More and more companies, especially young start-ups, are looking to do business over the Internet, and that's currently increasing due to Corona and minimized contact. Our digital production has given us a great advantage”, says Ms. Hage. “The data generated in the online shop can be sent to production without checking - the core element of the software was crucial here”, concludes Ursula Hage.

DS Smith and Aquapak target to reduction of hard to recycle plastic packaging with biodegradable alternative

DS Smith and Aquapak, an innovative developer of biodegradable polymer, are teaming up to develop the next generation of packaging solutions. By working together, the two organizations can provide sustainable fiber-based packaging solutions that will replace hard to recycle packaging made from combined materials such as cardboard and plastic.

After a period of pilot trials with the combined materials, focusing on both performance and recyclability, the partnership is now starting to develop practical applications. This includes

a range of fiber-based packaging where traditional plastic films can be replaced with Aquapak's Hydropol™, a biodegradable and water-soluble polymer that will help to improve the recycling process.

DS Smith's exclusive partnership with Aquapak will support the company's long-term sustainability targets which include manufacturing 100% reusable or recyclable packaging by 2025. With a focus on tackling hard to recycle items, the adoption of this biodegradable technology will allow for less contamination in the recycling and paper-making process.

Nick Thompson, Materials Development Director at DS Smith declared: “we are proud to be partnering with Aquapak in developing a fully recyclable packaging alternative to non-recyclable plastics. Aquapak's technological advances in novel barrier chemistries combined with our broad range of packaging applications can help us work together to solve many of the most pressing packaging recyclability issues. The impact will be immediate, and our aims are aligned in bringing a much greater circularity to recyclable packaging products”.

Mark Lapping, CEO, Aquapak Polymers said: “it is exciting to see opportunities for our innovative polymer coming to fruition through our partnership with DS Smith. Both organizations are committed to eliminate plastic-pollution at the source and by working together, we can help speed up the roll out of recyclable, biodegradable packaging that is designed for circular economy as well as being safe for land and sea”.



Automatic tray forming machines



ALTIM CG

TECO S.r.l. - Località San Patrizio - IT-48017 Conselice (RA) - Phone: +39 0545.85511 - Fax: +39 0545.85535

visit us at: www.tecoitaly.com



Mark Lapping

potenziali sbocchi in diversi settori.

Lavorare a stretto contatto con i clienti permette di sviluppare opportunità che riducano l'inquinamento da plastica monouso e supportino un efficace attività di riciclo sia per i consumatori che per le aziende operanti nel settore del riciclo.

La cucitura a filo metallico mantiene un ruolo essenziale nella crescita dell'uso dell'imballaggio in cartone ondulato di ogni spessore, dimensione e tipo

Bizzozero, che produce dal 1939 macchine per la cucitura a filo

metallico di blocchi di carta, imballaggi in legno, cartone teso e cartone ondulato, ha aggiornato la produzione delle sue macchine e delle sue teste di cucitura in base alle più avanzate tecnologie per soddisfare le richieste del mercato.

La testa di cucitura XC32 (gambi di cucitura regolabili fino a 32 mm) è montata in alternativa alle teste oscillanti sulle nuove cucitrici di luce variabile da 3000 a 4400 mm per la produzione di scatole ad uno o due fogli.

Le macchine e le cucitrici adesso in produzione conservano le qualità che hanno reso Bizzozero un fornitore a livello mondiale. Ora sono progettate per produrre imballaggi nuovi e più robusti; con queste macchine l'azienda si è impegnata a soddisfare le nuove esigenze riguardo a forme, materiali e quantità per lotto.

Bizzozero ha aggiornato le macchine per produrre molti codici FEFCO e anche con cartone più duro e pesante e Tri-Wall (marchio registrato).

Spesso lavorano abbinata alla linea di produzione Clever Box-Master 2800, creando una linea molto funzionale e intelligente in grado di tagliare a misura, cordonare, fustellare, stampare e cucire scatole fuori misura con facilità. Le cucitrici XC32 e XD32 (semiautomatiche a testa singola e doppia) in produzione dalla fine degli anni 90, hanno incontrato molto successo e ne funzionano in diversi paesi quasi un centinaio.

Era però venuto il momento di tenere conto dello sviluppo dell'informatica per applicare una tecnologia intelligente per dare all'utilizzatore un'interfaccia utente più semplice, ridurre la manutenzione e rendere più precise e affidabili le prestazioni

della macchina.

Con una progettazione di oltre un anno i predetti obiettivi sono stati raggiunti ed è nata la nuova XC32/1 che dopo i collaudi in fabbrica è arrivata sul mercato: oggi sta lavorando con successo presso Kartopack, fedele cliente di Bizzozero.

Bizzozero ha avuto così la conferma del lavoro svolto e confida nel successo futuro.

È importante ricordare che molte delle macchine prodotte nella storia dell'azienda, anche se la loro tecnologia è superata e sono fuori produzione da molti anni, sono ancora funzionanti per la loro qualità e per l'assistenza che tutt'ora ricevono e anche questo deve dare fiducia al mercato.



ENGLISH News from industry

The partnership promises to transform the sustainable packaging market with potential scope across a variety of industries. Working closely with customers, this brings an opportunity to reduce single-use plastic pollution and support successful recycling for both consumers and recyclers.

The wire stitching maintains an essential role in growth of use of corrugated cardboard packaging of all thicknesses, sizes and types

Bizzozero, who has been manufacturing paper block – wood – cardboard and corrugated cardboard stitching machine since 1939, has now fully upgraded the stitchers and stitching heads with the most updated technologies to fully meet market needs. The XC32 stitching head (stems length up to 32mm), which is mounted instead of oscillating heads on new stitching machines for size from 3000 to 4400 mm for production of boxes with one or two sheets.

The machines in production now still have the quality and the reliability that made Bizzozero a worldwide player. Now they are developed to manufacture new and stronger packaging; with these machines the company has engaged itself to satisfy the needs regarding new needs as regards shapes, material and batch quantities. Bizzozero updated machines to produce with many FEFCO codes, and also with harder and heavier

cardboard and Tri-Wall (registered brand).

Usually the company supplies them with Clever BoxMaster 2800 production line, creating a very functional and clever line capable of cutting to size, creasing, slitting die cutting printing and stitching oversize boxes with ease.

XC32 and XD32 (single and double head semi-automatic) stitching units in production since the 90s, have found a big success, and almost 100 machines are operating at the moment in different countries.

Now the time arrived to give a special attention to the informatic development to apply a smart technology to give the final user a much simpler and user friendly interface reducing maintenance times and more precise and reliable machine performances.

Thanks to one year planning and design period we obtained the above mentioned results and was born the new XC32.1, that after in-house tests, was ready for the market and now is operating successfully at Kartopak, a loyal customer of Bizzozero.

Bizzozero had so the confirmation of the work performed and trusts in future success. It is important to remind that many of the machines produced in its history, even if their technology is outdated and are out of production for many years, are still functioning due to their quality and the assistance they still receive and this must also give confidence to the market.



ALBERI ESPANSIBILI BLOCCACOLTELLI

Il modello 642 PM si propone come eccellente alternativa ai tradizionali sistemi di bloccaggio di coltelli, controcoltelli e teste di cordonatura.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



RULLERIA

Realizzati in acciaio, acciaio inox, alluminio o fibra di carbonio. Possibilità di rivestimento: poliuretano, gommatura, ebanite, ecc.; e di trattamento: cromatura, zincatura, ecc.

Lunghezza del corpo fino a 12.000 mm - Diametro fino a 1200 mm - Portata massima 6,5 T



www.svecom.com

Stampa digitale ad alta velocità su prodotti tissue con Kodak

L'ODIERNO MERCATO ALTAMENTE COMPETITIVO DEI TOVAGLIOLI CON STAMPA PERSONALIZZATA RICHIEDE UNA TECNOLOGIA INNOVATIVA IN GRADO DI MIGLIORARE LA QUALITÀ E LA PRODUTTIVITÀ RIDUCENDO SCARTI E COSTI DI STAMPA: L'ABBINAMENTO DELLA PIEGATRICE DI BRETTING PER TOVAGLIOLI AD ALTA VELOCITÀ CON UN SISTEMA DI STAMPA KODAK PROSPER S10 LA TRASFORMA IN UN'ATTREZZATURA DI PRODUZIONE DIGITALE ALL'AVANGUARDIA



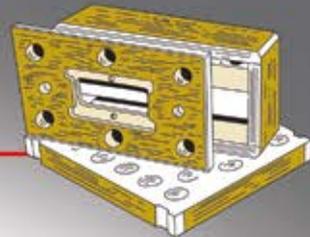
Kodak e Bretting hanno collaborato per sviluppare una stampa digitale efficiente e ad alta velocità per i prodotti in carta tissue. I sistemi Kodak Prosper Imprinting montati in linea con le piegatrici per tovaglioli Bretting permettono la stampa di contenuti personalizzati per piccole tirature utilizzando inchiostri pigmentati ecologici a base acqua certificati per il contatto indiretto con gli alimenti.

Bretting, con sede ad Ashland, Wisconsin (USA), e nata 130 anni fa, ed è leader mondiale nella progettazione e produzione di attrezzature per la trasformazione della carta. Hanno creato la loro reputazione costruendo attrezzature per l'industria del legno e mineraria, poi Bretting è evoluta col tempo e negli anni '30 ha iniziato a produrre attrezzature per l'industria della trasformazione della carta. Da allora, l'azienda è diventata un

fornitore completo. Ora producono piegatrici per tovaglioli, piegatrici per asciugamani in carta, inter-fogliatrici, ribobinatrici e macchinari speciali. I prodotti sono disponibili in varie caratteristiche e specifiche. Sono inoltre disponibili macchinari speciali e componenti di macchine. Vengono forniti servizi di lavorazione CNC a portale, lavorazione orizzontale e verticale, tornitura e taglio a getto d'acqua.

PIEGATRICI BRETTING PER TOVAGLIOLI CON TECNOLOGIA KODAK PROSPER INKJET

Le piegatrici per tovaglioli ad alta velocità di Bretting sono la risposta a un mercato dinamico ed esigente. Queste le caratteristiche delle piegatrici: produzione ad alta velocità con qualità del prodotto eccezionale;



RF 2013

FUSTELLATRICE 2 Angoli

Misure 710x250
misura minima 45 mm



Macchina Brevettata
Marchio Depositato



www.ideositweb.it

Nuovo sistema di angolatura

Disegno variabile
a scelta del cliente



il Fustellatore Due Angoli
può essere fornito anche con
Kit aggiuntivo per la fustellatura
di scatole da camicie
(da inserire e disinserire)
con sagomatura/finestra
a richiesta del cliente

Dal 1978 Costruttori di stampi di precisione lavorati con macchine a controllo numerico

design modulare, compatto e flessibile; funzionamento a livello del pavimento; piattaforma plug and produce per una rapida installazione; tecnologia semplice e affidabile; può essere trasformata un'ampia gamma di supporti; sistema di azionamento elettronico indipendente per ogni componente per un controllo ottimale della tensione; design conforme CE.

Il sistema di stampa Kodak Prosper S10 si integra perfettamente con i dispositivi di piegatura Bretting e consente di portare un'azienda di tovaglioli con stampa personalizzata verso un'attività futura significativamente più produttiva e redditizia.



Il sistema di stampa Kodak Prosper S10 è il sistema di stampa digitale più veloce (risoluzione 600 x600 dpi) sul mercato con velocità operative fino a 305 mpm.

L'integrazione in un reparto di pre stampa esistente è estremamente semplice. Questa soluzione digitale elimina il tempo, la manodopera e il costo della sostituzione delle lastre e dell'inchiostro tra i lavori di stampa, e tutto questo a un costo basso e con tempi rapidi. Sono disponibili infinite possibilità per la stampa dei dati variabili (ogni tovagliolo ha una immagine diversa, ad esempio è possibile stampare tutti gli elementi di un mazzo di carte). Il sistema è facile da usare e le testine di stampa sono sostituibili dall'operatore e, cosa particolarmente importante, queste testine hanno una notevole durata; è disponibile una serie di funzioni di manutenzione automatizzata. L'uso di inchiostri nanotecnologici fornisce la massima qualità al prezzo più basso sul mercato e questi inchiostri sono certificati per il contatto alimentare indiretto.

Con una piegatrice Bretting dotata del sistema di stampa Kodak Prosper S10, si ottengono risparmi significativi in termini di manodopera, scarti e costi di stampa



ENGLISH Version

High speed digital print on tissue products with Kodak

TODAY'S COMPETITIVE CUSTOM PRINT NAPKIN MARKET DEMANDS INNOVATIVE TECHNOLOGY THAT CAN IMPROVE QUALITY AND PRODUCTIVITY WHILE REDUCING WASTE AND PRINTING COSTS: MATCHING BRETTING HIGH SPEED NAPKIN FOLDER WITH A KODAK PROSPER S10 IMPRINTING SYSTEM TRANSFORMS THE EQUIPMENT INTO STATE-OF-THE-ART DIGITAL PRODUCTION OPERATION

Kodak and Bretting have partnered to develop efficient, high-speed digital printing for tissue products. Kodak Prosper Imprinting systems mounted in-line with Bretting napkin folders enable customized content for short runs using eco-friendly, water-based pigment inks that are certified for indirect food contact.

Bretting, based in Ashland Wisconsin (USA), and born 130 years ago, is a world leader in the design and manufacture of paper

converting equipment. They established their reputation by building equipment for timber and mining industries, then Bretting changed with the times and in the 1930s began manufacturing equipment for the paper converting industry. Since then, the company has become a full-line supplier. Now they produce napkin folders, towel folders and inter-folders, rewinders and specialty machinery. Products are available in various features and specifications. Specialty machinery and machine components

are also available. CNC gantry, horizontal and vertical machining, turning and waterjet cutting services are provided.

BRETTING NAPKIN FOLDERS WITH KODAK PROSPER INKJET TECHNOLOGY

Bretting high speed napkin folders are the answer to a dynamic and demanding marketplace. Bretting napkin folders feature: high speed production with exceptional product quality; flexible compact modular design; floor level operation; plug and produce platform for fast installation; simple reliable technology; wide range of substrates can be converted; independent electronic drive system for each component for optimum tension control; CE compliant design.

Kodak Prosper S10 Imprinting System integrates seamlessly with the Bretting folding equipment and allows to take a custom print napkin business to a significantly more productive, profitable future.

The Kodak Prosper S10 Imprinting System

is the fastest digital printing system (600 x600 dpi resolution) on the market with operational speeds of up to 1,000 fpm. The integration into an existing prepress operation is extremely easy. This digital solution eliminates the time, labor and cost of changing printing plates and ink colors between print jobs, and all this at low cost and fast turnaround. Infinite variable data print capabilities (each napkin has a new image, e.g. deck of cards) are available. The system is easy to use and the print heads are operator replaceable, and especially important, these heads have exceptional durability. Available a host of automated maintenance features. Use of nanotechnology inks provides the highest quality at the lowest price on the market and these inks are certified for indirect food contact.

With a Bretting folder equipped with Kodak Prosper S10 Imprinting System, there are significant savings in labor, waste, and printing costs over letterpress and flexographic operations. While the savings will

JS MACHINE DIGITAL PRINTER

J.S. Machine opera nel settore del cartone ondulato da 30 anni accumulando una notevole esperienza e know-how, a partire dall'imballaggio di bobine di carta fino alla stampa su cartone ondulato.

La JS-SLIM2800, lanciata da J.S. Machine, è una stampante digitale ad alta velocità, a getto d'inchiostro a base d'acqua, e rappresenta una scelta eccellente per sostituire le tradizionali apparecchiature di stampa a base d'acqua. Con la tecnologia di stampa a clichè, sono richiesti solamente 2 minuti per il cambio d'ordine. È dotata di fustellatore, è adatta per ordini sia grandi che piccoli, e assicura una produzione ad alta velocità e performante. Inoltre, può essere personalizzata in base alle proprie esigenze ed è in grado di memorizzare un gran numero di configurazioni d'ordine, automatizzando l'intero processo e sostituendo i tradizionali lavori manuali, come la pulizia della testina di stampa che può essere avviata premendo un

pulsante, prevenendo così l'ostruzione del getto. Le operazioni che una volta richiedevano 10 operatori sono ora possibili grazie all'impiego di un solo operatore.

Infine, l'utilizzo di inchiostri ecologici

a base d'acqua riduce ulteriormente i costi di stampa, consentendo di elaborare piccoli ordini con maggiori profitti, e di fatto rende la stampante digitale di JS molto più competitiva rispetto alla stampante tradizionale.

JS Machine fornisce consulenze e soluzioni commerciali e tecniche sulla stampante digitale online, one-to-one, sia in inglese che in italiano, non esitate a contattarci.



Problem solving per un nostro cliente

Nel mese di giugno 2020, il Presidente della ZhuhaiXiangying Paper Products Co, LTD ha cercato J.S. Machine per una consulenza sulle soluzioni di imballaggio.

La ZhuhaiXiangying Paper Products Co, LTD è una realtà industriale che opera nel settore degli imballaggi di cartone, e uno dei suoi clienti è un produttore di mole. Recentemente, il packaging dei loro prodotti è stato sempre più imitato intenzionalmente da altre aziende, e ciò ha avuto un impatto negativo sulle vendite dei prodotti e sull'immagine del loro marchio. Il design dell'imballo attualmente da loro utilizzato è

realizzato tramite la stampante tradizionale ed è molto semplice e comune, motivo per cui risulta difficile per i clienti distinguere l'originale dall'imitazione.

Per rispondere a tale problematica presentata dalla ZhuhaiXiangying Paper Products, J.S. Machine ha immediatamente fornito una soluzione, raccomandando di utilizzare la stampante digitale di JS Machine per realizzare il design della scatola e apportare alcune modifiche. In origine, ZhuhaiXiangying Paper Products utilizzava la stampante tradizionale e la parte centrale che raffigura la mola nel

design della confezione (come mostrata nella figura a sinistra) era interamente di colore nero, perché più adatto alla produzione tramite questo tipo di stampante. Dopo essere passato alla stampa digitale, ZhuhaiXiangying Paper Products ha potuto ridisegnare il motivo (come si vede nella figura centrale). Il nuovo design, molto diverso da quello ottenuto con la stampante tradizionale, rende l'imballaggio del loro prodotto difficile da imitare, con un sicuro effetto anticounterfeiting ed è, inoltre, più somigliante al prodotto reale.



Design del packaging a stampa tradizionale



Proposta di design con stampa digitale

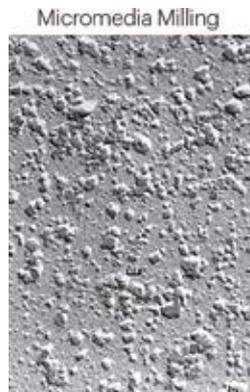


Campione realizzato con stampa digitale

rispetto alla stampa tipografica e flessografica. Sebbene i risparmi varieranno a seconda dell'efficacia delle risorse di stampa esistenti e delle tirature di stampa personalizzate, i grafici sono rappresentativi del tipo di risparmio ottenuto. La curva dei costi di stampa digitale è piatta per ogni prodotto di stampa personalizzato perché i costi di stampa digitale si basano sulla lunghezza del tovagliolo e sulla quantità di inchiostro necessari per la stampa piuttosto che sulla tiratura. Ulteriori vantaggi dei tovaglioli personalizzati stampati digitalmente sono i seguenti: nessuna gestione dell'inventario delle lastre di stampa, riduzione dell'inchiostro a magazzino; per il lavaggio non serve acqua; non è necessario lo smaltimento dei residui di inchiostro o di un centro di trattamento dell'acqua; la pre stampa è tutta elettronica.

INCHIOSTRI DIGITALI KODAK: ALTE PRESTAZIONI A UN COSTO CONTENUTO

Sarebbe bello avere una gamma di colori più ampia, offrire una gamma più ampia di supporti per la stampa inkjet e avere un inchiostro all'avanguardia ... il tutto a



un costo accessibile? Con gli inchiostri e le dispersioni a base acqua con nanoparticelle di Kodak è possibile. Pioniere nell'inkjet, Kodak ha oltre 50 anni di esperienza e competenza comprovata sul mercato per lo sviluppo e la commercializzazione di inchiostri e dispersioni nano-particolati. Kodak può formulare, sviluppare e produrre inchiostri e dispersioni ad alte prestazioni ideali per un'ampia gamma di processi e applicazioni.

Le particelle molto piccole sono la caratteristica chiave di questi inchiostri: il vantaggio risiede in un processo proprietario di micro-macinatura che disaggrega e rompe le particelle primarie, ottenendo particelle più piccole, distribuzioni più fini e contaminazione minima, se presente, dovuta all'attrito del supporto. La macinatura convenzionale produce pigmenti asferici più grandi con un volume della gamma inferiore a causa della minore trasparenza dovuta alla dispersione della luce delle particelle più grandi di 100 nm. Invece le minuscole particelle di pigmento di Kodak riducono la dispersione della luce, consentendo densità ottiche e purezza del colore più elevate, nonché una gamma di colori maggiore del 35% rispetto a quella ottenibile con la stampa offset. ■

vary depending on the effectiveness of existing printing assets and custom print run sizes, the charts are representative of the type of obtained savings. The digital printing cost curve is flat for each custom print product because digital printing costs are based on napkin length and amount of ink needed for the print design rather than on run length. Additional benefits of digitally printed custom print napkins are the following: no printing plate inventory management, reduced ink inventory; no water required for wash-up; no hazardous waste ink disposal or water treatment center needed; electronic prepress operation.

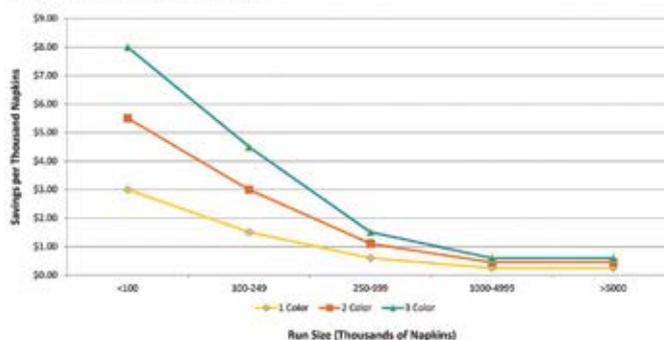
in inkjet technology, Kodak brings over 50 years of experience and market-proven expertise to the development and commercialization of nano-particulate inks and dispersions. Kodak can formulate, develop and manufacture high-performance inks and dispersions that are ideal across a wide range of processes and applications.

The small particles are the key of these inks: the advantage lies in a proprietary micro-milling process that de-aggregates and fractures primary particles, resulting in smaller particles, narrower distributions and minimal — if any — contamination due to media attrition. Conventional milling results in larger, aspherical pigments that have a lower gamut volume due to diminished transparency from light scattering of particles greater than 100 nm. Kodak's minute pigment particles reduce light scattering, enabling higher optical densities and color purity, as well as a color gamut, that is 35% larger than the gamut achievable by offset printing.

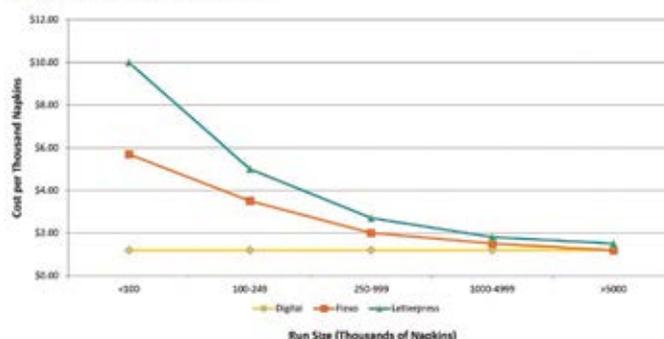
DIGITAL INKS BY KODAK: HIGH PERFORMANCE AT AN AFFORDABLE COST

It would be nice to have wider color gamut, offer a broader range of substrates for inkjet printing, and have a state-of-the-art ink... all at an affordable cost? With aqueous nano-particulate inks and dispersions by Kodak is possible. A pioneer

High Speed Digital Print on Tissue Products
Imagine the Possibilities . . .



High Speed Digital Print on Tissue Products
Imagine the Possibilities . . .





CITO EasyFix Fingerlift: l'originale!



I profili per espulsione CITO con tecnologia autoadesiva EasyFix e Fingerlift:

- Nessun incollaggio dei filetti di taglio nel taglio laser; i filetti di taglio si possono posizionare correttamente e l'approntamento è rapido e affidabile
- Posizionamento semplice e preciso dei profili sulla fustella
- Sostituzione rapida e senza residui dei profili per espulsione quando necessario

Tecnologia CITO EasyFix: la qualità che solo CITO offre!

Come cambierà lo shopping degli italiani dopo il Covid-19

SECONDO UNA RICERCA DI DS SMITH, ALCUNE ABITUDINI MATURATE DURANTE IL LOCKDOWN POTREBBERO PERDURARE ANCHE NELLA “NUOVA NORMALITÀ”. TRA QUESTE LO SHOPPING ONLINE: IL 48% DEL CAMPIONE DICHIARA CHE AUMENTERÀ I PROPRI ACQUISTI ONLINE, CON PARTICOLARE RIGUARDO AI BENI DELL'ELETTRONICA DI CONSUMO, ALIMENTARI, ABBIGLIAMENTO E CIBO D'ASPORTO

DS Smith prevede che in futuro:

La spesa online diventerà la norma per molti



degli intervistati continuerà così o aumenterà questa tendenza.

Si continuerà ad optare per il take-away nei ristoranti,



secondo 3 consumatori su 5.

Due terzi degli italiani continuerà a acquistare online articoli di abbigliamento.



La modalità con cui effettuiamo acquisti quotidianamente potrebbe cambiare per sempre dopo il Covid-19, grazie a uno sviluppo impetuoso dell'e-commerce, anche in settori precedentemente meno toccati dal fenomeno. È quanto sostiene una ricerca commissionata da DS Smith, azienda leader nel packaging sostenibile.

LA RIVOLUZIONE DELL'E-COMMERCE

Durante il lockdown, gli utenti che hanno effettuato acquisti on-line sono aumentati repentinamente – secondo stime di Netcomm Forum sono cresciuti di 2 milioni nella prima parte dell'anno – e il 65% degli italiani intervistati dalla ricerca commissionata da DS Smith ha ammesso di aver incrementato i propri acquisti in Rete. Una rivoluzione che sembra avere effetti permanenti, con circa un italiano su due (48%) che ha affermato che continuerà e aumenterà i propri acquisti online nel corso dei prossimi mesi. Questo dato è un segnale della fiducia che gli italiani ripongono nell'e-commerce, pari al 91% degli italiani che hanno effettuato acquisti on-line. Tra le categorie più acquistate dagli italiani troviamo i prodotti per l'igiene, con il 41% del campione che ha dichiarato di aver aumentato i propri acquisti nel comparto, l'abbigliamento e l'elettronica di consumo (40%), i prodotti di bellezza (38%) e gli alimentari (37%). Proprio la spesa in Rete per prodotti alimentari è cresciuta

– secondo stime Netcomm Forum – del 130% da fine febbraio a metà aprile.

Ulteriori dati a sostegno dell'incremento delle vendite e-commerce durante il lockdown vengono dalla stessa DS Smith, che ha riportato un incremento della domanda per imballaggi alimentari e prodotti igienici pari al 100% dall'inizio della pandemia.

LA NUOVA NORMALITÀ

La ricerca mostra inoltre come alcuni di questi trend siano destinati a rimanere nel prossimo futuro, con il 58% degli italiani che pensa di mantenere o aumentare gli acquisti di prodotti alimentari on-line rispetto ai mesi di lockdown. Questa tendenza è ancora più forte per l'acquisto di articoli di elettronica di consumo (74%), di abbigliamento (67%), beauty (65%) e per prodotti para-farmaceutici o per l'igiene della persona (62%).

Durante il lockdown è emersa anche la voglia di provare nuove piattaforme di vendita e-commerce: circa il 41% degli italiani ha infatti dichiarato di essersi iscritto a un sito e-commerce mai utilizzato in precedenza, e di aver usufruito di una promozione per acquisti in Rete (56%). “Vi è stato un forte cambiamento nelle modalità di acquisto dei consumatori. Grandi e piccole imprese si sono infatti trovate a dover far fronte alla rapida crescita del commercio elettronico. Ciò ha permesso loro di continuare a operare anche nel periodo più difficile del lockdown” ha commentato Paolo Marini, Managing



Produzione inchiostri da stampa
OFFSET CONVENZIONALE
OFFSET UV / UV-LED
FLEXO BASE ACQUA
METAL DECORATING CONVENZIONALE,
METAL DECORATING UV / UV-LED
VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA

Italian Printing Inks srl

Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE
 Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557
 info@ipinks.it - www.ipinks.it



ERO

GLUING SYSTEMS

A Valco Melton Company

ERO offers complete electronic gluing solutions for the flexible packaging manufacturing industry allowing manufacturers to upgrade their production lines and replace open glue pots.

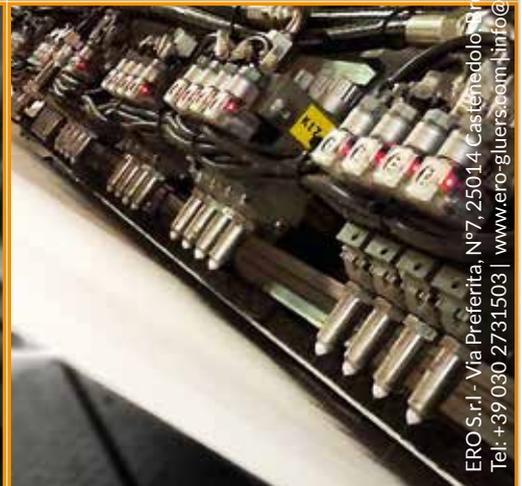
TAKE A STEP FORWARD

Upgrade your gluing systems for **BAG & SACK MANUFACTURING**

- No more glue disposal
- Adhesive savings
- Reduce downtime
- Easy handling



Learn More at: <https://bit.ly/3kZ5GbD>



ERO S.r.l. - Via Preferita, N°7, 25014 Castenedolo, Brescia, Italy
 Tel. +39 030 2731503 | www.ero-glue.com | info@ero-glue.com

65% degli italiani dichiara di aver fatto più acquisti online durante il COVID-19.

47% degli intervistati afferma che aumenterà i propri acquisti online nei prossimi mesi.



Director DS Smith Packaging Italia. “Sta emergendo con chiarezza che molti di questi trend continueranno anche nel prossimo futuro. I consumatori infatti hanno trovato nuova fiducia e convenienza negli acquisti online in ogni settore merceologico. Le aziende che non stanno già trasformando il proprio business in ottica e-commerce rischiano di perdere un’opportunità importante”.

I DRIVER DI ACQUISTO DEL CONSUMATORE DIGITALE

Le motivazioni d’acquisto on-line durante il lockdown variano a seconda del sesso e dell’età degli intervistati, anche se un driver comune sembra essere quello della convenienza.

I maschi prediligono la maggiore varietà dell’offerta in Rete, mentre le donne sottolineano lo stato di necessità (il non poter uscire di casa per recarsi in negozio) e l’acquisto a scopo ricreativo, come modo di passare il tempo durante le lunghe giornate di lockdown. Questa motivazione è condivisa anche da un’ampia quota di giovanissimi (18-24 anni, 35%). I giovani adulti sottolineano invece il risparmio di tempo derivante dagli ac-

quisti in Rete, mentre le generazioni più anziane indicano come principale motivazione dell’acquisto in Rete il non potersi recare nel negozio fisico.

La possibilità di usufruire di resi gratuiti (36%) e tempi più celeri di consegna (32%) sono opzioni che renderebbero ancora più favorevole l’adozione massiccia dell’e-commerce da parte dei consumatori italiani.

L’attenzione per un packaging sostenibile gioca un ruolo sempre più rilevante anche in questo contesto: un consumatore su 5 ha infatti dichiarato di essere propenso a effettuare più acquisti on-line se la merce fosse imballata con packaging riciclabile o con soluzioni più sostenibili, con una preferenza più marcata tra le donne, i giovanissimi e i giovani adulti.

A questo proposito, Francesco Barsanti, Sales, Marketing & Innovation Director di DS Smith Packaging Italia, ha commentato: “La ricerca mostra come gli imballaggi più sostenibili siano una reale esigenza dei consumatori. Come DS Smith, aiutiamo i nostri clienti a soddisfarle attraverso misure semplici come l’adozione di imballaggi green”.

Infine, una maggiore integrazione tra negozio fisico e digitale potrebbe stimolare ulteriormente gli acquisti on-line, con il 31% degli italiani che hanno dichiarato di preferire gli acquisti fisici proprio per la possibilità di toccare con mano i prodotti prima dell’acquisto. ■

ENGLISH Version

How is the Italian shopping going to change after Covid-19

ACCORDING TO A DS SMITH’S RESEARCH SOME HABITS THAT ORIGINATED DURING THE LOCKDOWN COULD PERSIST EVEN IN THE “NEW NORMALITY”. AMONG THESE WE FIND ONLINE SHOPPING: THE 48% OF SAMPLE DECLARES THAT IT’S GOING TO INCREASE ONLINE PURCHASE, ESPECIALLY FOR CONSUMER ELECTRONICS, FOOD, CLOTHING AND TAKE-AWAY FOOD

The way we shop daily could change forever after Covid-19, thanks to an impetuous development of e-commerce, even in sectors previously less affected by the phenomenon. This is the opinion of a research commissioned by DS Smith, a leader in sustainable packaging.

THE E-COMMERCE REVOLUTION

During the lockdown, the number of users who made online purchases increased sharply - according to Netcomm Forum estimates

these purchases grew by 2 million in the first part of the year - and 65% of Italians interviewed by the research commissioned by DS Smith admitted to having increased their Web purchases.

A revolution that seems to have permanent effects, with almost one Italian on two (48%) who affirmed that he will continue and will increase his own online purchases during next months. This data is a signal about the trust that Italian people have in e-commerce, equal to 91% of Italian people that

effectuated online purchases.

Hygiene products are among the categories most purchased, with 41% of the sample declaring that they have increased their purchases in clothing and consumer electronics (40%), beauty (38%) and food (37%). Online food products shopping has increased of 130% by the end of February until the middle of April, according to Netcomm Forum considerations.

Additional data supporting the increase in e-commerce sales during the lockdown come from DS Smith itself, which has reported a 100% increase in demand for food and hygiene packaging since the start of the pandemic.

THE NEW NORMALITY

The research also shows that some of these trends are destined to remain in the near future, with 58% of Italian people planning to maintain or increase their online food purchases compared to lockdown’s months. This trend is even stronger for the purchase of consumer electronics (74%), clothing (67%),

Il Click and collect si è dimostrato un metodo di consegna molto comune.

25% lo ha utilizzato durante il lockdown e il

58% continuerà a utilizzarlo in futuro.



beauty (65%) and para-pharmaceutical products or personal hygiene items (62%). During the lockdown, the desire to try new e-commerce sales platforms also emerged: about 41% of Italian people declared that



New Aerodinamica

MORE THAN ASPIRATION



GUARDA
AL DOMANI,
SAREMO
AL TUO FIANCO

www.newaerodinamica.com

they had signed up to an e-commerce website never used before, and to have benefited from a promotion for online purchases (56%). "There has been a dramatic shift in how consumers buy. Large and small businesses have in fact faced the rapid growth of e-commerce. This allowed them to continue operating even in the most difficult period of the lockdown", commented Paolo Marini, Managing Director DS Smith Packaging Italia. "It is becoming clear that many of these trends will continue in future. In fact, consumers have found new confidence and convenience in online purchases in every product sector. Companies that are not already transforming their business in an e-commerce perspective risk missing out on an important opportunity".

THE PURCHASE DRIVERS OF THE DIGITAL CONSUMER

The reasons for buying online during the lockdown vary according to gender and age

I consumatori chiedono opzioni più sostenibili:

un quinto del campione

ha dichiarato che farebbe più acquisti online se gli articoli fossero consegnati con imballaggi più



of the respondents, although a common driver seems to be the convenience.

Men prefer the greater variety of offers on the Web, while women emphasize the state of need (not being able to leave the house to go to the store) and shopping for recreational purposes, as a way to pass the time during the long lockdown days. This motivation is also shared by a large share of very young people (18-24 years, 35%). Young adults,

on the other hand, emphasize the time savings resulting from online purchases, while older generations indicate that the main reason for purchasing online is not being able to go to the physical store.

The ability to take advantage of free returns (36%) and faster delivery times (32%) are options that would make the massive adoption of e-commerce by Italian consumers even more favorable.

The focus on sustainable packaging plays an increasingly important role also in this context: one consumer out of 5 has declared that they are inclined to make more purchases online if the goods were packaged with recyclable packaging or with more sustainable solutions, with a more marked preference among women, very young people and young adults.

In this regard, Francesco Barsanti, Sales, Marketing & Innovation Director of DS Smith Packaging Italia, commented: "The research shows that the most sustainable packaging is a real need for consumers. DS Smith is helping our customers satisfy them through simple measures such as the adoption of green packaging".

Finally, greater integration between physical and digital stores could further stimulate online purchases, with 31% of Italians declaring that they prefer physical purchases precisely because of the ability to touch the products before purchasing.

Grafiche Giardini

Stampati pubblicitari,
commerciali,
digitali e cartotecnica

www.grafichegiardini.it

Via G. Di Vittorio, 30 - 20090 Pantigliate (MI)
Tel. 02 90 600 224 (r.a.)

BOXFLOW® Solutions POWERPACKER IV



› TEAM UP WITH US



+50
% OUTPUT



POWERPACKER IV | The next Generation

Formazione di mazzette e reggiatura completamente automatica potenzialmente per tutti gli stili di scatola al massimo delle prestazioni. Soluzione di automazione BAHMÜLLER per costi unitari più bassi, qualità perfetta, tecnologia all'avanguardia e meno personale operativo.

Collaborate con noi per ottimizzare l'automazione della vostra Piega Incolla.



Innovazione sostenibile con Fresco Senso

PER LA PRIMA VOLTA IN ITALIA IL BICCHIERE DI CARTA PER LA FRUTTA DI IV GAMMA. ANCHE NEGLI SCENARI POST LOCK DOWN, IL BRAND DI AGRIBOLOGNA CONFERMA LA PROPRIA VOCAZIONE PER L'INNOVAZIONE E PER LA SOSTENIBILITÀ AMBIENTALE, MENTRE RINNOVA ASSORTIMENTO E REFERENZE



Angelo Palma, Direttore Generale Agribologna

Negli scenari post pandemia, che con il lock down ha prodotto valori negativi in tutto il comparto della IV Gamma, Fresco Senso - brand di Agribologna per la frutta fresca pronta da mangiare - rilancia, con una strategia mirata di rimodulazione dell'offerta, razionalizzandola e rendendola più efficiente con una nuova proposta di assortimento, mirata a favorire 'referenze che vendono molto', quali ananas e macedonia classica.

Novità assoluta per il settore, a livello nazionale, è poi il nuovo packaging: il bicchiere di carta con finestra al centro, per l'ottimale visualizzazione della frutta. Realizzato con carte rigorosamente certificate FSC (Forest Stewardship Council - Sistema di certificazione forestale riconosciuto a livello internazionale), è proposto con grammatura da 180 gr ed è fornito di una paletta in bamboo.

Il nuovo bicchiere Fresco Senso ha al suo interno una leggerissima pellicola di polietilene, per la tenuta dell'umidità naturale della frutta, è riciclabile al 100% nel contenitore della raccolta differenziata della carta e riduce dell'83% l'uso di plastica.



“Il nuovo imballaggio Fresco Senso riduce concretamente l'uso di plastica e intende soddisfare sia il bisogno di benessere del consumatore, grazie alla proposta di frutta fresca al suo interno, sia la richiesta di contenitori sempre meno impattanti sull'ambiente”. Commenta Angelo Palma Direttore Generale Agribologna “Si tratta di un percorso intrapreso da oltre un anno, per la riconversione del pack in ottica sostenibile. Abbiamo però voluto andare oltre il pet tradizionale e il R-Pet riciclato, spingendo l'acceleratore nella ricerca di materiali sempre più 'green'. È un'innovazione tutta italiana, di cui possiamo dirci orgogliosi. Ha richiesto mesi e mesi di studi e ricerche, che non si sono mai fermate neanche durante il lock down. Con il nuovo pack e la rimodulazione dell'offerta, vogliamo rispondere al mercato e al consumatore, facendo trovare i prodotti che cerca sugli scaffali dei supermercati. Guardiamo così al futuro, per andare oltre la crisi, confermare la nostra vocazione all'innovazione e la nostra sensibilità per l'ambiente. Continueremo su questa strada”.

Il progetto di packaging è stato sviluppato coinvolgendo anche un panel dedicato di consumatori abituali di IV gamma di frutta. Il loro giudizio, più che positivo, ha ulteriormente incentivato la proposta e il posizionamento della nuova confezione Fresco Senso. Con il nuovo packaging, il brand del Gruppo Agribologna ha colto

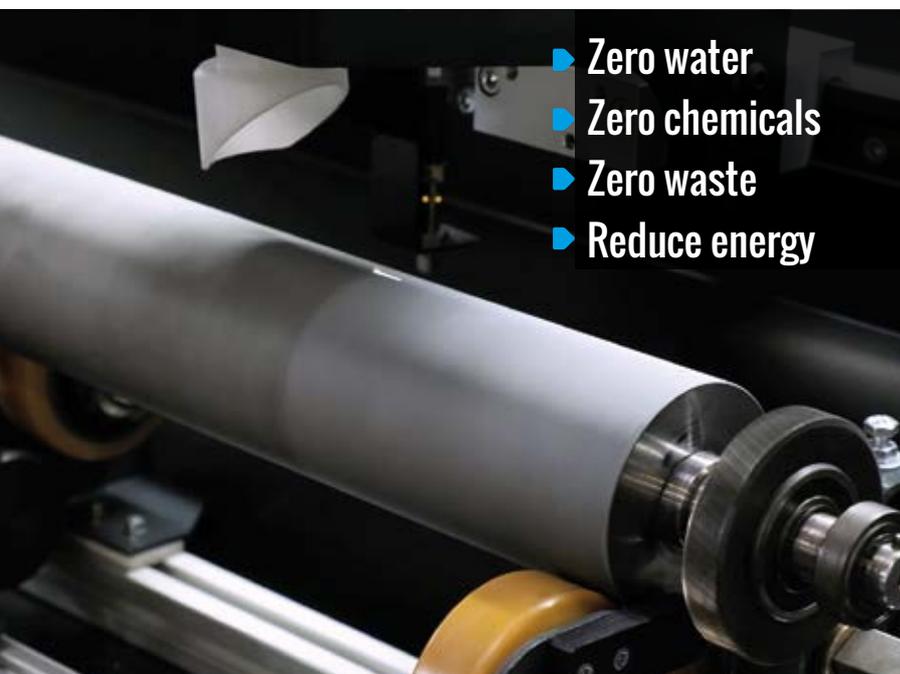
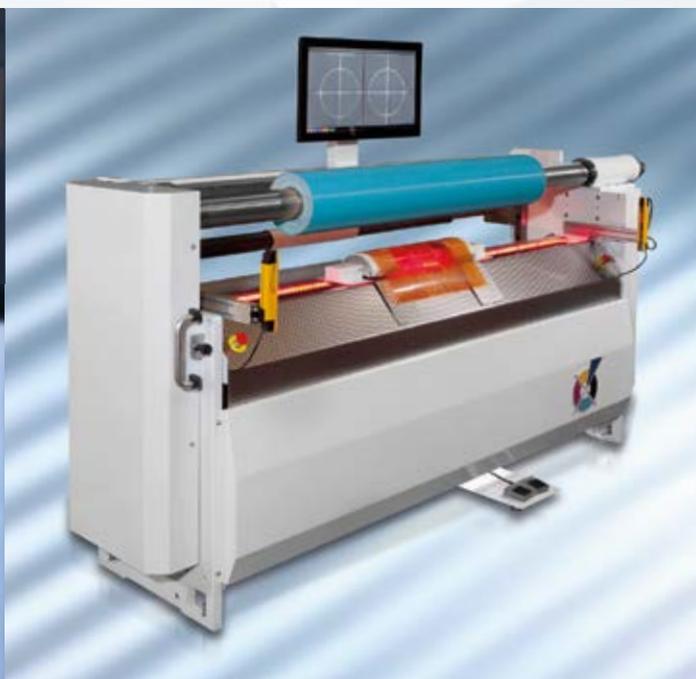
SIMONAZZI

Soluzioni e servizi tecnologici per la flessografia e le arti grafiche



- ▶ Quick mounting
- ▶ ± 5 micron tolerance
- ▶ Multiple options available

jmheaford
MOUNTING SOLUTIONS
MONTACLICHÉ



- ▶ Zero water
- ▶ Zero chemicals
- ▶ Zero waste
- ▶ Reduce energy



TT TEG
TECHNOLOGIES
PULIZIA LASER DI ANILOX

LUXFER
GRAPHIC ARTS
LASTRE IN METALLO PER
LA FOTOINCISIONE

ROGERS
CORPORATION
R/bak® Cushion Mounting Materials
BIADESIVI AMMORTIZZANTI

BFT FLEXO
INKING AND WASHING SYSTEMS
SISTEMI INCHIOSTRAZIONE
E LAVAGGIO

Vianord
ATTREZZATURE PER
LA PRODUZIONE DI CLICHÉ

ESKO
SISTEMI CTP

MacDermid
GRAPHICS SOLUTIONS
LASTRE FLEXO

Sandon | Global
APPROVED RESSELLER
ANILOX

Axcyl
MANICHE FLEXO

FLEXOCONCEPTS
DOCTOR BLADES

Simonazzi srl ■ Via Aldo Moro, 5-7-9 ■ 20060 Pessano con Bornago (MI)
■ Tel. 02-95749073 ■ job@simonazzi.it ■ www.simonazzi.it



l'occasione per realizzare anche un obiettivo in serbo da tempo: raccontare il processo di provenienza della frutta, le sue origini nazionali e le collaborazioni con i partner internazionali, selezionati per la scelta della frutta esotica. La nuova linea offre formulazioni classiche, quali ananas, macedonia di stagione a cinque frutti e - solo per il periodo estivo - la proposta con melone arancione. Fra pochi giorni, la nuova linea e la nuova confezione saranno a scaffale, nelle catene dei grandi marchi della GDO. Fresco senso vanta una superficie di 4.000 mq, dotata

delle più avanzate tecnologie, che consentono l'intero ciclo di lavorazione, a partire da sanificazione, sbucciatura e taglio-cubettatura della materia prima. Per arrivare al confezionamento con controllo manuale - e alla consegna, gestita da CONOR, società del Gruppo, attiva con 21 piattaforme in Italia - presso i maggiori centri della distribuzione moderna e della ristorazione, della frutta in cubetti pronta da mangiare in vaschetta (a secco, per il consumatore finale o in liquido osmotico, per le confezioni da 3 kg dedicate ai catering). I più attenti e innovativi processi di lavorazione, uniti ai rigidi controlli organolettici, garantiscono un prodotto sicuro, già tagliato e pronto al consumo. Lo stabilimento è completamente coibentato, per garantire la temperatura (da 0 ai +6 gradi) e preservare shelf life e qualità del prodotto fresco, che non subisce trattamenti termici.

Fresco Senso è il brand dedicato alla IV Gamma del Gruppo Agribologna, che ha un fatturato superiore ai 230 milioni di euro (2019), in crescita del 10% sull'anno precedente, 135 soci agricoltori con 3.200 ettari di superfici coltivate, 220 dipendenti e 2.500 clienti nei canali della grande distribuzione organizzata, della ristorazione e del retail tradizionale. ■



ENGLISH Version

Sustainable innovation with Fresco Senso

FOR THE FIRST TIME IN ITALY THE PAPER CUP FOR IV RANGE FRUIT. EVEN IN POST LOCK DOWN SCENARIOS, AGRIBOLOGNA BRAND CONFIRMS ITS VOCATION FOR INNOVATION AND ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY, RENEWING ASSORTMENT AND REFERENCES.

In the post-pandemic scenarios, which with the lock down originated negative values in the entire IV range sector, Fresco Senso - Agribologna's brand for ready-to-eat fresh fruit - relaunches, with a targeted strategy of offer remodeling, rationalizing it and making it more efficient with a new assortment proposal, aimed at favoring 'high-selling references', such as pineapple and classic fruit salad. An absolute novelty for the sector, at a national level, is the new packaging: the paper cup with a window in the center, for the optimal display of fruit. Made with strictly FSC certified paper, it is offered in 180 g/mq and is supplied with a bamboo paddle. The new Fresco Senso cup has a very light polyethylene film inside, to retain the natural moisture of

the fruit, it is 100% recyclable in the container of separated paper collection and reduces the use of plastic by 83%. "The new Fresco Senso packaging concretely reduces the use of plastic and intends to satisfy both the consumer's need for well-being, thanks to the proposal of fresh fruit inside, and the demand for containers that have less and less impact on the environment", comments Angelo Palma, General Manager of Agribologna "This is a path undertaken for over a year, for the reconversion of the pack in a sustainable perspective. However, we wanted to go beyond traditional pet and recycled R-Pet, pushing the accelerator in the search for increasingly 'green' materials. It is an all-Italian innovation, of which we can be proud. It took months and

months of study and research, which never stopped even during the lockdown. With the new pack and the remodeling of the offer, we want to respond to the market and the consumer, making them find the products they are looking for on supermarket shelves. We look to the future, to go beyond the crisis, confirm our vocation for innovation and our sensitivity for the environment. We will continue on this path".

The packaging project was also developed involving a dedicated panel of regular consumers of fresh-cut fruit. Their opinion, more than positive, has further encouraged the proposal and positioning of the new Fresco Senso package. With the new packaging, the brand by Agribologna Group took the opportunity to also achieve a goal that has been in store for some time: to tell the process of origin of the fruit, its national origins and collaborations with international partners, selected for the choice of exotic fruit.

The new line offers classic formulations, such as pineapple, five-fruit seasonal fruit salad and - only for the summer period - the proposal with orange melon. In a few days, the new line and the new packaging will be on the shelves, in the chains of big GDO brands.

Fresco Sense boasts an area of 4,000 sm, equipped with the most advanced technologies, which allow the entire processing cycle, starting with sanitizing, peeling and cutting-dicing of raw material. To get to packing with manual control and delivery, managed by CONOR, a company of the Group, active with 21 platforms in Italy, at the major centers of modern distribution and catering, of fruit in cubes ready to eat in trays (dry, for the final consumer or in osmotic liquid, for 3 kg packages dedicated to catering). The most careful and innovative manufacturing processes, combined with strict organoleptic controls, guarantee a safe product, already cut and ready for consumption. The plant is completely insulated to guarantee the temperature (from 0 to +6 degrees) and to preserve shelf life and quality of fresh product, which does not undergo heat treatments. Fresco Senso is the brand dedicated to IV range of Agribologna Group, which has a turnover of more than 230 million euros (2019), up 10% on the previous year, 135 farmers with 3,200 hectares of cultivated areas, 220 employees and 2,500 customers in large-scale distribution channels, catering and traditional retail.

SOLUZIONI DEFINITIVE PER IL LAVAGGIO

DEFINITIVE SOLUTIONS FOR WASHING



LC ELECTRA

Pulizia clichés in automatico veloce ed efficace.
Printing Plates automatic cleaning fast and effective.



VERTICAL WASH

Lava clichés automatica per il settore cartotecnica.
Automatic plates washer for corrugated sector.



MAV

Impianti di distillazione solvente in automatico senza intervento dell'operatore.
Solvent recovery systems automatic operator free.



ULTRAWASH

Rigenerazione Anilox ad ultrasuoni affidabili e sicure.
Anilox recovery by means of ultrasonic system safe and reliable.



Distillatori per solventi
Solvent recyclers

Depuratori per acque
Water purifying

Impianti di lavaggio
Washing plants

IRAC TECH S.R.L. Via P. Togliatti, 46/2/A
42020 Montecavolo (RE) - Italy
Tel. 0522.880321 - Fax 0522.880812
email: info@irac.it - web: www.irac.it

Tutte le soluzioni Yale per la produzione di pasta di cellulosa e il riciclo

Una recente indagine ha evidenziato come, pur in un mondo digitale dove nove giovani su dieci utilizzano i social network, la carta continua a essere importante con più dell'80% delle persone che dichiarano che non potrebbero farne a meno (Indagine CEPI Millennial).

Il fatturato annuo per l'economia dell'UE derivante dalla produzione di pasta cellulosa, nonché di prodotti grafici, igienici, di imballaggio e di carta specifica è di circa 180 miliardi di euro. Dalla carta sfusa a quella imballata, blocchi riciclati e fogli finiti, la carta viene impiegata in numerosissime applicazioni nella vita quotidiana e nell'industria; da questo deriva la necessità di movimentare una grande varietà di materiali.



YALE EUROPE MATERIALS HANDLING HA MESSO A PUNTO UNA SERIE DI ADEGUAMENTI PER I CARRELLI PER SUPERARE LE SFIDE CHE CONTRADDISTINGUONO L'INDUSTRIA DELLA CARTA, E IN PARTICOLARE IL SETTORE DELLA CARTA RICICLATA E DI RECUPERO

Di solito si distinguono tre principali aree nell'industria della carta: pasta di cellulosa e riciclo, bobine di carta e prodotti pallettizzati finiti. Ognuna di queste aree richiede un'ampia gamma di soluzioni di movimentazione dei materiali e attrezzature speciali.

Yale non si limita a capire le soluzioni necessarie per soddisfare le esigenze di ciascun aspetto dell'industria cartaria, ma apprezza la natura evolutiva del settore. "Le applicazioni dell'industria cartaria stanno cambiando", ha commentato Josie Burrell, Industry Solutions Group Manager di Yale, "il riciclo è in crescita e anche la domanda di carta di qualità e speciale è in aumento. Siamo a conoscenza delle tendenze del settore e quindi siamo in grado di rispondere meglio alle esigenze di movimentazione materiali dei nostri clienti. Il 20% circa dei costi della carta sono attribuibili alla movimentazione e spedizione - si tratta di una percentuale enorme; è quindi indispensabile che i nostri clienti abbiano fiducia nelle soluzioni che forniamo".

PUNTI CRITICI DELLA CARTA RICICLATA

Le iniziative volontarie guidate dall'industria, oltre alle misure legislative, hanno portato a un tasso di riciclo della carta superiore al 70% in Europa. Il processo che trasforma la carta riciclata è caratterizzato da sfide particolari per quanto concerne l'uso dei carrelli elevatori.

Sebbene le balle di carta riciclata abbiano una forma standard, le loro dimensioni e peso possono variare.

**Just
in time**

CASE KING CK

Boxmaker Automatico

**Una sola macchina per produrre scatole
in un solo passaggio:**

Taglia - Cordona - Fustella - Stampa



semplice e veloce

**per risolvere il problema di ordini
per piccole/medie quantità**

posizionamento utensili automatico - set up in meno di 60 secondi

mettifoglio lead edge feeder

stampa flexo integrata - optional modulo stampa digitale

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  SCHEGGIA 
Official Licensed Product

Le balle vengono spesso lasciate all'aperto, dove le precipitazioni atmosferiche possono aggiungere al contenuto umidità con effetti negativi in termini di peso e rigidità, dando luogo a problemi per la movimentazione e per l'operatore. L'esposizione agli agenti atmosferici può anche avere ripercussioni sulla flotta di movimentazione dei materiali, che si traducono in ridotta affidabilità e rischio di mancato adempimento delle operazioni just-in-time. Polvere e cellulosa, derivanti dalla carta riciclata, rappresentano una sfida per le macchine per la movimentazione. Se penetrano negli organismi interni di un carrello possono causare surriscaldamento dovuto ai filtri di raffreddamento intasati e, conseguentemente, una mo-



mentanea indisponibilità di risorse indispensabili. Inoltre, il rischio di incendio aumenta, perché la carta è altamente combustibile.

Andreas Nussbaum, Responsabile impianti presso Kimberly-Clark, un cliente Yale, vanta un'approfondita conoscenza delle condizioni di lavoro nell'ambiente della produzione di carta: "Fa caldo, è umido, c'è polvere ovunque e la produzione prosegue ininterrottamente, 24 ore al giorno. Il nostro ambiente di lavoro mette duramente alla prova i veicoli dello stabilimento. Contemporaneamente è necessario movimentare ingenti quantitativi di prodotti: le macchine di produzione della carta divorano in modo pressoché insaziabile carta da riciclo e cellulosa".

SUPERARE LE PROBLEMATICHE RELATIVE A POLVERE E DETRITI

Sfruttando i suoi lunghi anni di esperienza e conoscenza, Yale ha messo a punto una serie di adeguamenti per i carrelli destinati specificatamente all'industria cartaria. Tra le funzioni che migliorano le prestazioni della gamma Yale Veracitor VX c'è la pulizia automatizzata dei detriti dal vano motore, che consente di prolungare l'intervallo tra i successivi interventi di pulizia sul veicolo. I radiatori Combi-Cooler raffreddano sia il refrigerante del motore



ENGLISH Version

All about Yale solutions for pulp production and recycling

YALE HAS DEVELOPED A SERIES OF TRUCK ADAPTATIONS TO OVERCOME THE CHALLENGES POSED BY THE PAPER INDUSTRY, AND SPECIFICALLY THE RECYCLED AND RECOVERED PAPER SECTOR

A recent survey showed that even in a digital world where nine out of ten young people are heavy users of social networks, paper is still important with over 80% saying they couldn't live without it (CEPI Millennial Survey). The annual turnover for the EU economy deriving from the production of pulp, as well as graphic, hygienic, packaging and specific paper products is around € 180 billion. From loose to packaged, recycled blocks and finished sheets, paper is used in a multitude of applications in daily life and in industry; hence the need to handle a variety of materials. There are generally considered three main

paper industry areas: pulp and recycling, paper rolls, and palletized finished products. Each of these areas requires a wide range of different materials handling solutions and specialist equipment.

Not only does Yale understand the solutions required to meet the needs of every facet of the paper industry, but it also has an appreciation of the evolving nature of the sector. "Paper applications are changing", commented Josie Burrell, Industry Solutions Group Manager at Yale, "Recycling is growing, and the demand for quality and specialist paper is also on the increase. By understanding industry trends we are

able to better cater for materials handling requirements of our customers.

Around 20% of paper costs are attributed to handling and shipping and this is a huge proportion; therefore it is imperative that our clients can trust the solutions we provide".

RECYCLED PAPER CRITICAL POINTS

Voluntary industry-led initiatives, in addition to legislative measures, led to a paper recycling rate of over 70% in Europe.

The process that transforms recycled paper

is an area that presents specific challenges when it comes to forklift truck operation.

Although recycled paper bales come as a standard shape, dimensions and weight can all vary. Bales are frequently left outdoors, where rainwater can add moisture and impact on weight and rigidity, causing handling and operator problems. Exposure to the elements can also take its toll on the materials handling fleet, meaning reduced reliability and risk to just-in-time fulfilment.

Dust and pulp from recovered paper





SVECOM - P.E. GARANTISCE LA CONSEGNA IN 3 SETTIMANE DI MATERIALI STANDARD!

**ALBERI DA 3" A 8"
CON PROFILO IN ALLUMINIO**

SUPPORTI A CATALOGO

Svecom - P.E. ha costantemente investito sul miglioramento del servizio e oggi il cliente è consapevole che bastano 3 settimane per la ricezione dei materiali standard e solo 4/5 settimane per materiali fuori standard.

 **SVECOM-P.E.**
Expanding since 1954



www.svecom.com

sia l'olio della trasmissione e un display, che indica il peso del carico, offre all'operatore un feedback in tempo reale del carico sollevato.

È anche prevista una protezione sottoscocca che evita l'ingresso di corpi estranei nel vano motore e il conseguente intasamento e surriscaldamento, mentre le protezioni in gomma dell'asse motore minimizzano la caduta di detriti tra montante e telaio. Gli elementi protettivi includono uno schermo del radiatore, una protezione del gruppo propulsore, un telaio sigillato, involucri dei tubi di scarico, nonché cilindri di inclinazione e sterzo schermati da coperture in nylon balistico.

Per le applicazioni estreme, Yale ha messo a punto il pacchetto "Cool Truck" Counterbalance GDP50VX, all'avanguardia nel settore. Attrezzato per fronteggiare i difficili ambienti tipici della catena di distribuzione della carta, il Cool Truck presenta una ventola idraulica con funzione autopulente mediante inversione del senso di rotazione, un telaio completamente chiuso per ridurre al minimo il volume dei frammenti di carta aspirati nel vano motore e un olio idraulico per alte temperature.

"Durante l'uso dei normali carrelli elevatori nel settore car-

tario, i radiatori tendono facilmente a ostruirsi con conseguenti inutili fermi macchina", ha dichiarato Josie. "Questo, oltre a essere frustrante; rappresenta un costo per le aziende in termini di mancata produzione e può portare ad altri problemi. È qui che il nostro intelligente radiatore Combi-Cooler non ha rivali, con l'inversione del senso di rotazione della ventola per 20 secondi ogni 20 minuti per espellere polvere e detriti indesiderati".

FIDUCIA NELLA SOLUZIONE YALE

L'area della produzione di pasta di cellulosa e riciclo dell'industria cartaria è un ambiente di lavoro particolarmente impegnativo che mette costantemente a dura prova le attrezzature di movimentazione dei materiali. Per questo motivo, i clienti hanno bisogno di una gamma di carrelli elevatori che offra il massimo in termini di qualità e affidabilità. Josie è fiducioso nella capacità di Yale di soddisfare tali esigenze: "ciascuna fase del ciclo della carta e dei relativi prodotti richiede un'ampia gamma di soluzioni di movimentazione dei materiali e attrezzature speciali. Il processo che trasforma la carta riciclata è particolare per le sfide che lo caratterizzano. Grazie alla collaborazione con i nostri clienti ed esperti del settore abbiamo sviluppato una gamma di carrelli che offre un pacchetto di funzioni che accrescono la produttività in ambienti polverosi e sporchi". ■



represent a challenge to the handling machines. If they permeate into the inner workings of a truck, they can cause overheating due to clogged cooling filters and therefore the temporary loss of an indispensable asset. Moreover, the risk of fire is amplified, as paper is highly combustible.

Andreas Nussbaum, Facility Manager at Kimberly-Clark, Yale customer; has an in-depth knowledge of working conditions in the paper environment: "It's hot, it's humid, there's dust everywhere and production is on 24-hours-a-day. Our work environment places very high demands on the vehicles in our factory. At the same time, it is necessary to move large quantities: paper machines have an almost insatiable appetite for waste paper and pulp".

OVERCOMING PROBLEMS COMING FROM DUST AND DEBRIS

Using its years of experience and knowledge, Yale has developed a series of truck adaptations specifically for the paper industry. Included amongst the performance enhancing the performances of the Yale Veracitor VX range is the automated flushing of debris from the engine compartment, which keeps the vehicle running for longer time between clean-outs. Combi-cooler radiators cool both engine coolant and transmission oil, and a load weight display provides real-time feedback to the operator of the load weight being lifted.

Also featured is an underbody protection to prevent material entering the engine area and causing clogging and overheating,

while drive-axle rubber guards minimize debris falling between the mast and the chassis. Protective elements include a radiator screen, powertrain protection, a sealed chassis, exhaust wraps, as well as tilt and steer cylinders being shielded by ballistic nylon covers.

For extreme operating applications Yale has developed the industry leading GDP50VX Counterbalance 'Cool Truck' package. Equipped with features to overcome the difficult environments found in the paper supply chain, the Cool Truck features a hydraulic fan with a self-cleaning reversing function, a fully enclosed frame to minimize the volume of paper debris drawn into engine compartment, and high temperature hydraulic oil.

"When operating standard forklift trucks in the paper industry, the radiators can easily get clogged up causing unnecessary downtime", said Josie. "This is not only frustrating; it costs money to companies in lost production and can lead to other problems.

This is where our clever Combi Cooler radiator stands up to any challenge, with the fan changing direction for 20 seconds every 20 minutes to blow out any unwanted dust and debris".

CONFIDENCE IN THE YALE SOLUTION

The pulp and recycling area of the paper industry is a challenging working environment making constant demands on materials handling equipment.

For this reason, customers require a forklift range that offers the best in quality and reliability. Josie is confident in the ability of Yale to fulfil these needs: "each stage of the paper and products cycle requires a wide range of different materials handling solutions and specialist equipment.

The process that transforms recycled paper is particular in the challenges that it poses. Through consultation with our customers and industry experts we have developed a range of functionalities that provide a package of features to support productivity in dusty, dirty environments".



Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

C

L

R
G
R
A
F

P. Guidotti

Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:

Lithofood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

Deltafood Plus,
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

Senolith WB FP, vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

Senolith UV FP, vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI
DA STAMPA
VERNICI & 
MATERIALI
PER ARTI
GRAFICHE**

COLORGRAF S.p.A.

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web www.colorgraf.it · E-mail colorgraf@colorgraf.it

Smurfit Kappa: creatività e sostenibilità nei nuovi progetti per il distanziamento sociale

I designer dell'azienda leader negli imballi a base carta hanno risposto con velocità e fantasia alle necessità imposte dal Covid-19. E dagli stabilimenti italiani sono usciti separatori per scuole e ristoranti, divisori per aziende e uffici, tutti in cartone 100% riciclabile e biodegradabile, oltre che personalizzabile con stampe dedicate.

Smurfit Kappa Italia, forte della sua esperienza nel saper trattare e trasformare il cartone in funzione delle esigenze dei suoi clienti, lancia una nuova linea di soluzioni utili per il distanziamento sociale imposto dalle nuove regole di vita in tempo di Covid-19. Una scelta confortata anche da dati scientifici: studi recenti hanno infatti dimostrato che il virus ha vita più breve sul cartone ondulato rispetto ad altri materiali come acciaio e plastica (Fonte Report

ISS COVID-19 n. 25/2020).

Con il suo brand Safe&Green®, lanciato lo scorso anno con la realizzazione di vaschette in carta per uso alimentare, oggi l'azienda presenta una serie di prodotti per il distanziamento sociale per usi professionali e sociali, tutti accomunati da un monomateriale: il cartone, sostenibile per eccellenza, 100% riciclabile, biodegradabile, personalizzabile, una nuova gamma che comprende 5 tipologie di prodotti. SafeSpace, totem autoportante molto robusto creato per supportare il distanziamento sociale in tutti i luoghi in cui le persone lavorano o fanno acquisti, stampabile su entrambi i lati per fornire in modo chiaro le informazioni necessarie per rispettare le misure di sicurezza. SafeWall, struttura in cartone autoportante da posizionare a intervalli regolari lungo le linee di produzione per far sì che le persone possano rispettare la distanza sociale prevista dalle misure di sicurezza sanitaria

durante lo svolgimento del loro lavoro. SafeTable, un divisorio da tavolo anti droplet che sostituisce la tovaglietta usa e getta, permette l'esposizione del menù e consente di mangiare in sicurezza in tutte quelle situazioni, come la pausa pranzo, in cui è necessario unire socialità a corrette misure di prevenzione. SafeShield, utilizzabili per scrivanie e banchi di scuola di diversi formati capaci di garantire la giusta visibilità a seconda dell'altezza di chi li usa. Pensando soprattutto ai più piccoli, i designer di Smurfit Kappa hanno realizzato dei modelli simpatici e colorati con, ad esempio, la sagoma di automobili, per non far sentire eccessivamente il disagio dei separatori. Infine, SafeBarrier, efficaci schermi protettivi in cartone ondulato molto resistente, con una finestra in



plastica riciclabile che assicura un'elevata visibilità da utilizzare sui banconi e alle casse dei punti vendita.

A oggi sono standard, ma l'azienda può progettare e produrre soluzioni su misura per soddisfare esigenze specifiche sia nel formato sia nella parte dedicata alla stampa: i distanziatori sono infatti bifacciali e, oltre ad assolvere alla loro funzione di sicurezza, diventando degli efficaci mezzi di comunicazione per messaggi, informazioni e punti di attenzione.

“I prodotti che lanciamo oggi sono soluzioni che noi per primi abbiamo utilizzato in azienda fin dall'inizio dell'emergenza – spiega Gianluca Castellini, CEO Smurfit Kappa Italia – ne abbiamo quindi testato l'efficacia sul campo e abbiamo deciso di portare il nostro know-



ENGLISH News Materials

Smurfit Kappa: creativity and sustainability in new projects for social distancing

The designers of the leading paper-based packaging company responded with speed and imagination to the needs imposed by Covid-19. And from the Italian plants came out separators for schools and restaurants, dividers for companies and offices, all made of 100% recyclable and biodegradable cardboard, as well as customizable with dedicated prints. Smurfit Kappa Italia, thanks to its experience in knowing how to treat and convert cardboard according to the needs of its customers, launches a new line of useful solutions for the social distancing imposed by the new rules of life in time of Covid-19. A choice also supported by scientific data: recent studies have in fact shown that the virus has a shorter life on corrugated cardboard than other materials such as steel and plastic (Source ISS Report COVID-19 n. 25/2020).

With its Safe & Green® brand, launched last year with the creation of paper trays for food use, today the company presents a series of products for social distancing for professional and social uses, all united by a single material: cardboard, sustainable par excellence, 100% recyclable, biodegradable, customizable, a new range that includes 5 types of products. SafeSpace, very robust self-standing totem created to support social distancing in all places where people work or shop, printable on both sides to clearly provide the

information necessary to comply with security measures. SafeWall, self-supporting cardboard structure to be positioned at regular intervals along the production lines to ensure that people can respect the social distance required by health security measures during the course of their work; SafeTable, an anti-droplet table divider that replaces the disposable placemat, allows the display of the menu and allows you to eat safely in all those situations, such as the lunch break, in which it is necessary to combine sociability with correct prevention measures. SafeShield, usable for desks and school desks of different formats capable of ensuring the right visibility depending on the height of the user. Thinking especially about the little ones, the Smurfit Kappa designers have created nice and colorful models with, for example, the shape of cars, so as not to make the separators feel uncomfortable. Finally, SafeBarrier, effective protective screens in very resistant corrugated cardboard, with a recyclable plastic window that ensures high visibility to be used on counters and at points of sale.

Today they are standard, but the company can design and produce customized solutions to meet specific needs both in the format and in the part dedicated to printing: the spacers are in fact double-sided and, in addition to fulfilling their safety function, becoming effective means of communication for messages, information and points of attention.

“The products we launch today are solutions that we have been the first to use in the

BIZZOZERO MICA - S.R.L.
CORRUGATED CARTON CONVERTING MACHINES AND STITCHERS

BIZZOZERO

UNA TRADIZIONE CHE INNOVANDO, PROGREDISCE



BIZZOZERO XC32.1

**una cucitrice per chi vuole essere un passo avanti a tutti
motorizzazioni brushless: minima manutenzione - massimo risultato**

PRODUCIAMO MACCHINE DAL 1939

Sede legale e stabilimento

Velate Milanese - Via Verdi, 13 - 20865 USMATE VELATE (MB) Italy

Tel +39 039 670369 - Fax +39 039 6753806

info@bizzozzeromica.it - www.bizzozzeromica.it

how ai clienti mettendo a loro disposizione le nostre competenze in termini di conoscenza del materiale, della sua versatilità abbinati alla nostra capacità di essere flessibili nel gestire le richieste del mercato. Durante l'emergenza abbiamo imparato che ognuno deve fare la sua parte. Credo che per Smurfit Kappa significhi aiutare i clienti a coniugare sicurezza e business con creatività e un pizzico di fantasia".

Nuova campagna di comunicazione per Lenza, la carta 100% riciclata di Polyedra

Sostenibilità, riciclabilità ed economia circolare sono caratteristiche ormai imprescindibili per chi sceglie una carta per comunicare, dalle agenzie creative alle aziende che puntano su supporti green per trasferire il proprio credo. Polyedra, leader in Italia nella distribuzione di cartoncini e carte per la grafica, l'editoria e l'ufficio, prodotti per l'imballaggio, supporti e har-

dware per la visualcom, ha fatto del green un valore fondante sin dai primi anni 2000. L'azienda, in particolare, ha contribuito sensibilmente a conferire valore alle carte riciclate, non solo commercializzando in esclusiva per diversi anni la celebre carta Cyclus, ma soprattutto attraverso numerose iniziative di culturizzazione promosse in tempi in cui il green non era ancora di moda.

Polyedra, oggi parte del Gruppo Lecta, ribadisce questo credo con una strategia che mira a una crescita economicamente sostenibile con il minimo impatto sull'ambiente. Ultima novità il lancio della nuova campagna di comunicazione per Lenza Top Recycling Pure, carta 100% riciclata, distribuita nella versione Bianco ISO 90%. Fabbricata dall'austriaca Lenzing Papier, unico produttore di riciclato dotato di impianto di disinchiostrazione integrato, Lenza è frutto di un processo green-friendly. Viene prodotta infatti nella cartiera



con emissioni di CO2 tra le più basse in Europa: un primato reso possibile dall'utilizzo di risorse energetiche derivanti da fonti sostenibili. Priva di cloro e di sbiancanti ottici, Lenza Top Recycling Pure assicura elevata opacità e inalterabilità nel tempo, ed è disponibile in un range completo di grammature, a partire da 70 gr fino ai cartoncini spessorati da 300 gr: di prossima introduzione anche il 350 grammi, a completamento della gamma. Ideale per tutte le esigenze di comunicazione, permette di realizzare con la stessa carta un intero progetto. Ad esempio, nel caso di un libro, Lenza Top Recycling Pure può essere impiegata nelle diverse grammature sia per la copertina sia per le pagine in-

terne. Tra i plus di Lenza anche gli ottimi risultati di stampa, che la rendono una delle alternative più sostenibili alle tradizionali usomano.

Welcome back to recycleland – è il nome della nuova campagna, declinata in un mailing, una DEM, un comunicato stampa e un banner sul sito web dell'azienda. Il mailing, che Polyedra sta inviando ai propri clienti in questi giorni, è composto da una busta quadrata di formato 22x22 cm con all'interno un folder che contiene fogli stampati nelle varie grammature della gamma, per apprezzarne l'elevata qualità. Per il cliente la scelta di una carta riciclata non è unicamente una questione etica, ma anche di sostenibilità economica:

ENGLISH News Materials

company since the beginning of the emergency - explains Gianluca Castellini, CEO of Smurfit Kappa Italia - we have therefore tested its effectiveness on the field and we have decided to bring our know-how to customers by placing at their disposal our skills in terms of knowledge of the material, its versatility combined with our ability to be flexible in managing market demands. During the emergency, we learned that everyone must do their part. I think that for Smurfit Kappa it means helping customers to combine security and business with creativity and a touch of imagination".

New communication campaign for Lenza, the 100% recycled Polyedra paper

Sustainability, recyclability and circular economy are now essential characteristics for those who choose a paper to communicate, from creative agencies to companies that rely on green media to transfer their belief. For Polyedra, leader in Italy in the distribution of cardboards and papers for graphics, publishing and the office, packaging products, substrates and hardware for the visual communication, green is a fundamental value since the early 2000s. In particular, the company has contributed significantly to give value to recycled papers, not only by selling exclusively the famous Cyclus paper for several years, but above all through numerous cultural initiatives promoted in times when the green was

not yet in fashion.

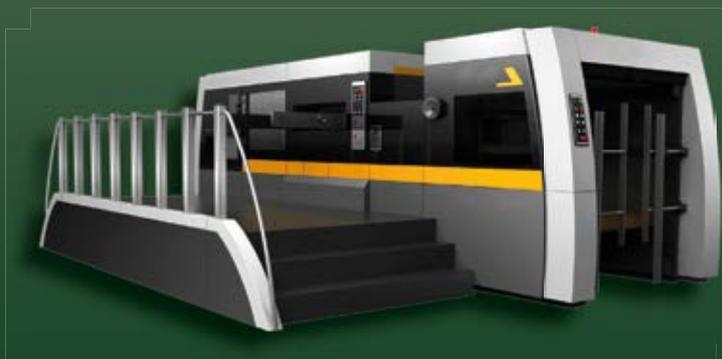
Polyedra, part of Lecta Group, reaffirms this belief with a strategy that aims at economically sustainable growth with minimal impact on the environment. The latest news is the launch of the new communication campaign for Lenza Top Recycling Pure, 100% recycled paper, distributed in the ISO 90% White version. Manufactured by Austrian Lenzing Papier, the only recycled producer with an integrated deinking system, Lenza is the result of a green-friendly process. It is in fact produced in the paper mill with one of the lowest CO2 emissions in Europe: a record made possible by the use of energy resources deriving from sustainable sources. Free of chlorine and optical brighteners, Lenza Top Recycling Pure ensures high opacity and inalterability over time, and is available in a full range of weights, starting from 70 g up to 300 g thick cardboard: 350 g is going to be introduced soon, to complete the range. Ideal for all communication needs, it allows you to create an entire project with the same paper. For example, in the case of a book, Lenza Top Recycling Pure can be used in different weights for both the cover and the inside pages. Among the pluses of Lenza also the excellent printing results, which make it one of the most sustainable alternatives to traditional uncoated paper.

Welcome back to recycleland - is the name of the new campaign, declined in a mailing, a DEM, a press release and a banner on the company website. The mailing, that Polyedra is

your perfect partner



una gamma completa
di fustellatrici automatiche



Vi invitiamo per una dimostrazione

GK
Innovative Solutions

GK s.r.l.
via S. Pellico 21051 Arcisate - (Varese) Italia
Tel. +39 337 387697 - +39 328 2006337
e-mail: gk.srl@libero.it - www.gksrl.com

INDUSTRY 4.0

engineering  **SCHEGGIA** 
Official Licensed Product

il fatto di non impiegare fibra vergine garantisce infatti un prezzo più stabile nel tempo, perché non influenzato dalle oscillazioni delle quotazioni della cellulosa. Quello del riciclato è un mercato in continua crescita: dal 2013 a oggi la domanda di carta riciclata registra costanti aumenti, con un incremento annuo del 2,5%. Un trend dovuto da un lato alla diffusione di una sempre maggiore sensibilità verso le tematiche ambientali da parte di giovani e decision maker, dall'altro dalle recenti direttive dell'Unione Europea in tema utilizzo di supporti riciclati, riduzione delle emissioni di CO2 e recupero degli scarti. Normative che, al di là della sensibilità dei singoli, influenzano necessariamente l'attività di numerose aziende, che stanno avviando vere e proprie campagne per promuovere un utilizzo consapevole della carta, fuori e dentro il settore.

L'orientamento alla sostenibilità ambientale di Polyedra è un

asset di tutto Gruppo Lecta, che da anni investe cospicue risorse nello sviluppo di progetti green. Tra le attività promosse da Lecta a livello internazionale, il piano industriale per la riduzione delle emissioni industriali negli stabilimenti del Gruppo dislocati in Spagna, Francia e Italia. Un progetto che ha compreso anche l'installazione di nuove turbine nelle sedi produttive di Motril e Saragozza volte a ridurre le emissioni nocive di NOX (ossido di azoto prodotto dalle caldaie in fase di combustione). Iniziative concrete, avvalorate dal bilancio ambientale e dal codice etico interno che attestano l'impegno di Lecta e delle aziende che ne fanno parte a favore della sostenibilità a tutti i livelli.

Da DS Smith un nuovo packaging per alimenti freschi che riduce la plastica fino all'85%

Realizzata in collaborazione con MULTIVAC, Eco Bowl unisce la protezione degli alimenti



con quella dell'ambiente, essendo una soluzione facilmente separabile e riciclabile. DS Smith, azienda leader nel packaging sostenibile, e MULTIVAC, specialista in soluzioni di confezionamento innovative, hanno collaborato allo sviluppo di una nuova soluzione sostenibile per alimenti freschi e surgelati.

ECO Bowl riduce la plastica fino all'85% rispetto alle soluzioni convenzionali sul mercato, ga-

rantendo al contempo che tutti i piatti, da quelli surgelati a quelli freschi e pronti, mantengano la loro freschezza e la propria conservazione grazie alle prestazioni del packaging.

ECO Bowl è costituito da componenti di carta e plastica facilmente separabili favorendo il corretto conferimento dei rifiuti attraverso la raccolta differenziata, inoltre prevede un utilizzo di plastica minimo. Queste caratteristiche vanno incontro alle



Italy. A project that also included the installation of new turbines in the Motril and Zaragoza production sites aimed at reducing the harmful emissions of NOX (nitrogen oxide produced by boilers in the combustion phase). Concrete initiatives, supported by the environmental report and by the internal code of ethics that attest the commitment of Lecta and the companies that are part of it in favor of sustainability at all levels.

From DS Smith a new packaging for fresh food which reduces plastic up to 85%

Made in collaboration with MULTIVAC, Eco Bowl combines food protection with that of the environment, being an easily separable and recyclable solution. DS Smith, a leader in sustainable packaging, and MULTIVAC, a specialist in innovative packaging solutions, have collaborated in the development of a new sustainable solution for fresh and frozen food.

ECO Bowl reduces plastic up to 85% compared to conventional solutions on the market,

ENGLISH News Materials

sending to its customers these days, consists of a square envelope of 22x22 cm format with a folder inside which contains sheets printed in the various weights of the range, to appreciate its high quality.

For the customer, the choice of a recycled paper is not only an ethical issue, but also of economic sustainability: the fact of not using virgin fiber guarantees a more stable price over time, because it is not influenced by fluctuations in the prices of cellulose. The recycled one is a market in continuous growth: from 2013 to today the demand for recycled paper has recorded constant increases, with an annual increase of 2.5%. A trend due on the one hand to the spread of an increasing sensitivity towards environmental issues by young people and decision makers, on the other from the recent European Union directives on the use of recycled supports, reduction of CO2 emissions and recovery of wastes. Regulations that, beyond the sensitivity of individuals, necessarily influence the activities of numerous companies, which are launching real campaigns to promote a conscious use of paper, inside and outside the sector.

Polyedra's orientation towards environmental sustainability is an asset of the whole Lecta Group, which for years has invested substantial resources in the development of green projects. Among the activities promoted by Lecta internationally, the industrial plan for the reduction of industrial emissions in the Group's factories located in Spain, France and



D.T.O. snc



**TRAFILATI - LAMINATI
DERIVATI VERGELLA ED
AFFINI PER SCATOLIFICI
E LEGATORIE**

**WIRE-DRAWS - ROLLED SECTIONS
ROD-DERIVED AND SIMILAR
GOODS FOR BOX-FACTORIES
AND BOOK-BINDERIES**



Kg 6,5

Kg 12

Kg 70

LASTRINA LUCIDA PER SCATOLIFICI BRIGHT-PLATE FOR BOX-FACTORIES

- Bobina da Kg. 6,5 - 12 - 70

La lastrina viene fornita in misura su specifica richiesta della Clientela.

- Coil Kg. 6,5 - 12 - 70

The size of the bright-plate is supplied according to the customer's request.

FILI LUCIDI E ZINCATI PER LEGATORIE ZINC-PLATED AND BRIGHT WIRES FOR BOOK-BINDERIES

- Bobina da Kg. 2 - 15

I fili tondi per legatoria vengono prodotti nelle seguenti misure:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

I fili piatti nelle seguenti misure: I - II - III - IV - V. La ditta produce
anche un filo piatto 5 "C".

- Coil Kg. 2 - 15

The round-wires for book-binderies are produced in the following sizes:
18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28.

The plate-wires are produced in the following sizes: I - II - III - IV - V. The
company produces also a plate-wire 5 "C".



Kg 2

Kg 15

Svolgifilo per bobina Kg 15.
Unrollerwire for coil Kg 15.



TRAFILATI - LAMINATI DERIVATI VERGELLA ED AFFINI PER SCATOLIFICI E LEGATORIE



**DRAWN AND ROLLED SECTIONS ROD WIRES SPIN-OFF AND SIMILAR
FOR BOX-FACTORIES AND BOOKBINDINDERIES**



**GEZOGEN - GEWALZT WALZDRAHT UND VERWANDTE DERIVATE
FÜR SCHACHTELFRABIKEN UND BUCHBINDEREIEN**



**TIGE DE FIL TREFILÉ ET LAMINÉ, DERIVÉS CONNEXES POUR FABRIQUES DE BOÎTES
ET ATELIERS DE RELIURE**



**TRAFILADOS - LAMINADOS FIO-MAQUINA E DERIVADOS RELACIONADOS PARA
FÁBRICA DE CAIXAS E ENCUADERNADORAS**

D.T.O. snc

22050 **PESCATE** - Lecco - Via Roma, 11 - Tel. 0341/369159-369245 - Fax 0341/284097
www.dtosnc.it - dto.snc@tiscali.it

esigenze dei consumatori sul mercato europeo: la plastica è infatti considerata da sette europei su dieci come un materiale il cui utilizzo è da tenere sotto controllo, mentre un europeo su due ha dichiarato di prestare più attenzione alla selezione e al riciclo dei rifiuti più di quanto facesse cinque anni fa.

ECO Bowl è una soluzione che è già testata sul mercato tedesco, grazie all'utilizzo da parte di amidori, azienda produttrice di prodotti alternativi alla carne. Oggi la soluzione è pronta per essere introdotta sul mercato in tutta Europa.

“Siamo entusiasti del successo che sta avendo ECO Bowl, che mostra quali possono essere i benefici per i clienti nel momento in cui scelgono di implementare questa nuova generazione di packaging nelle loro catene di fornitura” ha commentato Marc Chiron, Sales, Marketing & Innovation Director Packaging di DS Smith. “L'innovazione che sta alla base di ECO Bowl mostra i passi avanti di

DS Smith nell'incoraggiare una maggiore sostenibilità nel retail e, grazie alla nostra partnership con MULTIVAC, ci impegniamo a guidare l'economia circolare su una scala più ampia”.

Il nuovo prodotto arriva in un momento in cui una ricerca commissionata da DS Smith ha dimostrato che i prodotti riciclabili che ancora finiscono in discarica costano all'economia fino a 390 milioni di euro all'anno. Sviluppando un prodotto che i consumatori possono differenziare facilmente, DS Smith e MULTIVAC possono garantire un risultato più rispettoso dell'ambiente.

“Lavoriamo costantemente a soluzioni innovative che riducano la quantità di materiali di confezionamento e a concetti di packaging che soddisfino le attuali esigenze in termini di efficienza delle risorse e riciclabilità. ECO Bowl rappresenta un esempio di questo lavoro” ha dichiarato Bernd Lasslop, Vice President Partner Products & Consumables di MULTIVAC.

Nuove linee guida sul riciclo degli imballaggi in cartoncino

Un imballaggio in cartoncino rifinito con una sottile barriera funzionale in plastica rappresenta un giusto compromesso per prolungare il tempo di conservazione degli alimenti, combinando la rigidità del cartone con l'impermeabilità della plastica. Questa soluzione riduce il quantitativo di plastica utilizzato e quindi l'impatto sul cambiamento climatico rispetto a quello di uno stesso imballaggio realizzato interamente in plastica. All'inizio del 2020 l'organizza-

zione britannica OPRL (On-Pack Recycling Label) che gestisce il sistema di etichette di smaltimento dei rifiuti ha pubblicato le nuove linee guida su come riciclare imballaggi realizzati con carta o cartoncino spalmati. Le linee guida sono state elaborate in collaborazione con le associazioni delle aziende interessate e indicano quale etichetta di smaltimento debba essere applicata sull'imballaggio per informare il consumatore.

Le nuove indicazioni specificano come un imballaggio realizzato con un 15% massimo di



ENGLISH News Materials

while ensuring that all foods, from frozen to fresh and ready ones, maintain their freshness and conservation thanks to performance of the packaging.

ECO Bowl is made up of easily separable paper and plastic components favoring the correct delivery of waste through separate collection, it also requires minimal plastic use. These characteristics meet the needs of consumers on the European market: plastic is in fact considered by seven out of ten Europeans as a material whose use is to be kept under control, while one in two Europeans said he paid more attention to selection and recycling more waste than he did five years ago.

ECO Bowl is a solution that has already been tested on the German market, thanks to the use by amidori, a manufacturer of alternative products to meat. Today the solution is ready to be marketed across Europe.

“We are thrilled with the success that ECO Bowl is having, which shows what may be the benefits for customers when they choose to implement this new generation of packaging in their supply chains” commented Marc Chiron, Sales, Marketing & Innovation Director Packaging at DS Smith. “The innovation behind ECO Bowl shows DS Smith’s progress in encouraging greater sustainability in retail and, thanks to our partnership with MULTIVAC, we are committed to driving the circular economy on a larger scale”.

The new product comes at a time when a research commissioned by DS Smith has shown

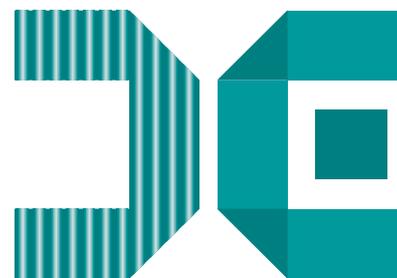
that recyclable products that still end up in landfills cost the economy up to 390 million euros per year. By developing a product that consumers can easily differentiate, DS Smith and MULTIVAC can guarantee a more environmentally friendly result.

“We are constantly working on innovative solutions that reduce the amount of packaging materials and on packaging concepts that meet current needs in terms of resource efficiency and recyclability. ECO Bowl represents an example of this work” said Bernd Lasslop, Vice President Partner Products & Consumables at MULTIVAC.

New recycling recommendations for paperboard packaging

Paperboard packaging with a thin plastic barrier is an ideal compromise which combines paperboard’s stiffness for the construction with plastic’s impermeability for such purposes as a longer food lifespan. This type of packaging reduces the use of plastic and has far less climate impact than the equivalent packaging made only of plastic.

At the beginning of 2020, the UK labelling organisation OPRL (On-Pack Recycling Label) issued guidelines for how to recycle packaging made of paper and board with a plastic coating. The guidelines were developed in cooperation with the relevant industry organisations and specify which recycling label should be put on the packaging to advise consumers.



CCE INTERNATIONAL
Corrugated & Carton Exhibition

5^a Fiera Internazionale per l'Industria
del Cartone Ondulato e Teso

Pensa fuori dagli schemi e rilancia il tuo business!

L'unico punto d'incontro dell'industria specializzata
in Europa per scoprire le ultime tendenze
tecnologiche ed il know-how

9 – 11 marzo 2021

Messe München, Monaco, Germania

- Carta – cartone ondulato e cartoncino
- Materiali di consumo
- Linea ondulato, attrezzature e componenti
- Macchinari per il converting di cartone ondulato e teso
- Design e CAD/ CAM
- Processi e attrezzature per la stampa
- Attrezzature per taglio, cordonatura e fustellatura
- Attrezzature ausiliarie
- Movimentazione e stoccaggio dei materiali
- Sistemi di gestione e reggiatura bancali
- Informatica di gestione (MIS) e sistemi di schedulazione impianti
- Estrazione e pressatura materiali di scarto

NOVITÀ:

INPRINT
MUNICH

Stesse date, stessa sede!

Scopri le tecnologie innovative
e le soluzioni intelligenti per
la stampa su packaging e la
stampa digitale!

www.inprintmunch.com

ULTERIORI INFORMAZIONI:

www.cce-international.com

Organizzatori:

MACKBROOKS
exhibitions

materia plastica possa ancora essere classificato come riciclabile e pertanto essere smaltito nei rifiuti cartacei. A partire da gennaio 2023 il contenuto di plastica consentito verrà ridotto al 10% del peso totale dell'imballaggio.

“È una buona decisione che introduce regole chiare per gli anni a venire”, commenta Ginny Samuel, Business Development Manager di Iggesund Paperboard. “A chi come noi lavora con imballaggi a base cellulosa è stata offerta la possibilità e dato il tempo di sviluppare soluzioni alternative”.

L'intenzione iniziale di OPRL era quella di consentire una percentuale di materia plastica ben inferiore al 15% concesso in seguito per gli imballaggi a base di fibre. Tuttavia una maggiore consapevolezza degli effetti sul clima legati alla scelta di un materiale da imballaggio piuttosto che un altro, aveva già persuaso molti dei più noti titolari di marchi a sostituire le confezioni realizzate in sola plastica.

Si tratta in particolare di imballi per alimenti dove il materiale plastico crea una eccellente barriera contro umidità, grassi e odori. Fissando il limite di plastica consentita a un valore troppo basso, si sarebbe corso il rischio di rallentare lo sviluppo di soluzioni alternative.

“Per l'imballaggio degli alimenti si ricorre spesso all'uso di vaschette, realizzate normalmente in plastica”, spiega Jonas Adler, Director New Business Development di Iggesund Paperboard. “È possibile sostituirla con il nostro materiale Inverform, cartoncino spalmato con un sottile strato di plastica come barriera. Il suo contenuto di plastica è tuttavia ancora superiore al 10%”.

“La nostra alternativa riduce l'impatto sul clima dell'80%, ed è per questo che segnerebbe una battuta d'arresto nell'impegno per la sostenibilità se venisse penalizzata”.

L'obiettivo dell'industria della carta e del cartone è quello di ridurre per poi eliminare l'uti-



L'utilizzo di vaschette in plastica nell'industria alimentare è assai comune. La loro sostituzione con vaschette realizzate in cartoncino e rifinite con una barriera funzionale in plastica renderebbe l'imballaggio riciclabile e contribuirebbe a ridurre l'impatto climatico in modo significativo / Plastic trays are common applications in food packaging. By changing to paperboard and a plastic barrier the climate impact is significantly lowered whilst the package is still recyclable

lizzo della plastica per questo tipo di prodotti, passaggio che richiede ovviamente la ricerca di nuove barriere non a base fossile. Si sta lavorando su più fronti e, senza ombra di dubbio, nei prossimi anni verranno introdotte nuove e sempre migliori soluzioni.

Le linee guida dell'organizzazione OPRL sono state formulate per il mercato britannico, ma la domanda è se Influenceranno anche gli altri mercati. “Lo faranno sicuramente”, spiega Jonas Adler, “perchè è lì che hanno sede alcuni tra i più importanti brand mondiali. Queste linee guida avranno un forte impatto anche al di fuori delle Isole

britanniche”.

Jonas Adler sottolinea però come i produttori di materie prime non debbano essere i soli ad assumersi ogni responsabilità per la chiusura della filiera del riciclo.

“Il sistema di riciclaggio dei rifiuti e le strutture che lo gestiscono devono evolversi in modo da poter gestire le future soluzioni alternative sotto il profilo dei materiali. Le indicazioni dell'organizzazione OPRL offrono a tali strutture e ai produttori di materie prime il tempo necessario per adattarsi, creando le condizioni ottimali per rendere l'industria del packaging ancora più circolare”.

ENGLISH News Materials

The new recommendations state that packaging can contain up to 15 per cent plastic and still be classified as recyclable and be sorted in the waste stream for paper materials. As of January 2023 the permitted plastic content will be reduced to 10 per cent of the packaging's weight.

“This is a good decision which establishes clear rules for a number of years ahead”, comments Ginny Samuel, Business Development Manager at Iggesund Paperboard. “Those of us who work with paper- and paperboard-based packaging have been challenged to develop solutions using less material but we've also been given time to do this”.

OPRL originally wanted to allow far less than 15 per cent plastic content in fibre-based packaging. But increasing awareness of packaging's climate impact has already persuaded numerous major brand owners to start replacing their all-plastic solutions. This is particularly the case with food packaging, where plastic is often necessary as a barrier against moisture, grease or aroma. Setting the limit for plastic content too low would have risked slowing down this development.

“One solution that's very common in food packaging is to put the food in a tray, and plastic is most commonly used for this”, explains Jonas Adler, Director New Business Development at Iggesund Paperboard. “We can replace it with our combination material Inverform, which is a paperboard tray with a thin plastic barrier. But it currently has a plastic content

of over 10 per cent.

“Our solution reduces the packaging's climate impact by 80 per cent, so it would be a setback for sustainability work if this packaging solution were to be penalised”.

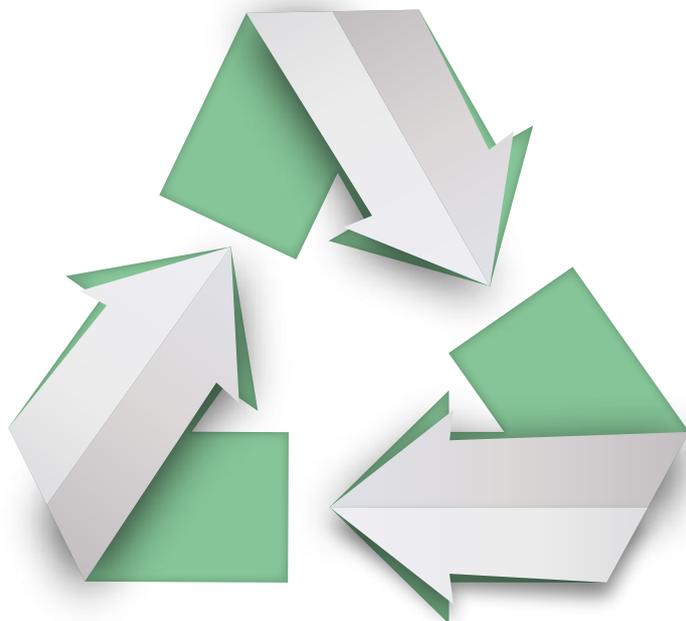
The goal of the paper and board industry is to reduce and eventually eliminate the use of plastic in this type of product – a step that requires new, fossil-free barriers. Development work is being done in many places, and new and increasingly better solutions will undoubtedly be presented in within the next few years.

OPRL's guidelines are primarily intended for the UK market, and the question is how much will they influence other markets?

“They will also be significant outside the UK”, Jonas Adler replies. “Because so many strong brands are based there, these guidelines will definitely have an impact outside the British Isles”.

Jonas Adler also emphasises that material manufacturers cannot bear all the responsibility for closing the recycling circle.

“The recycling systems and their facilities must also be developed so that they can handle the new, resource-efficient material solutions. OPRL's recommendation gives both them and the material producers time to adapt, and thereby creates the conditions to make the packaging industry even more circular”.



DA CARTA NASCE CARTA

Più del 72% della carta e del cartone viene riciclato in Europa.

Questa è una notizia, vera.

Scopri le notizie vere sulla carta

www.it.lovepaper.org

Fonte: The European Paper Recycling Council, 2018
Europa: 28 Paesi dell'Unione europea + Norvegia e Svizzera



PER ABBONARSI

Nome e cognome: _____

Società: _____

Funzione all'interno della società: _____

Settore di attività della società: _____

Codice fiscale o partita Iva: _____

Indirizzo: _____

Città: _____ Provincia: _____ CAP: _____ Stato: _____

Sito internet: _____ e-mail: _____

Tel: _____ Fax: _____

Abbonamento annuale per una rivista:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

Abbonamento annuale per due riviste:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

Bonifico bancario intestato a:

CIESSEGI EDITRICE SNC
 CREDITO ARTIGIANO ag. 55
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214
 Fotocopiare e spedire via fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)

TO SUBSCRIBE TO

Surname and name: _____

Company: _____

Job function: _____

Primary company business: _____

International VAT number: _____

Address: _____

City: _____ Province: _____ Post Code: _____ Country: _____

Internet site: _____ e-mail: _____

Ph: _____ Fax: _____

Annual subscription for one magazine:

- CONVERTER & CARTOTECNICA
 - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

Annual subscription for two magazines:

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC

CREDITO ARTIGIANO ag. 55
 SAN DONATO MILANESE (MILANO)
 IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214
 I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of €
 made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Photocopy and send by fax/ +39/02/9067591 (CIESSEGI EDITRICE)



**INDICE INSERZIONISTI
 ADVERTISER TABLE**

AIR PROJECT	15
ASAHI	73, Inserto
ATIF	III cop.
BAHMÜLLER	91
BAUMER	29
B+B INTERNATIONAL	21
BFT CARBON	53
BIMAC	49
BIZZOZERO	103
CARTOTECNICA RADA	65
CCE INTERNATIONAL	109
CELMACCH	35
CITO	85
COLORGRAF	101
DEPUR PADANA ACQUE	I cop.
DTO	107
ECO AIR	23
EDF EUROPE	19
EDIGIT	47
ERO	87
FERRARINI&BENELLI	9
FLEXXO	43
FOSSALUZZA	13
FRIESE	17
F-SERVICE	30,31
FUSTEL SERVICE	38,39
GK	51,57,97,105
GÖPFERT	55
GRAFICHE GIARDINI	90
HEIDELBERG	37
I&C	71
IMPACK	67
INNOVA GROUP	7
IPINKS	87
IRAC	95
J.S. MACHINERY	II cop., 1,83
LGL ENGINEERING	58,59
LOVE PAPER	111
MITO	Anta copertina
NEW AERODINAMICA	89
NOVESIA	41
PARA	3
PENTATECH	63
ROSSELLI	81
S.B.I.	65
SELECTRA	69
SEI LASER	5
SIMEC	33,75
SIMONAZZI	93
SIPACK	25
SIRIO	IV cop.
SVECOM	79,99
TCY	45
TECO	77
ULMEX	61
VEGA	11
VICE	27

BestinFlexo[®] 2020

17 Novembre 2020 BOLOGNA

Platinum Sponsor



Gold Sponsor



Innovative
Converting
Technology



Cocktail Sponsor



FlexoDay[®] 2020

18 Novembre 2020 BOLOGNA

Platinum Sponsor



Gold Sponsor



Innovative
Converting
Technology



Silver Sponsor





TRASFORMA LA TUA AZIENDA IN IMPRESA 4.0

Adotta le soluzioni **PAPER NG** Smart Factory e Smart Manufacturing specifiche per i settori **Carta, Cartone Ondulato e Packaging**.

APS Ottimizziamo la pianificazione di tutte le risorse produttive con algoritmi matematici cognitivi.

WMS Gestiamo i magazzini e la tracciabilità di bobine, fogli, scatole e ottimizziamo le spedizioni.

BI | OEE Realizziamo la reportistica di produzione con KPI e l'analisi delle performance OEE.

MES Colleghiamo tutte le macchine e i sistemi di movimentazione e monitoriamo la produzione in tempo reale.

HMI Forniamo al personale di linea le informazioni per intervenire rapidamente su criticità e performance.

WEB Rendiamo disponibile il Monitor di produzione e il dettaglio delle commesse su mobile device.

PAPER NG è conforme ai requisiti del **PIANO NAZIONALE IMPRESA 4.0** che per tutto il **2020** consente di approfittare del **CREDITO DI IMPOSTA AL 15%**.

A SIRIO
a vargroup company

Sirio informatica e sistemi Spa
www.sirio-is.it | marketing@sirio-is.it